

éves jelentés **2005**

nagyobb
teljesítmény



BC[®]
BorsodChem Rt.

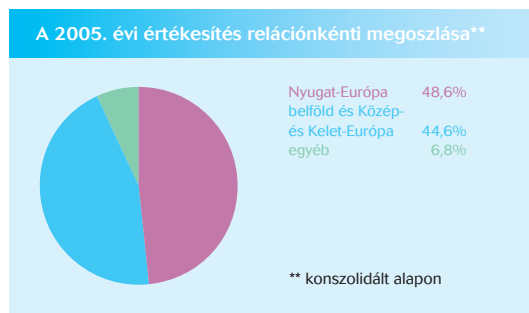
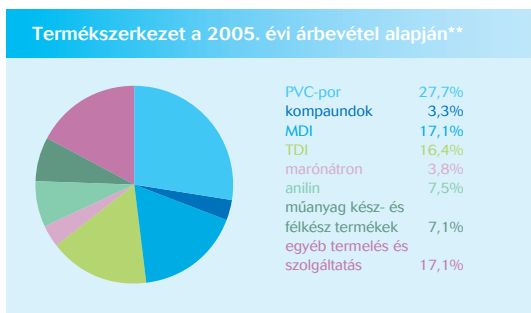
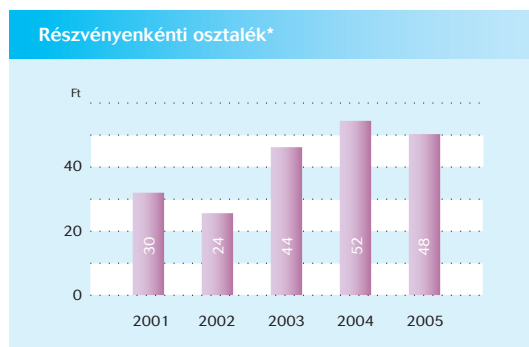
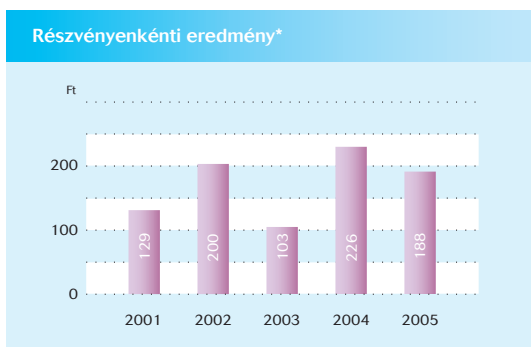
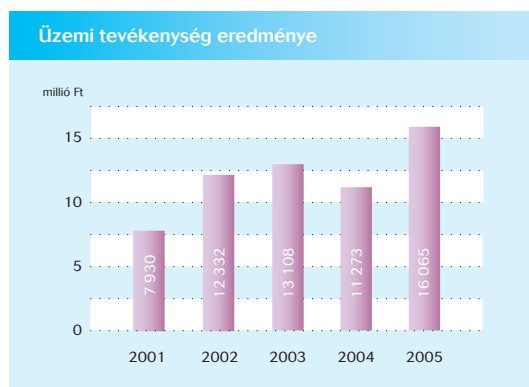
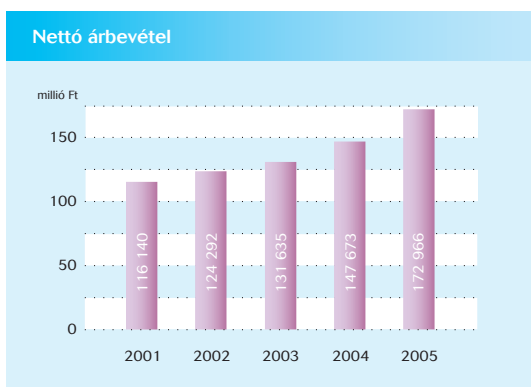


KIEMELT PÉNZÜGYI MUTATÓK

	2004. év		2005. év		változás euroban (%)
	forint (millió)	euro (ezer)	forint (millió)	euro (ezer)	
Értékesítés nettó árbevétele	147 673	586 726	172 966	697 359	18,9
Üzemi tevékenység eredménye	11 273	44 789	16 065	64 770	44,6
Adózás és külső tag részesedése előtti eredmény	18 489	73 459	15 593	62 867	-14,4
Nettó eredmény	17 147	68 127	14 113	56 900	-16,5
Saját tőke megtérülése (ROE)	13,9%	13,9%	10,4%	10,4%	-25,5
Részvényenkénti eredmény (forint ill. euro)	226	0,9	188	0,8	-15,8
Részvényenkénti osztalék (forint ill. euro)	48	0,2	55	0,2	0,0

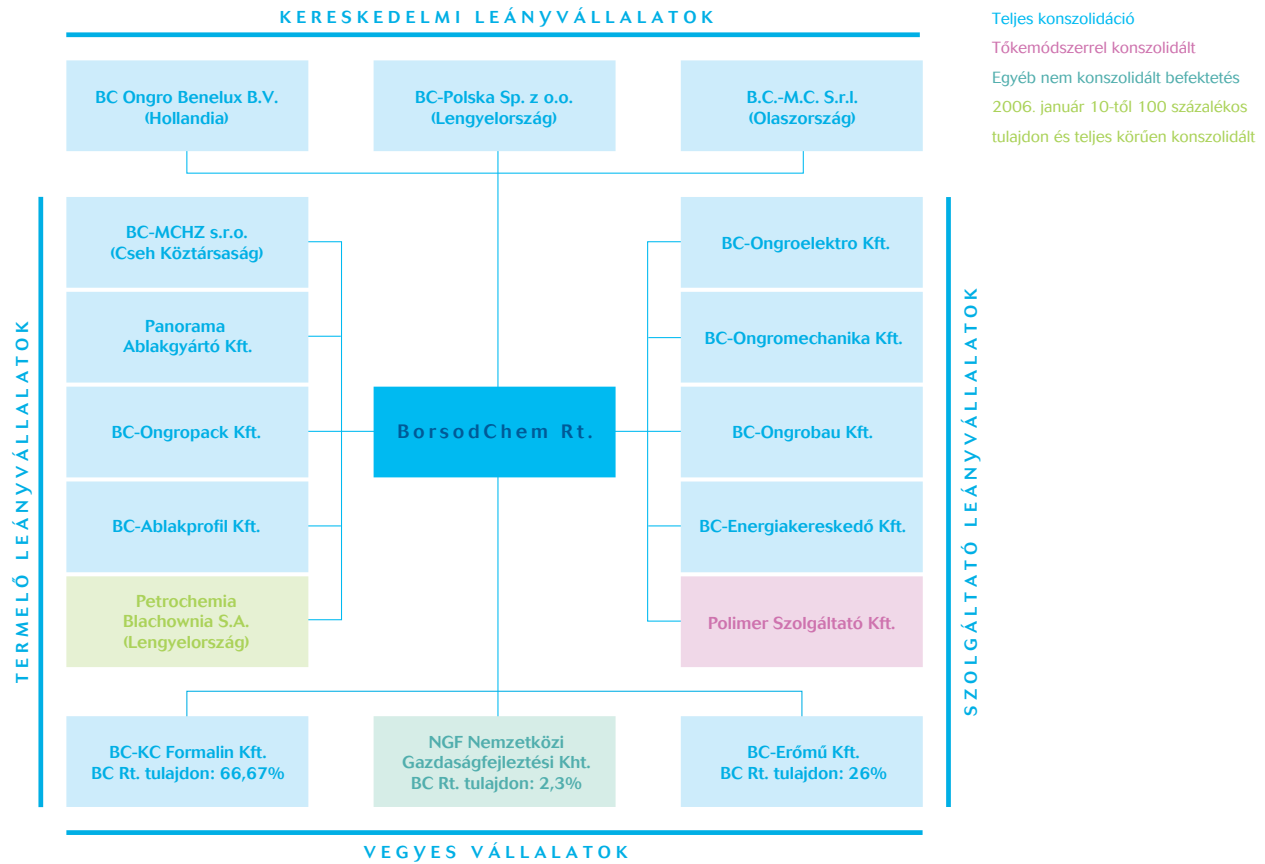
	2001. év	2002. év	2003. év	2004. év	2005. év
Nettó árbevétel (millió forint)	116 140	124 292	131 635	147 673	172 966
Üzemi tevékenység eredménye (millió forint)	7 930	12 332	13 108	11 273	16 065
Részvényenkénti eredmény (forint)*	129	200	103	226	188
Részvényenkénti osztalék (forint)*	30	24	44	52	48

* Az összehasonlíthatóság érdekében átszámolva a 2005. évi részvény névértéke alapján



SZERVEZETI FELÉPÍTÉS

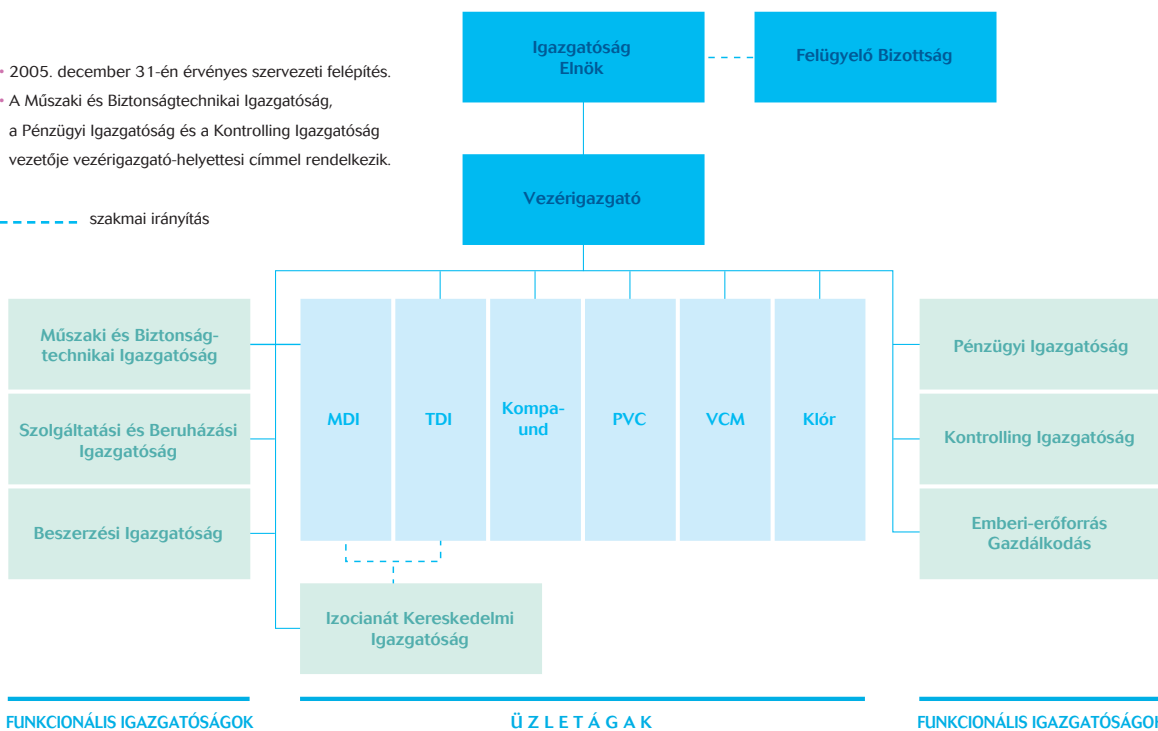
A BorsodChem Csoport



A BorsodChem Rt.

- 2005. december 31-én érvényes szervezeti felépítés.
- A Műszaki és Biztonságtechnikai Igazgatóság, a Pénzügyi Igazgatóság és a Controlling Igazgatóság vezetője vezérigazgató-helyettesi címmel rendelkezik.

----- szakmai irányítás



TERMÉKEK

KLÓR ÜZLETÁG

cseppfolyós klór
klórgáz
sósav (technikai, gyógyszerkönyvi, ipari „A”)
hypo
marónátronoldat

VCM ÜZLETÁG

vinil-klorid-monomer
diklór-etán

PVC ÜZLETÁG

ONGROVIL szuszpenziós PVC-porok

- S-5064
- S-5067
- S-5070
- S-5167
- S-5258

ONGROVIL SH-600 PVC-por alapú termoplasztikus elasztomerek
ONGRONOX EHP 75D peroxid típusú iniciátor
ONGRONOX INP 75D peroxid típusú iniciátor
ONGROCLEAN kitapadásgátló-anyag

KOMPAUND ÜZLETÁG

ONGROLIT PVC-granulátumok
lágy granulátumok

- kábelipari
- cipőipari
- élelmiszer-ipari
- tömlők, profilok gyártására

kemény granulátumok

- élelmiszer-ipari
- csövek, profilok, fittingek gyártására

ONGROLIT CPE-granulátum

- kábelipari (térhálósítható kábelbevonatok)

ONGROMIX PVC-porkeverékek

- élelmiszer-ipari
- kozmetikai
- technikai (csövek, lemezek, profilok, fóliák)
- ablakprofilok gyártására

ONGRO CPE (Klórozott polietilén)

MDI ÜZLETÁG

ONGRONAT MDI-izocianátok

- CR-30 nyers MDI
- HS-44 tiszta MDI
- CL-27 modifikált MDI

prepolimerek
cseppfolyós ammónia
szalmiákszesz*

* kizárólag hazai piacon értékesített termék

TDI ÜZLETÁG

ONGRONAT TDI-izocianátok

- TDI 80/20
- TDI 65/35
- TDI 100

TARTALOMJEGYZÉK

- 2 Levél a részvényesekhez
- 4 Mérföldkövek 2005-ben
- 8 Az Igazgatóság
- 10 Az Igazgatóság jelentése

- 24 Klór Üzletág
- 26 VCM Üzletág
- 28 PVC Üzletág
- 30 Kompaund Üzletág
- 32 MDI Üzletág
- 34 TDI Üzletág

- 36 Minőségirányítás
- 38 Biztonság
- 40 Környezetvédelem

- 42 BC-MCHZ s.r.o.
- 44 Petrochemia-Blachownia S.A.
- 45 Műanyag-feldolgozó leányvállalatok
- 46 Szolgáltató leányvállalatok
- 47 Kereskedelmi leányvállalatok

- 48 Pénzügyi beszámoló
- 94 Szakmai rövidítések jegyzéke



Dr. Heinrich Georg Stahl
az Igazgatóság elnöke



LEVÉL A RÉSZVÉNYESEKHEZ

Tisztelt Részvényesek!

Fenntartható növekedés

2005-ben a BorsodChem kitaró munkával a stabil és hosszú távú jövedelmezőség fenntartására, az üzemelés erősítésére és a felelős vállalatirányítás továbbfejlesztésére helyezte a hangsúlyt. Ennek eredményeképpen a társaság átlag feletti árbevétel-növekedés mellett megfelelő jövedelmezőséget realizált a világszerte növekvő gazdasági bizonytalanság és az év végén magasba szökő energiaárak ellenére. A megemelt földgáz- és villamosenergia-árak hatása negatívan befolyásolta a fedezeteket, amelyet azonban sikeresen ellensúlyozott a szigorú költséggazdálkodás és a termékszerkezetben belül a speciális, magasabb hozzáadott értékű vegyi anyagokra fókuszáló termelés. A kedvezőtlen piaci környezet ellenére a BorsodChem árbevételét 17,1 százalékkal 172 966 millió forintra (697 359 ezer EUR), míg üzemi eredményét 42,5 százalékkal 16 065 millió forintra (64 770 ezer EUR) növelte az előző évhez képest. Az EBITDA 31,7 százalékkal nőtt 26 974 millió forintra (108 753 ezer EUR) a 2004-es évhez viszonyítva, 15,6%-os EBITDA-margin mellett, mely rendkívüli teljesítménynek számít a vegyiparban. 2005 volt az az év, amikor a legtöbb újonnan létesített kapacitás megkezdte próbaüzemét a készre szerelést követően. A BorsodChem méretgazdaságosságot szem előtt tartó, világszínvonalú termelői teljesítményeket eredményező beruházásai révén a PVC-polimerizációt évi 330 000 tonnáról 365 000 tonnára, a VCM kapacitást évi 250 000 tonnáról 350 000 tonnára növelte.

A termékszerkezetben belül a kevésbé ciklikus és magasabb hozzáadott értékű termékek arányának javítására TDI-kapacitásonkat 70 000 tonnáról 80 000 tonnára növeltük. A BorsodChem saját technológiájú, évi 100 000 tonna kapacitású új MDI Üzeme 2005 IV. negyedévében megkezdte próbaüzemét. Teljes belépésére 2006. március végén került sor. A horizontális vegyipari szinergiák erősítését célzó, bővülő klórvinil-PVC lánc az MDI- és TDI-termelő berendezéseket érintő jelenleg végrehajtott beruházásokkal együtt teremt alapot a

BorsodChem fenntartható, organikus növekedésének 2009-ig, két számjegyű növekedési ráta mellett.

A szerves növekedés mellett a BorsodChem aktívan keresi az akvizíciók révén kínálkozó továbbfejlődési lehetőségeket Közép- és Kelet-Európában. Nemrégiben vásároltuk meg a lengyel benzol-toluol-gyártó Petrochemia-Blachowniát, mely lépés a vertikális integrációból fakadóan további előnyökhöz juttatja társaságunkat, és csökkenti az alapanyagárak ingadozásának való kitétségünket.

Hisszük, hogy a lengyel termelővállalatnál alkalmazandó vezetési és gyártási folyamataink számottevő rövid távú és folyamatos költségmegtakarítást fognak eredményezni.

A jelentős középtávú beruházási programunk és stratégiai akvizícióink befejezése után, a jövőbeni növekedés új irányait most kell kijelölnünk. A mélyreható iparági ismeretekkel rendelkező igazgatósági tagokból álló Stratégiai Bizottság jelenleg hagyja jóvá és finomítja társaságunk stratégiáját, melynek része a BorsodChem Rt. részvétele a közép-kelet-európai vegyipar konszolidációjában. Részvényeseinket a közeljövőben tájékoztatni tudjuk a menedzsment iparági kockázatokra és a megtérülés maximalizálására vonatkozó állásfoglalásáról.

Fókuszban az innováció

A vállalat célja az, hogy olyan ösztönző munkahelyi környezetet teremtsen, melyben a magasan képzett szakemberek elképzeléseiket működőképessé projektekkel és innovatív megoldásokkal formálhatják. A BorsodChem erőssége elsődlegesen technológiáiban rejlik, melyeket olyan mérnökök fejlesztettek ki és működtetnek, akik fontosnak tartják a technológiai innovációt, a termelékenységét, valamint a műszaki fejlesztéseket.

Mivel a BorsodChem nehézségekbe ütközött, hogy elérhető licence know-how-t találjon, saját technológiáját alkalmazta az új, évi 100 000 tonna kapacitású MDI Üzemenek megvalósításához. A BorsodChem mérnökei megtették minden tőlük telhetőt annak érdekében, hogy az új termelőlétesítmény üzembe álljon.

2005-ben a Magyar Innovációs Szövetség ismét elismerte



Kovács F. László
vezérigazgató

BorsodChem élenjáró kutatás-fejlesztési tevékenységét, és a vállalat szennyvízkezelési technológiáért járó innovációs díjat vehetett át. Az új technológia hatékony és környezetbarát megoldást jelent az ipari, magas sótartalmú szerves anyagokat is tartalmazó szennyvizek kezelésére, melyet nagy mennyiségben a vinil-klorid-üzem bocsát ki. A kezelt víz minősége megfelel a legszigorúbb európai környezetvédelmi előírásoknak.

A társasági innovációs munka hatékonyságát jól példázza az is, hogy egyedülálló anilin-termelő eljárásunkat Japánba értékesítettük, ahol az üzemelépés megtörtént, és az üzem a tulajdonos legnagyobb meglepetésére működik.

Motivált munkatársak

A BorsodChem csak úgy érheti el üzleti célkitűzéseit, ha épít munkavállalói tudására, tehetségére és elkötelezettségére. Az elmúlt évek gondos humánpolitikai előkészítése folytán a BorsodChemnek egészséges létszám szerkezetet sikerült fenntartania, melyben a munkatársak több éves tapasztalattal rendelkeznek. Emellett a frissen képzett fizikai dolgozók és friss diplomások egészséges beáramlása is megfigyelhető a vállalatnál.

A vállalatnál az átlagéletkor 41 év, és az összes foglalkoztatotton (2 940 fő) belül a főiskolát vagy egyetemet végzett munkatársak aránya meghaladja a 17 százalékot.

Üzletpolitikánk egyik eleme az, hogy kulcspozícióba csak ritkán hozunk munkavállalókat közvetlenül a munkaerőpiacról. Inkább átgondolt karriertervezéssel nevelünk ki magunk közül egy-egy szervezeten belül olyan személyeket, akik a változó ipar kihívásaira is gyorsan és hatékonyan tudnak reagálni.

Annak érdekében, hogy a munkavállalók társaságunkhoz való hűségét és elkötelezettségét tovább erősítsük, a BorsodChem 2005 júniusában hároméves munkavállalói részvényjuttatási programot vezetett be, melynek keretében a BorsodChem valamennyi munkavállalója a társaság részvényesévé válik. A vállalat menedzsmentje és Igazgatósága ezúton mond hálás köszönetet minden munkavállalójának kitaró munkájáért, elkötelezettségéért és a kiváló üzemvitelért.

Helyes felelős vállalatirányítás

2005-ben a BorsodChem kiemelten fontosnak tartotta a Budapesti Értéktőzsde felé vállalt felelős vállalatirányítási ajánlások betartását és az átláthatóság fenntartását a részvényesek és befektetők körében egyaránt. Az Igazgatóság által működtetett bizottságok eljárásai növelik a belső kontrollrendszer hatékony működését a potenciális rizikófaktorok kiszűrése és mérséklése érdekében.

A vállalat instrukciókkal és útmutatóval látta el a leányvállalatainál működő menedzsment csoportokat, és arra törekedett, hogy a BorsodChem betartsa és betartsa a vállalat Etikai Kódexében rögzített magatartási normákat. 2006-ban a BorsodChem szervezeti belső működésének további összehangolására fókuszál annak érdekében, hogy a stratégiai tervezés és az Igazgatóság által elfogadott stratégia gyakorlati megvalósítása szigorú ellenőrzés mellett és az előírásokkal teljes összhangban történjen meg.

A piaci trendek a BorsodChem tevékenységének további, folyamatos növekedését jelzik a közeljövőben. A hazai piacon elfoglalt meghatározó pozíciónk, az azt tovább erősítő végrehajtott és jövőbeni akvizíciók, valamint üzemvitelünk növekedési rátája jó alapot biztosítanak mind a növekedés, mind a jövedelmezőség stabilizálására az újesztendőben, a tovább növekvő energiaárak ellenére. Előrejelzésünk szerint magasabb értékesítési szintet és még jobb jövedelmezőséget fogunk elérni, mint 2005-ben. Ezzel szeretnénk köszönetünket és megbecsülésünket kifejezni részvényeseink folyamatos támogatásáért.

Dr. Heinrich Georg Stahl
az Igazgatóság elnöke

Kovács F. László
vezérigazgató



Kovács F. László vezérigazgató szerződést írt alá Ludwik Klinkosz-sal, a Ciech S.A. elnökével a Petrochemia-Blachownia akvizíciójáról

Környezetvédelmi innovációs díj átvétele az Országházban

MÉRFÖLDKÖVEK 2005-BEN

I. negyedév

Új minőség- és környezetirányítási tanúsítványok

A társaság MIR/KIR vezetési rendszerét az SGS tanúsító cég 2004 szeptemberében auditálta. Az audit során új területtel bővültek a tanúsításba bevont tevékenységek, így a sikeres felülvizsgálatról új tanúsítványok készültek.

Szervezeti változás

A részben realizált, részben folyamatban lévő kapacitásbővítések szükségessé tették a Klór-Vinil Üzletág átalakítását Klór Üzletággá és VCM Üzletággá.

II. negyedév

Innovációs Díjas a BorsodChem Rt.

A BorsodChem Rt. hetedik alkalommal vehette át a Magyar Innovációs Alapítvány által évente kiosztásra kerülő Innovációs Díjat. A társaság ezúttal környezetvédelmi díjjal büszkélkedhetett, amelyet új membrán biotechnológiai eljárás kidolgozásáért és alkalmazásáért ítéltek oda. A stabilan működő, hatásfokában kiemelkedő, 825 millió forint ráfordítással megvalósított, négy éven belül megtérülő új környezetvédelmi technológia a BorsodChem magas só- és szervesanyag-tartalmú technológiai vizeinek környezetbarát kezelését szolgálja.

Felelős Vállalatirányítási Nyilatkozat a BÉT-nek

A Budapesti Értéktőzsdé Részvénytársaság 2004-ben kiadott

Felelős Vállalatirányítási Ajánlások című dokumentuma tartalmazza a tőzsdei kibocsátókkal szembeni elvárásokat, és javaslatokkal segíti a követendő gyakorlat kialakítását.

2004-ben a BorsodChem Rt. az elsők között, a határidőt megelőzően deklarálta, hogy a dokumentumban megfogalmazott irányelvekkel egyetért, azokat elfogadja. Feltárási nyilatkozat keretében betekintést nyújtott a társaságról. A 45/2005. számú Igazgatósági Határozattal megújító nyilatkozatot tett a 2005. évre vonatkozóan.

A BC-MCHZ anilinkapacitásának bővítése

Május 30-án adták át az új hidrogénüzemet és az anilinkapacitás-növelő hidrogénező egységet. Az évi 40 ezer tonna kapacitású bővítmény a hidrogénező soron, valamint a szűk keresztmetszetek feloldása a desztillációban lehetővé teszi évi 110 ezer tonna helyett, évi 150 ezer tonna anilin termelését. A bővítéshez a gyár saját technológiát használt fel.

Felelős Vállalatirányítási Nyilatkozat a Varsói Értéktőzsdének

A Varsói Értéktőzsdé 2002-ben kiadott, majd 2005. január elsejei hatállyal módosított felelős vállalatirányítási ajánlása alapján a kibocsátóknak minden év július elsejéig feltárási nyilatkozatot, illetve annak az aktualizált megújítását meg kell küldeni a WSE részére. A társaság Igazgatósága a 67/2004. számú határozatával feltárási tájékoztatást nyújtott a Varsói Értéktőzsdének a társaság működéséről. Ennek a nyilatkozatnak a tartalmát felülvizsgálva és aktualizálva, összhangban a hatályos ajánlásokkal, a társaság Igazgatósága az 58/2005. számú határozatával, a társaság nevében megújító nyilatkozatot tett.



figyelemre méltó eredmények

III. negyedév

BorsodChem Rating

A Standard & Poor's Nemzetközi Hitelminősítési Ügynökség a BorsodChem Rt. tevékenységét ismételten „BB stabil” besorolással minősítette.

Habosítható polisztirol gyártás leállítása

A társaság az évi 10 ezer tonna kapacitású habosítható polisztirol gyártást – annak alacsony hatékonysága miatt – 2005. augusztus elsejével, a társaság Igazgatóságának erre vonatkozó döntése értelmében véglegesen leállította az üzem kis, nem hatékony mérete miatt.

PVC-kapacitásbővítés

A növekvő piaci igények kiszolgálása és az üzem műszaki-technológiai színvonalának továbbfejlesztése érdekében újabb kapacitásbővítési projekt indult el, melynek II. ütemében a PVC-kapacitás szeptember közepére évi 330 ezer tonnáról évi 365 ezer tonnára növekedett. A bővítés szűk keresztmetszetek feloldásával és új technológiai megoldások alkalmazásával valósult meg.

IV. negyedév

Lengyelországi akvizíció

A BorsodChem Rt. megállapodott a Ciech S.A.-val, a lengyelországi benzol- és toluolgyártó Petrochemia-Blachownia S.A. százszázalékos üzletrészesének megvásárlásáról. A BorsodChem Rt. hosszú távon fókuszálni kíván a kemény és lágy poliuretánhabok alapanyagát képező MDI- és TDI-termékek gyártására,

melynek során benzol és toluol kerül felhasználásra. A két termék előállításával foglalkozó lengyel vállalat megvásárlása növeli a BorsodChem Rt. vertikális integráltságát, segíti az értéktermelő lánc gazdaságosságát, és növeli az MDI-TDI-termelési lánc alapanyag ellátottsági biztonságát. A tranzakció jogi zárása 2006. évre húzódott.

Az új MDI sikeres próbaüzeme

A társaság tájékoztatta részvényeseit és a tőkepiac szereplőit arról, hogy legjelentősebb fejlesztése, az új MDI Üzem október 4-én megkezdte sikeres próbaüzemét, és a különböző típusú MDI-termékek jó minőségben, kereskedelmi mennyiségben megjelentek.

Üzletrészvásárlás

A társaság Üzletrész Vásárlási Szerződést írt alá az AliaChem a.s.-szel (Prága), melynek eredményeként a BorsodChem-MCHZ s.r.o. 100 százalékos, egyedüli tulajdonosa lett.

Elindult az Elismert Munkavállalói Részvényjuttatási Program

Az Igazgatóság a részvényesi érdek messzemenő figyelembevételével 2004-ben döntött arról, hogy a munkavállalók széles köre számára elérhető ösztönző juttatási rendszert vezet be. A sikeres év következtében 2005-ben megtörtént az első részvényjuttatás. A programmal kapcsolatos szerződéseket – folyószámla szerződés, letéti szerződés, egyedi részvényjuttatási szerződés – a munkavállalók 2005. november-decemberben aláírták.

A BC-HandelsGmbH eladása

A társaság eladta a CE Oil & Gas Trading AG-nek (CETAG, Austria) a BC-Handelsgesellschaft mbH, Bécs 100 százalékos tulajdonjogát.



AZ IGAZGATÓSÁG

Dr. Heinrich Georg Stahl

az igazgatóság elnöke, megbízatása 2006. április 30-án jár le. Nem munkavállalója a társaságnak. 1970-ben szerzett Ph. D. fokozatot a Bécsi Egyetemen jogtudományokból.

Szakmai pályája a következők szerint alakult:

- 2003-tól Heinzel, Bunzl Service GmbH, pénzügyi igazgató
- 2003-tól Heinzel, Bunzl Immobilien GmbH, pénzügyi igazgató
- 2002-től TVK CE Holding AG, igazgató
- 2001-től CEE Oil & Gas Beteiligung und Verwaltung GmbH, igazgató
- 2000-től CE Oil & Gas Beteiligung und Verwaltung AG, igazgató
- 2000-től Heinzel Holding GesmbH, pénzügyi igazgató
- 1996–2000 OMV AG, pénzügyi igazgató
- 1992–1995 Austria Metall AG, pénzügyi igazgató
- 1989–1991 SCA Laakirchen AG, SCA Ortmann AG, pénzügyi igazgató
- 1980–1988 Papierfabrik Laakirchen AG, pénzügyi igazgató
- 1976–1988 Bunzel&Biach AG, pénzügyi igazgató
- 1970–1975 Zellstoffabrik Frantschach AG, munkavállaló

Kovács F. László

az igazgatóság tagja, vezérigazgató. Igazgatósági tagi megbízatása 2007. április 30-án, munkaszerződése 2008. december 31-én jár le. Vezető állású munkavállalója a társaságnak.

Vegyézmérnökként végzett a Veszprémi Egyetemen 1967-ben, majd közgazdasági végzettséget szerzett a Budapesti Közgazdaság-tudományi Egyetemen 1988-ban.

2005 márciusában a Magyar Köztársasági Érdemrend Lovagkeresztje kitüntetésben részesült a hazai műanyagalapanyaggyártás fejlesztéséért, környezetbarát vegyipari technológiák meghonosításáért, a BorsodChem kutatás-fejlesztési tevékenységének ösztönzéséért, valamint a BorsodChem Rt. élén végzett kiemelkedő szakmai, vezetői és társadalmi tevékenységéért. Ugyanezen indokok alapján, szakmai munkáját a magyar Nobel-díjas Gábor Dénesről elnevezett díj odaítéléséért felelős szakmai kuratórium 2005 decemberében Gábor Dénes-díjjal jutalmazta.

Szakmai pályája a következők szerint alakult:

- 2001-től a társaság vezérigazgatója
- 1991–2001 a társaság elnök-vezérigazgatója
- 1981–1991 Borsodi Vegyi Kombinát, kereskedelmi igazgató
- 1971–1981 Borsodi Vegyi Kombinát, középvezetői pozíciók technológiai, fejlesztési és beruházási területen
- 1968–1970 Leuna Művek, Németország, termelési mérnök
- 1967–1968 Magyar Ásványolaj- és Földgázkutató Intézet, kutatómérnök



S. Varga Béla

az igazgatóság tagja, megbízatása 2007. április 30-án jár le. Munkavállalóként a társaság Beszerzési Igazgatóságát vezeti. A miskolci Nehézipari Műszaki Egyetemen végzett mérnökként 1984-ben.

Szakmai pályája a következők szerint alakult:

- 2003-tól a társaság Beszerzési Igazgatósága igazgatója
- 1997–2003 a társaság Beszerzési és Beruházási Igazgatósága igazgatója
- 1993–1997 a társaság Anyagellátási Főosztályának vezetője
- 1992–1993 a társaság Anyagellátási Főosztályának műszaki-gazdasági tanácsadója
- 1990–1992 a társaság Vegyipari Gépszerkesztési Osztályának csoportvezetője
- 1986–1990 a társaság Vegyipari Gépszerkesztési Osztályának tervezője

Bartha Ferenc

az igazgatóság tagja, megbízatása 2006. április 30-án jár le. A Budapesti Közgazdaság-tudományi Egyetem külkereskedelmi szakán tanult 1965-ben, majd a Central European University-n Nancyben, ahol európai integrációs tanulmányokat folytatott 1968 és 1969 között.

Szakmai pályája a következők szerint alakult:

- 2003-tól TriGránit Holding Rt., elnök
- 2002-től Inter-Európa Bank Rt., az igazgatóság elnöke
- 2001-től Bartha Pénzügyi Szolgáltató Rt., vezérigazgató
- 1999–2003 TriGránit Fejlesztési Rt., elnök
- 1997–1998 Raiffeisen Unicbank Rt., az igazgatóság elnöke
- 1997–1999 TriGránit Fejlesztési Rt., vezérigazgató
- 1996–1998 Granit Plus Befektetési és Fejlesztési Rt., vezérigazgató
- 1995–1998 Bartha Pénzügyi Szolgáltató Kft., ügyvezető
- 1994–1995 ÁPV Rt., privatizációs kormánybiztos, az ÁPV Rt. igazgatóságának elnöke
- 1992–1994 Banque Indosuez Hungary, az igazgatóság elnöke
- 1990–1992 Indosuez Finanzierungsberatungs GmbH., ügyvezető, Vienna Indosuez Financial Services LLC, ügyvezető
- 1988–1990 Magyar Nemzeti Bank, elnök
- 1987–1988 Kereskedelmi Minisztérium, államtitkár
- 1980–1987 Minisztertanács, Nemzetközi Gazdasági Kapcsolatok Titkárságának vezetője
- 1970–1980 Külkereskedelmi Minisztérium, Ár-, Deviza- és Pénzügyi Főosztály helyettes vezetője
- 1965–1970 Magyar Tudományos Akadémia Közgazdasági Kutatóintézet, kutató.



Dr. Illéssy János

az igazgatóság tagja, megbízatása 2007. április 30-án jár le. Határozatlan időre kötött munkaszerződés alapján munkavállalója a társaságnak.

A Budapesti Műszaki Egyetemen 1987-ben szerzett villamosmérnöki diplomát, illetve az amerikai egyesült államokbeli University of Pittsburgh-ön 1991-ben MBA és 1998-ban Ph. D. fokozatot pénzügyekből (doktori tanulmányait 1992 és 1996 között végezte).

Szakmai pályája a következők szerint alakult:

- 2004-től a társaság pénzügyi vezérigazgató-helyettese, az igazgatóság tagja
- 2003–2004 Pannonplast, elnök-vezérigazgató
- 2001–2003 BNP Paribas Hungária Bank, ügyvezető igazgató
- 1996–2001 Pannonplast, pénzügyi vezérigazgató-helyettes
- 1991–1992 Pannonplast, kontroller, vezető privatizációs menedzser
- 1987–1991 Pannonplast, projekt mérnök



Heinrich Pecina

az igazgatóság tagja, megbízatása 2007. április 30-án jár le. Igazgatósági tagi tisztségét a közgyűlés által 3 évre választott tisztségviselőként és nem a társasággal kötött szerződés alapján látja el.

A Bécsi Közgazdaságtudományi Egyetemen szerzett diplomát 1974-ben.

Szakmai pályája a következők szerint alakult:

- 1998-tól VCP Capital Partners AG, alapító és elnök
- 1998 Union Bank of Switzerland, üzleti stratégiai tanácsadó
- 1990–1997 Creditanstalt Investment Bank, Bécs, Ausztria, igazgatósági tag, elnökhelyettes
- 1979–1990 Girocentrale, Bécs, Ausztria, 1988-tól igazgató
- 1977–1979 Ipari beruházások projektmenedzsere a Közép-Keleten (Szaúd-Arábia, Kuvait)
- 1974–1976 Osztrák Bankszövetség, Közgazdaságtudományi Egyetem, tanársegéd.



Kay Gugler

az igazgatóság tagja, megbízatása 2008. október elsején jár le. Vegyipari, anyag- és feldolgozóipari zártkörű és nyílt jegyzésű társaságok üzleti vezetésében, valamint változásmenedzsment-jében szerzett széleskörű tapasztalatokat.

MBA-diplomáját a Frankfurti Egyetemen szerezte 1982-ben.

Szakmai pályája a következők szerint alakult:

- 2002– Huntsman International, alelnök – poliuretán specialitások
- 1999–2002 Huntsman International, alelnök – intermedierek
- 1997–1999 ICI Polyurethanes (korábbi Atlas Europe) – európai területi igazgató
- 1995–1997 ICI Polyurethanes, globális business menedzser – elasztomerek
- 1991–1995 ICI Polyurethanes, európai business menedzser – elasztomerek
- 1987–1991 ICI Polyurethanes, nemzetközi tervezési vezető – poliuretánok
- 1984–1987 Deutsche ICI GmbH, értékesítési felelős – magasabb hozzáadott értékű anyagok
- 1983–1984 Deutsche ICI GmbH, vevőszolgálat – fóliák & lemezek
- 1982–1983 Thyssen AG – gyakornok

Timur Rahimkulov

az igazgatóság tagja, megbízatása 2008. április 30-án jár le. Közgazdász, diplomáját Budapesten, a Budapesti Közgazdasági Egyetemen szerezte. Orosz állampolgár, Magyarországon állandó tartózkodási engedéllyel rendelkezik, állandó lakóhelye Budapesten van.

Timur Rahimkulov kisebbségi tulajdonosa és egyik ügyvezetője az Általános Értékforgalmi Bank Rt.-ben többségi tulajdonnal rendelkező Kafijat Kereskedelmi és Consulting Kft.-nek, valamint közvetett résztulajdonosa és egyik igazgatója a Borsodchem Rt.-ben 10%-ot meghaladó közvetlen tulajdonnal rendelkező Firthlion Limited-nek.

A BorsodChem Rt. Igazgatósága az alábbiakban foglalja össze a társaság 2005-ös gazdálkodásának legfontosabb eseményeit, fejlődési irányát és eredményeit.

kitűzött célokért



AZ IGAZGATÓSÁG JELENTÉSE

Fenntartható növekedési stratégia

A BorsodChem Vállalatcsoport értékesítési nettó árbevétele 1996-tól, a társaság részvényeinek tőzsdei bevezetése óta évről évre dinamikusan növekedett. Az üzemméret ezáltal folyamatosan javult, jó alapot adva az üzemi eredmény, az EBITDA, valamint a nettó eredmény jelentős bővüléséhez.

Az elmúlt 2005. év a 2003-ban megfogalmazott szerves növekedési stratégia realizálásának éve volt. A Magyarországon működő vertikálisan és horizontálisan integrált vegyipari üzemek beruházási munkáit gondosan megtervezett ütemterv szerint kellett végrehajtani annak érdekében, hogy az egymásra épülő új kapacitások kivitelezése zökkenőmentes legyen.

A növekedés költséghatékonyságát és minőségét mutatja, hogy mind a PVC- és VCM-, mind az MDI- és TDI- kapacitások fejlesztése, koncepcionális tervezése, maga a beruházás-szervezés a BorsodChem mérnökeinek munkáján nyugszik.

A technológiafejlesztéseknél alkalmazott jó műszaki megoldások eredményeként a TDI- kapacitásnövekmény a zöld mezős investíciós költség egynegyedéből, míg az évi 35 000 tonna többlet PVC-kapacitás a zöld mezős PVC-beruházási költségek feléből valósult meg.

A Nemzetközi Könyvvizsgálati Standardok szerint 2006 március végével aktivált új létesítmények a környezetbarát, energiahatékony, 2006 májusában üzembe lépő új klórüzemmel együtt a biztosítékai a BorsodChem Vállalatcsoport 2006–2009 közötti töretlen, fenntartható növekedésének.

A stratégia realizálásával párhuzamosan mindazoknak, akik a 2006–2009 között elérhető növekedést megtervezték és imple-

mentálják, ma kell gondoskodniuk arról is, hogy a növekedés 2009 és 2013 között is biztosított legyen. Ez a műhelymunka folyik a társaság vezérigazgatója által vezetett, az Igazgatóság testületként felálló Stratégiai Bizottságban.

A fenntartható növekedési stratégia szelleméhez és lényegéhez a szerves növekedés tervezésén felül hozzátartozik a vegyiparon belül fellelhető opportunity jellegű akvizíciós ügyletek folyamatos kiértékelése. A felelős döntéshozatal azt is jelenti, hogy ha csak méretelőnyök mutathatók ki, de a stratégiai egyezőség és a megfelelő vegyipari szinergiák hiányoznak, a társaságnak nemet kell tudni mondania. Ilyen indokok alapján állt el a BorsodChem 2005-ben a Zachem S.A. megvásárlásától, és döntött a Petrochemia Blachownia megvásárlása mellett.

A jövőben a közép-kelet európai vegyipar további privatizációja és átstrukturálása során társaságunk ezen elvek alapján kíván eljárni a meghirdetett célpontok vizsgálata során.

Felelős vállalatirányítás

A Budapesti Értéktőzsde Részvénytársaság 2004-ben kiadott Felelős Vállalatirányítási Ajánlások című dokumentuma tartalmazza a tőzsdei kibocsátókkal szembeni elvárásokat, és javaslatokkal segíti a követendő gyakorlat kialakítását.

A BorsodChem Rt. az elsők között, a határidőt megelőzően deklarálta, hogy a dokumentumban megfogalmazott irányelvekkel egyetért, azokat elfogadja. Feltáró nyilatkozat keretében nyújtott betekintést a társaságról. Az 58/2005. számú Igazgatósági Határozattal megújító nyilatkozatot tett a 2005. évre vonatkozóan is.



A munkavállalók aláírják az Elismert Munkavállalói Részvényjuttatási Programhoz kapcsolódó szerződéseket

Készül az új klórüzem (2005. május)



A társaság testületei, menedzsmentje a munkájuk során folyamatosan törekszenek a tőzsde által elvárt helyes gyakorlat követésére, amely a vállalat működésének egészében is tükröződik. A BorsodChem Rt. mint nyilvánosan működő részvénytársaság számára kiemelten fontos alapkövetelmény az átláthatóság szem előtt tartása és annak biztosítása minden területen.

A társaság honlapja aktívan működik, és folyamatos fejlesztés alatt áll, amelynek következtében biztosított a befektetők gyors és korrekt tájékoztatása. Emellett természetesen a jogszabályok rendelkezéseinek is megfelelően jár el az ilyen irányú kötelezettségei teljesítésekor. Az elmúlt, 2005. évben huszonkilenc alkalommal adott hírt rendkívüli és tizenháromszor egyéb tájékoztatás keretében a vállalatot érintő eseményekről. Rendszeres elemzői és sajtótájékoztatót tartva lehetőséget biztosított az interaktív kommunikációra is.

A belső kontrollrendszer hatékonyan működik, segítve ezzel a kockázati tényezők kiszűrését, azok megelőzését. Hasonlóan a testületi bizottságok, amelyek az operatív követelmények szerint, eseti jelleggel támogatják tevékenységükkel a társaságot. E körben kiemelten jelentős a Stratégiai Bizottság aktív szerepvállalása, a menedzsmenttel összehangoltan végzett, körültekintő előkészítő és elemző munkája, amely a dinamikus fejlődő vállalat további sikereinek alappilléret jelenti.

Az Etikai Kódexünkben rögzített magatartási normák maradéktalan betartása és betartatása elengedhetetlen követelmény a társaságnál.

A felelős vállalatirányítási gyakorlattal szemben kívülről megfogalmazott elvárásokat a társaság belső követelmény-rendszerévé alakította – a részvényesekkel és a potenciális befektetőkkel szemben tanúsított felelősségtudat alapelveként –, és erre a jövőben is törekszik.

Befektetői kapcsolatok

Hosszú idő után ez az év volt az első teljes év, amikor a BorsodChem részvényei ismét magas közkezhányaddal szerepeltek a tőkepiacon. A befektetői kapcsolatok tekintetében is azért tekinthetjük a 2005-ös évet sikeresnek, mivel a társaság maradéktalanul teljesítette a 2004. év őszi másodlagos részvénykibocsátás kapcsán, valamint a 2005. évi üzleti tervében megfogalmazott, a befektetők felé kommunikált gazdasági célokat. Ennek köszönhetően a BorsodChem iránti befektetői érdeklődés élénk volt. A társaság nagyszámú intézményi befektetői és elemzői találkozót tartott részben Budapesten, részben kazincbarcikai telephelyén, illetve rendszeresen vett részt nemzetközi konferenciákon és befektetői körutakon. A számos befektetői találkozó meghozta gyümölcsét mind az ügyvezetés, mind befektetői szemszögből, hisz az ügyvezetés a kommunikáció kapcsán jobban megérthette a benchmark alapon működő befektetői elvárásokat, míg a befektetők egzakt képet kaptak a BorsodChem rövid- és középtávú célkitűzéseiről, működési környezetéről.

Az intenzív befektetői és elemzői kapcsolattartásra azért is szükség volt, mert a vegyipari gazdasági környezet – például az olajár volatilitása, az emelkedő földgázár, a villamosenergia-liberalizáció gyenge pontjai, az olajderivatumok árának hektikus mozgása, a természeti katasztrófák kereslet-kínálatra gyakorolt hatásai – évről évre olyan hatással voltak a vegyipari cégek gazdálkodására, melyeket csak szoros elemzői kapcsolattartás mellett lehetett megfelelően kommunikálni a befektetők felé. A BorsodChem menedzsment igyekezett a több esetben túlzó elemzői várakozásokat a mindenkor reális és elérhetőnek ítélt keretek közé szorítani.

Azzal büszkélkedhetünk, hogy míg 2004 előtt csak néhány



A diplomás pályakezdekők, a BorsodChem egyéves gyakorlati programját befejezve, átveszik a BC-Diplomát

Az Ostravai Vegyipari Szakközépiskola diákjai gyárlátogatáson a TDI Üzemben

befektetői banki elemző foglalkozott társaságunkkal, addig 2005 végére már több mint 10 nagynevű nemzetközi és helyi befektetési bank elemzi és követi cégünk gazdasági mozgását. A BorsodChem a honlapján elhelyezett információkat folyamatosan frissíti, hogy a legmesszebbmenőkig kielégítse a befektetői kör információigényét. A társaság nélkülözhetetlennek tartja ezt a kommunikációs csatornát, mivel gyorsaságával, naprakészségével időben informálni tudja a befektetői kört. Összességében a cég gazdasági mutatói alapján a vállalat érték-papírjai iránti kereslet összhangban áll a globális vegyipari cégek részvényei iránti kereslettel. A BorsodChem részvényekbe fektetők 2005-ben 26 százalékos hozamot könyvelhettek el befektetésükön, ami meghaladja a BorsodChem által benchmarkként alkalmazott vegyipari Peer Group részvényein 2005-ben elért átlagos hozamot.

Változókon gazdasági környezet

A BorsodChem Csoport 2005. évi működési, gazdasági környezetét az alábbiak jellemezték:

Beszerezési és értékesítési árak

A vegyipari vállalkozások iparági környezete alapvetően nem kedvezett a tartós, kiegyensúlyozott profitképződésnek. Az év folyamán a trendjében emelkedő kőolajár magasan tartotta a kőolaj-derivátumok (etilén, benzol, toluol) árát, és negyedévről-negyedévre – ha némi fáziskéséssel is – de drágította az energiahordozók – villamos energia és földgáz – beszerzési árát is. A vegyipari vállalatok sikerességét részben a termékportfolió energiaigényessége, valamint a termékszerkezetből levezethető költség-továbbhárítási képesség határozta meg.

A korábbi évekhez viszonyított magas kőolajár a fentiekben túl szokatlan trendeket generált a BorsodChem Csoport egyik meghatározó terméke, a PVC-por piacán is.

A magas kőolajár miatt az etilén bázisú PVC-gyártásnak Kínában versenytársa lett a '60-as évek technológiai színvonalát képviselő acetilén alapú vinil-klorid és PVC-gyártás. Kína azáltal, hogy újraindította a már korábban leállított acetilén bázisú vinil-klorid-üzemeit, lényegesen befolyásolta a világ PVC-piacának kereskedelmét. Ez a negatív hatás különösen az év II. és III. negyedévében jelentkezett, és PVC-túlkínálatot idézett elő Európában. A csökkenő árak több hónapon át veszteségesé tették a termelést az átlagos költségszinten működő PVC-gyártók számára. A 2005 szeptemberétől bekövetkezett árkorrekció – összhangban a készletek leépülésével és a megélnkülő kereslettel – javította a terméken realizálható fedezetet, s a PVC-gyártás ismét mérsékelt nyereséges tartományba került.

A marónátronpiacot egész évben stabil, magas árszint jellemezte, ami az integrált PVC-gyártók költség-versenyképességét jelentősen támogatta.

Az MDI-piacon az év első felében a kereslet túlsúly dominált, mely magas profitot biztosított a gyártók számára. Az év máso-

dik felében ez a trend megfordult, a piac az egyensúlyi piac irányába tolódott, és lassú árlemorzsolódás jelei voltak tapasztalhatóak. Ennek ellenére a terméken még mindig átlag fölötti fedezet volt realizálható, s az MDI a 2005. üzleti év kiemelt profithordozója volt a csoporton belül.

A TDI-piacot az MDI-vel ellentétes tendenciák jellemezték. A 2005 I. felében folyamatosan mérséklődő árszint a III. negyedévben érte el mélypontját, és szeptembertől – a szezonális kereslet élénkülésével, valamint a kínálati pozíció szűkülésével összhangban – igen erőteljes pozitív árkorrekció volt tapasztalható a piacon. 2005 IV. negyedévében a TDI-n elérhető fedezet újra a társasági átlagot meghaladó volt.

Devizaárfolyamok

A devizapiacról elmondható, hogy a forint árfolyama sokkal stabilabb volt 2005-ben, mint az azt megelőző évben. A forint árfolyama a bázishoz képest éves átlagban 1,5 százalékkal erősödött, ily módon kissé mérsékelte a jelentős exportörök üzemi szintű eredményességét. Ugyanakkor jelentős, EUR viszonylatban közel 3 százalékos, USD viszonylatban több mint 18 százalékos árfolyamgyengülés volt tapasztalható az év végi árfolyamokat figyelembe véve. A fenti változások a mérlegtételek év végi átértékelésén keresztül az eredménykimutatásban éreztették hatásukat (pénzügyi tételek).

Karbantartás és kapacitásbővítés

A BorsodChem Rt. 2005-ben termelő üzemait általános karbantartási célból nem állította meg. Emiatt a negyedévenkénti eredményképződés 2004-hez viszonyítva sokkal kiegyensúlyozottabb volt. Mivel 2005-ben hároméves beruházási program részeként elkezdték próbaüzemüket olyan kapacitások (VCM, MDI), melyek a társaság egészének üzemviteli biztonságát nagymértékben növelik, a jövőben minden üzemet érintő egyidejű általános karbantartásra várhatóan csak ritkán kerül sor. A párhuzamos, egyidejű kapacitások megléte stabilizáló szerepet játszik az integrált telephely termékkibocsátásában.

A bevételek dinamikáját meghaladó üzemi eredménynövekedés

A társaság konszolidált eredmény-kimutatásából az alábbiak érdemelnek kiemelését:

- 173 milliárd forint árbevétel, mely 17,1 százalékkal magasabb a bázisnál.
- Az üzemi tevékenység eredménye meghaladta a 16 milliárd forintot, mely 42,5 százalékos növekedést mutat a 2004. évhez viszonyítva.
- 27 milliárd forintos EBITDA-képződés, mely 31,7 százalékkal haladja meg a bázist.
- Az EBITDA árbevételhez viszonyított aránya meghaladja a 15 százalékot, ami a vegyipari átlagot jóval meghaladó érték.
- A nettó eredmény 14 milliárd forint, a bázistól 17,7 százalékkal



A társaság novemberi rendkívüli közgyűlésének elnöksége (balról jobbra: dr. Heinrich Georg Stahl, Kovács F. László, dr. Jalsovszky Pál)

A BC-MCHZ 2005-ben átadott új hidrogénüzeme

Árbevétel és eredmény (millió forint)	2004	2005	Változás (%)
Árbevétel	147 673	172 966	17,1
Bruttó nyereség	39 824	47 478	19,2
Bruttó nyereség az árbevétel százalékában	27,0	27,4	1,5
Üzemi eredmény + értékcsökkenési leírás	20 477	26 974	31,7
Üzemi eredmény	11 273	16 065	42,5
Üzemi eredmény az árbevétel százalékában	7,6	9,3	22,4
Pénzügyi eredmény	7 216	-472	
Adózás és külső tag részesedése előtti eredmény	18 489	15 593	-15,7
Nettó eredmény	17 147	14 113	-17,7
Nettó eredmény az árbevétel százalékában	11,6	8,2	-29,3
Egy részvényre jutó eredmény	226	188	-16,8

kisebbség, melynek oka, hogy a bázisév kiugróan magas határidős ügyletekből származó nyeresége nem volt megismételhető.

Bevételek

A BorsodChem Csoport 2005-ben árbevételét a bázishoz képest 17,1 százalékkal tudta növelni. Ezen belül a belföldi árbevétel növekedés 12,3 százalékos, az exportnövekedés 18,1 százalékos volt.

A növekedés két meghatározó forrása a kapacitások növekedése miatti volumenhatás, valamint az értékesítési árakban bekövetkező változás, növekedés. A 25,3 milliárd forintos árbevétel-növekedésből a volumenváltozás hatása 12 milliárd forint, míg az értékesítési árak bázishoz viszonyított növekedése 13,3 milliárd forintot tett ki. Az árfolyamváltozás hatása 2,1 milliárd forint. Az összárbevételből a PVC-por részesedési aránya: 27,7 százalék, kismértékben csökkent annak ellenére, hogy abszolút értékben a termék árbevétele a tavalyi évhez viszonyítva 5,7 milliárd forinttal nőtt. Az értékesítési árbevétel-növekedést a volumennövekedés generálta.

Az MDI termékek árbevétele 33,9 százalékkal nőtt, 2005. évben megközelítette a 30 milliárd forintot, aminek forrása döntően az értékesítési árak jelentős növekedése volt. A 26,6 milliárd forint TDI-értékesítési árbevétel 12,5 százalékkal haladta meg a bázist.

Az igen kedvező marónátron értékesítési árak következtében a termék árbevétele közel 80 százalékkal magasabb, mint a tavalyi érték. Az árbevétel-növekedés mögött döntően a piaci árak kedvező alakulása áll.

Dinamikusan, 22,5 százalékkal nőtt az anilin árbevétele, elsősorban volumenhatás következtében.

Export

Az értékesítési árbevétel 83,9 százaléka származik exportból. Ez az arány a bázis időszakhoz képest 0,7 százalékkal nőtt, ami egyben azt is jelenti, hogy a csoportszintű értékesítés növekedésének súlypontja továbbra is az export. Az értékesítés relá-

ciónkénti megoszlása 2005-ben az alábbi volt:

- Belföld és Közép-Kelet-Európa együttesen 44,6%
- Nyugat-Európa 48,6%
- Egyéb 6,8%

Általános költségek

Az értékesítési költségek 14,7 milliárd forintos értéke 19,2 százalékos emelkedést jelez 2004-hez képest. A növekedés csaknem teljes egészében a forgalommal arányos változó költség, de hatott rá az értékesítési paritások változásából adódó fuvarváltozás is.

Az általános és adminisztrációs költségek 9 százalékkal nőttek a bázishoz viszonyítva. A növekedésben az inflációs hatásokon túl meghatározó tétel volt a vezetői bonusz 2005. évi elhatárolása „Total Shareholder Return” bázison.

Üzemi eredmény

A társaság 2005-ben a bázisnál 42,5 százalékkal magasabb, 16,1 milliárd forint üzemi eredményt ért el. Az eredménynövekedés főbb okai az alábbiak voltak:

- Az MDI és a marónátron termékek fedezetének látványos javulása.
- A kapacitásbővítésből eredő többletértékesítés hatása a PVC, TDI és anilin termékeknél.
- A társaság a két éves karbantartási periódussal összhangban, 2005-ben nem állította meg termelő üzemeit általános karbantartásra.

BorsodChem Csoport üzemi eredményét úgy tudta 2005-ben jelentős mértékben növelni, hogy a beszerzési árak – különösen az energiatápellátások esetén – jelentősen nőttek, negatívan hatva az üzemi eredményképződésre. A devizaárfolyamok viszonylagos stabilitása nem segítette az exportorientált BorsodChem üzemi eredmény-szintű teljesítményét. A forint éves átlagban a bázishoz képest közel 1,5 százalékkal volt erősebb az EURO-val és az USD-vel szemben, ami ha kismértékben is, de csökkentette az üzemi eredményképződést.

Pénzügyi bevételek és költségek

A társaság 2005-ben 554 millió forint nettó kamatkidrást, míg a bázisidőszakban 578 millió forint nettó kamatbevételért ért el. Az egyenleg változásában természetesen az év közbeni cash folyamatok húzódnak meg, igazodva a beruházási projektek finanszírozásához. 2005-ben nem volt megismételhető a határidős ügyletekből származó részben számviteli, részben cash hatású 4 milliárd forintos eredmény, és az év végi árfolyamok miatti ártértelek is negatívan hatott a devizahiteleken keresztül a pénzügyi eredményre. Noha a BC-HandelsGmbH üzletrészének értékesítése 762 millió forinttal növelte a pénzügyi eredményt, a pénzügyi tételek együttesen mintegy 500 millió forinttal mérsékeltek az üzemi szintű eredményt szemben a bázissal, amikor is rekordszintű nettó eredmény keletkezett a 7,2 milliárd forint pénzügyi eredmény következményeként.

Nettó eredmény

Az adózás és külső tag részesedése előtti eredmény 2005-ben 15 593 millió forint volt, 15,7 százalékkal elmaradva a bázisidőszaki 18 489 millió forinttal szemben. Mivel a BorsodChem Rt. 2005-ben is teljesítette a 100 százalékos társasági adókedvezmény igénybevételének feltételeit, így a csoport adófizetési kötelezettsége a halasztott adóval együtt 1 136 millió forint volt.

A külső tag részesedése előtti nettó eredmény 14 457 millió forint, melyből a külső tagok (Dynea Austria GmbH, ÉMÁSZ Rt.) 344 millió forinttal részesednek. Az anyavállalat nettó eredménye 2005-ben 14 113 millió forint, a bázisidőszak értékének 82,3 százaléka. Ez a nettó eredmény szint 2005-ben 188 forint EPS-t eredményez, mely a bázisértéknek 83,2 százaléka.

Erős és kiegyensúlyozott mérleg

A társaság konszolidált mérlegét elemezve az alábbiak érdemelnek kiemelés:

- Dinamikus, 14,4 százalékos mérleg-főösszeg növekedés.
- Jóval átlag fölötti, 32,3 százalékos befektetett eszköznövekedés, mely mögött az aktív beruházási tevékenység áll.
- Az eladósodottság mértéke vállalatcsoport szinten továbbra is konzervatív tartományban van: bruttó adósság/saját tőke értéke 0,49 nettó adósság/saját tőke értéke 0,46.
- A saját tőke aránya a forrásokon belül továbbra is meghatározó, közel 60 százalék.
- A BorsodChem Csoport eszköz- és forrásszerkezete erős és stabil, 238 milliárd forintos eszközállománya, annak dinamikája jól tükrözi a csoport dinamikus fejlődését, bővülését.

Eszközők

A mérleg-főösszegegen belül a tárgyi eszközök 41,9 milliárd forintos bővülése volt a meghatározó, mely mögött természetesen a magas szintű, 49 milliárd forintos beruházási teljesítményérték áll. A forgóeszköz állomány szintje 16,7 százalékkal alacsonyabb a bázisértékénél egymással ellentétes hatások eredményeként. A forgóeszközökön belül jelentősen nőtt – közel 25 százalékkal – a követelések értéke, ami mögött természetesen részben az árbevétel-növekedés állt, másrészt jelentősen befolyásolta az egyéb követelések növekedése is, mely mögött a lengyel akvizíció megvásárlására letétbe helyezett összeg hatása húzódik meg. A pénzeszközök jelentős mértékben, mintegy 13 milliárd forinttal csökkentek 2004-hez képest, mely trend természetes velejárója az intenzív beruházási programnak. A készletek 859 millió forinttal csökkentek a bázishoz képest, jelezve, hogy a csoport készletgazdálkodásának hatékonysága továbbra is magas szintű, és átgondolt.

Árbevétel és eredmény negyedévenként 2004-ben (millió forint)	I.	II.	III.	IV.	Összesen
Árbevétel	35 257	37 308	34 165	40 943	147 673
Üzemi eredmény	3 549	3 219	1 249	3 256	11 273
Pénzügyi eredmény	2 891	1 473	1 683	1 169	7 216
Adózás és külső tag részesedése előtti eredmény	6 440	4 692	2 932	4 425	18 489
Nettó eredmény	5 828	4 421	2 637	4 261	17 147
Egy részvényre jutó eredmény	77	58	35	56	226

Árbevétel és eredmény negyedévenként 2005-ben (millió forint)	I.	II.	III.	IV.	Összesen
Árbevétel	41 933	44 795	41 688	44 550	172 966
Üzemi eredmény	5 681	3 707	3 175	3 502	16 065
Pénzügyi eredmény	-118	-341	-508	495	-472
Adózás és külső tag részesedése előtti eredmény	5 563	3 366	2 667	3 997	15 593
Nettó eredmény	5 135	3 093	2 179	3 706	14 113
Egy részvényre jutó eredmény	68	41	29	49	188

Eszközök	2004		2005	
	millió Ft	%	millió Ft	%
Pénzeszközök	16 914	8,1	3 905	1,6
Követelések	34 788	16,7	43 297	18,2
Készletek	16 209	7,8	15 350	6,5
Egyéb forgóeszközök	8 391	4,0	1 045	0,4
Forgóeszközök összesen	76 302	36,7	63 597	26,7
Ingatlanok, gépek és berendezések	129 237	62,1	171 146	71,9
Immateriális javak	2 619	1,3	2 764	1,2
Hosszú távú befektetések	292	0,1	434	0,2
Negatív goodwill	-389	-0,2	0	0
Befektetett eszközök összesen	131 759	63,3	174 344	73,3
Eszközök összesen	208 061	100	237 941	100

Kötelezettségek és saját tőke	2004		2005	
	millió Ft	%	millió Ft	%
Szállítók	22 072	10,6	24 959	10,5
Egyéb kötelezettségek és passzív időbeli elhatárolások	4 539	2,2	5 199	2,2
Rövid lejáratú hitelek	25 411	12,2	33 267	14
Rövid lejáratú kötelezettségek összesen	52 022	25,0	63 425	26,7
Hosszú lejáratú hitelek	27 829	13,4	33 475	14,1
Egyéb hosszú lejáratú kötelezettségek	1 359	0,6	2 026	0,9
Hosszú lejáratú kötelezettségek összesen	29 188	14,0	35 501	14,9
Külső tag részesedése	3 193	1,5	2 740	1,2
Jegyzett tőke				
– tőzsdére bevezetett	15 388	7,4	15 388	6,5
– tőzsdére be nem vezetett	1 282	0,6	1 282	0,5
Részvénykibocsátási felár	29 034	14,0	29 034	12,2
Saját részvény	-2 690	-1,3	-2 209	-0,9
Eredménytartalék	79 566	38,2	90 687	38,1
Halmazott átszámítási különbözet	1 078	0,5	2 093	0,9
Saját tőke összesen	123 658	59,4	136 275	57,3
Kötelezettségek és saját tőke összesen	208 061	100	237 941	100

Források

A forrásokon belül mind a hosszú lejáratú, mind a rövid lejáratú kötelezettségek jelentősen nőttek, közel hasonló relatív változással (21,6 százalék, ill. 21,9 százalék). A növekedésben meghatározóak voltak a rövid és hosszú lejáratú hitelek, melyek növekvő állománya összhangban van a tárgyieszköz-növekedés pénzigényével. A hitelállomány növekedése ellenére a BorsodChem vállalatcsoport eladósodottsági mutatói továbbra is konzervatív tartományban vannak.

	2004	2005
• Adósság/saját tőke	0,43	0,49
• Nettó adósság/saját tőke	0,23	0,46

A társaság saját tőkéje közel 10 százalékkal nőtt 2004-hez viszonyítva, továbbra is stabilan tartva a saját tőke arányát a források között.

A társaság jegyzett tőkéje 2004. december 31-én 16 670 millió forint volt, mely két részből állt. Egyrészt 15 388 millió forint össznévértékű tőzsdére bevezetett törzsrészvényből, másrészt 1 282 millió forint össznévértékű tőzsdére be nem vezetett dolgozói részvényből.

A BorsodChem mérleg szerkezetét vizsgálva továbbra is megállapítható, hogy az erős és kiegyensúlyozott, és stabilan tudja támogatni a BorsodChem Csoport növekedési stratégiáját.

Magas szintű cash flow

A társaság készpénzforgalmának jellemzői 2005-ben a következők:

- Magas szintű, 29 milliárd forint fölötti szokásos tevékenységből származó nettó pénzbevételel.
- Rendkívül dinamikus növekedés a beruházási aktivitással összhangban a tárgyieszköz-beszerezésben a hároméves beruházási ciklus zárásaként.
- Intenzív mozgások a hiteltörlesztés és hitelfelvétel terén, melynek következményeként a pénzügyi műveletekből származó nettó pénzeszközáramlás + 8,8 milliárd forint.
- Az időszak végi pénzeszköz-állomány jelentősen csökkent, forrást biztosítva a rekordszintű befektetési tevékenységhez.



A társaság szakértője beüzemeli a különböző informatikai rendszereket (SAP, Lotus Notes, MS SQL) egyszerre kiszolgáló új háttértárolót

Profil extrúzió a BC-Ablakprofil Kft. üzemcsarnokában

Cash flow kimutatás (millió forint)	2004	2005
Nettó eredmény	17 851	14 457
Értécsökkenési leírás	9 204	10 909
Egyéb korrekciók	-7 089	3 743
Szokásos tevékenységből származó nettó pénzbevétel	19 966	29 109
Tárgyi eszközök és immateriális javak beszerzése	-31 484	-51 859
Hosszú távú befektetések és tárgyi eszközök értékesítéséből származó bevétel	20 953	251
Egyéb befektetések nettó értéke	-6 735	664
Beruházási és befektetési tevékenységhez kapcsolódó nettó pénzeszközváltozás	-17 266	-50 944
Hiteltörlesztés	-14 144	-24 841
Hitelfelvétel	15 344	37 044
Tőkeeszállítás (Külső tag)	-	-112
EMRP	-	442
Kifizetett osztalék	-3 689	-3 747
Saját részvényvásárlás	-2 690	30
Pénzügyi műveletekből származó nettó pénzeszközváltozás	-5 179	8 816
Árfolyamváltozás hatása a pénzeszközökre	-14	10
Nettó pénzeszközváltozás összesen	-2 493	-13 009
Pénzeszközök az időszak elején	19 407	16 914
Pénzeszközök az időszak végén	16 914	3 905

Szokásos tevékenységből származó nettó pénzbevétel

A szokásos tevékenységből származó nettó pénzbevétel meghaladja a 29 milliárd forintot, és több mint 9 milliárd forinttal magasabb, mint 2004-ben. A nettó eredmény 14,5 milliárd forintos szintjét az értécsökkenési leírás 10,9 milliárd forinttal növelte, és az egyéb hatékony cash management korrekciók is mintegy 3,7 milliárd forinttal gyarapították a szokásos tevékenységből származó pénzbevételt.

Beruházási és befektetési tevékenységből származó pénzeszközváltozás

Az 50,9 milliárd forintos nettó kiadás rendkívül erős beruházási tevékenységet tükröz. A tárgyi eszközök és immateriális javak beszerzése 51,9 milliárd forintot tett ki, és növelte a kiadásokat a lengyel Petrochemia Blachownia akvizíció hatása is 6,6 milliárd forinttal. A rövid távú befektetések csökkenése – értékpapírok értékesítése révén – 6,9 milliárd forinttal mérsékelte a befektetési jellegű kiadásokat, de ennek ellenére is, 2004-hez viszonyítva, közel háromszoros a cash flow ezen során megjelenő érték.

Pénzügyi műveletekből származó nettó pénzeszközváltozás

A pénzügyi műveletekből származó cash flow elemeit elemezve látható, hogy az elmúlt évhez képest jóval intenzívebb pénzáramlás volt megfigyelhető a csoport bankkapcsolataiban. A hitelfelvétel, hiteltörlesztés egyenlege 12,2 milliárd forint volt, ami természetesen megjelent az év végi hitelállomány növekedésében is. Ez a cash flow elem a saját forrásokat egészítette ki, együtt finanszírozva a társaság kapacitásbővítő beruházásait. A kifizetett osztalék 3,7 milliárd forint értékben mérsékelte a pénzügyi műveletekből származó cash flow-t, ami végül is egyenlegében 8,8 milliárd forint pozitív értéket eredményezett.

A cash flow valamennyi elemét figyelembe véve 13 milliárd forinttal csökkent 2005. év végére a csoport nettó pénzeszköz-állománya, de tudni kell, hogy a 17 milliárd forintos bázisérték egyszeri hatások miatt (tőkeemelés, TVK-részvény értékesítése) nem a szokásos állapotot tükrözte.



Épül az új MDI Üzem
(2005. május)

A Hotel BorsodChem étterme

Izocianát kémiai szegmens dominancia

A társaság üzletágait és konszolidálásba bevont leányvállalatait a következőképpen csoportosítja, amikor szegmens információkat képez.

- Klór-Vinil Üzletág, PVC Üzletág, Kompaund Üzletág, mint a klórvinil-láncban működő műanyagalapanyag-gyártó szegmens.
- MDI Üzletág, TDI Üzletág, BC-MCHZ mint az izocianátgyártás terén működő szegmens.
- BC-Ablakprofilgyártó Kft., BC-Ongropack Kft., Panorama Kft. mint a műanyag-feldolgozásban működő szegmens.
- Egyéb, az előzőekben nem érintett társaságok, tevékenységek, mint egyéb szegmens.

A szegmens információkat bemutató táblázat alapján az alábbi súlypontok érdemelnek kiemelés.

A külső értékesítési árbevételben tovább növelte részarányát az MDI/TDI/BC-MCHZ szegmens, megközelítve az 50 százalékot. A többi szegmensnél az arányok tekintetében nem következett be lényeges változás.

A bruttó nyereség 7,7 milliárd forintos növekedéséből 6,3 milliárd forintos növekedés szintén az MDI/TDI/BC-MCHZ szegmensnek tudható be, ebben a szegmensben keletkezett a bruttó nyereség 56 százaléka.

A társaság EBIT és EBITDA képződése szempontjából a bázis-hoz viszonyítva tovább erősödött az izocianátgyártó szegmens dominanciája. Az EBIT-képződésnél némi romlás érzékelhető a PVC-vertikumban a kedvezőtlen output-input arányok következtében. A műanyaggyártó szegmensben az erős konkurenciaharc ellenére nőtt a profitképződés.

Kockázatkezelés

A BorsodChem Csoport árbevételének és költségeinek jelentős része vagy külföldi devizanemben keletkezik vagy árazásuk külföldi devizanemben történik. Ennek következményeképp a társaság eredményére, készpénz-forgalmára hatással van a mindenkori deviza átváltási árfolyam.

Szegmens információk (millió forint)	Klór-Vinil/ PVC/ Kompaund	MDI/TDI/ BC-MCHZ	Műanyag- gyártás	Egyéb	Kiszűrés/ Fel nem osztott	Összesen
2005. évi árbevétel						
Külső értékesítés	63 441	83 733	13 403	12 389	-	172 966
Szegmensek közötti értékesítés	6 677	2 948	494	33 641	-43 760	0
Értékesítés összesen:	70 118	86 681	13 897	46 030	-43 760	172 966
2004. évi árbevétel						
Külső értékesítés	55 612	67 842	13 363	10 856		147 673
Szegmensek közötti értékesítés	11 599	2 133	1 027	18 412	-33 171	
Értékesítés összesen:	67 211	69 975	14 390	29 268	-33 171	147 673
Eltérések árbevétel						
Külső értékesítés	7 829	15 891	40	1 533		25 293
Szegmensek közötti értékesítés	-4 922	815	-533	15 229	-10 589	
Értékesítés összesen:	2 907	16 706	-493	16 762	-10 589	25 293
Bruttó nyereség 2005	16 437	26 632	2 465	2 034	-90	47 478
Bruttó nyereség 2004	16 500	20 374	2 116	1 011	-177	39 824
Eltérés	-63	6 258	349	1 023	87	7 654
EBIT 2005	5 929	14 639	345	951	-5 799	16 065
EBIT 2004	6 977	9 118	129	509	-5 460	11 273
Eltérés	-1 048	5 521	216	442	-339	4 792
Eszközök 2005	67 480	98 612	8 331	30 739	-11 799	193 363
Eszközök 2004	49 223	81 231	7 496	43 492	-8 453	172 989
Eltérés	18 257	17 381	835	-12 753	-3 346	20 374
Értékcsökkenés 2005	2 960	4 579	638	737	1 995	10 909
Értékcsökkenés 2004	1 910	4 000	693	1 692	909	9 204
Eltérés	1 050	579	-55	-955	1 086	1 705
EBITDA 2005	8 889	19 218	983	1 688	-3 804	26 974
EBITDA 2004	8 887	13 118	822	2 201	-4 551	20 477
Eltérés	2	6 100	161	-513	747	6 497

Mivel a társaság ezzel a kockázati elemmel tisztában van, a devizakitettséget folyamatosan felméri, és az igazgatóság által jóváhagyott kockázatkezelési szabályzat betartásával aktívan kezeli azokat.

Az igazgatóság által jóváhagyott, s a menedzsment által működtetett szabályzat főbb elemei a következők:

- Az árfolyam-kockázatkezelés alapvetően cash flow közelítésű, ami azt jelenti, hogy a kockázatkezelés tárgya a működési, beruházási és adósságszolgálati pénzáramok eredője.
- A kockázatkezelésnél alkalmazható eszközök időhorizontja maximum egy év.
- Az alkalmazható származtatott pénzügyi eszközök típusai szabályzat által rögzítettek.
- Az üzletkötés nagyságrendjének mértékei a menedzsment különböző szintjein limitáltak, a kitettség 60 százaléka menedzsment hatáskör, azon felül igazgatósági kompetencia.
- A társaság pénzügyi származtatott termékeket kizárólag kockázatkezelési céllal alkalmazhat, a spekuláció kizárt.
- A mindenkori nyitott természetes és pénzügyi pozíciók helyzetéről, valamint a jövőben tervezett intézkedésekről, elképzelésekről havonta kell jelentést küldeni az igazgatóságnak.

A BorsodChem Csoport 2001-től, a forint árfolyamsávjának kiszélesítésétől él a kockázatkezelés lehetőségével és próbálja tompítani az üzemi eredmény árfolyamtól függő, nem tervezett hatásait.

2005-ben a társaságnál a határidős ügyletekből származó eredmény 130 millió forint volt, jelentősen elmaradva a bázisidőszaki 4 000 millió forinttól. Ennek oka alapvetően kettős. Egyrészt 2005-ben a BorsodChem Csoport nyitott devizapozíciója – a megnövekedett EUR-bázisú beruházási kifizetéseknek köszönhetően – jóval kisebb volt a 2004. évinél. Ez a gyakorlatban azt jelentette, hogy kisebb kitettséget kellett a vállalati treasury-nek kezelni. Másrészt 2005-ben a társaság előnyben részesítette az ún. „zero cost collar” módszert, mely a korábban alkalmazott forward eszköznél konzervatívabb, az árfolyam-mozgásokra kevésbé érzékeny derivatív eszköz. A forint alacsony, 2005. évi volatilitása, valamint az alkalmazott módszerekben való eltérés és a kisebb kitettség együttesen eredményezte azt, hogy a határidős ügyletekből származó nyereség a tárgyévben jelentősen eltért a 2004. évi értéktől.

Mivel a társaság hosszú EURO-pozícióval rendelkezik, azaz be-

vételeinek döntő része EURO-bázisú, hitelfelvételénél előnyben részesíti az EURO devizanemben lehívható hiteleket. A társaság ugyanakkor nem alkalmaz származtatott pénzügyi eszközöket se mérlegének devizakitettségére, se kamatláb-kockázataira.

Természetesen a BorsodChem Csoport – termelőeszközeinek védelme érdekében – rendelkezik a vegyiparban elvárt magas színvonalú vagyonbiztosítással, mely csoportszinten új értéken biztosítja ezeket az eszközöket.

A vagyonbiztosításhoz szorosan kapcsolódva az üzemszüneti biztosítás is biztosítja azt a komfortot – 24 hónapra kiterjesztve –, ami maximálisan kompenzálja egy esetlegesen bekövetkező biztosítási esemény következményeként az erre az időszakra kieső profitot, az ezt az időszakot terhelő fix költségeket, beleértve az élómunka költségeket és annak járulékait is.

Magas szintű kapacitáskihasználás és termelés

A fontosabb termékek gyártókapacitásainak kihasználtságát, bázisadatokkal történő összehasonlítását a lenti táblázat tartalmazza.

A marónátron, klór, VCM, TDI, ciklohexylaminok kapacitáskihasználtsága nőtt a bázishoz képest. A porkeverék és granulátum kapacitáskihasználtság csökkenése piaci okokra vezethető vissza. A beruházások folytán megnövekedett PVC-por és MDI-kapacitások kihasználtsága is közel 90 százalék. Az anilin- és formalin-gyártó kapacitások kihasználtsága 100 százalékos volt.

A 2005. évi termelések bázissal történő összehasonlításánál figyelembe kell venni, hogy 2005-ben nem történt teljes körű nagyjavítás a termelő üzemeknél, így a termelésre rendelkezésre álló időalap nagyobb volt, mint a bázisban. A 2004-2005-ben befejezett beruházások hatására nőttek a kapacitások, a vinil-klorid, PVC-por, MDI, TDI és anilin termékekénél. A kapacitásbővítésekből adódóan a felsorolt termékekénél jelentősen nőtt a termelés a bázishoz képest. Nőtt a marónátron-, klór- és diklóretán-termelés is.

A műanyag késztermékek, azon belül az ablakprofilok, valamint konfekcionált nyílászárók iránti kereslet csökkent, amely maga után vonta a porkeverék-termelés csökkenését is. A visszanyert sósavoldat termelése azért csökkent, mert az MDI és TDI termékek gyártásánál keletkező sósavgáz, a vinil-klorid-kapacitás bővítéséből adódóan, újrafelhasználásra kerül a vinil-klorid-gyártásnál.

Megnevezés	2004 (%)	2005 (%)
marónátron	90,5	94,0
klór	90,5	94,0
VCM	80,5	96,5
PVC-por	91,4	89,7
porkeverék	49,8	40,7
granulátum	60,5	57,5
MDI	99,2	89,9
TDI	98,3	98,5
anilin	100,0	100,0
ciklohexylaminok	87,9	88,4
formalin	100,0	100,0

Fontosabb termékek termelésének alakulása	Mennyiség	2004 tény	2005 tény	Index %	Eltérés
marónátron III.	tonna	134 923	143 382	106,3	8 459
klór III.	tonna	119 677	127 180	106,3	7 503
sósavoldat visszanyert	tonna	59 832	50 819	84,9	-9 014
sósavoldat technikai	tonna	24 203	25 299	104,5	1 097
hypo	tonna	38 341	35 331	92,1	-3 010
diklór-etán	tonna	269 487	398 563	147,9	129 076
vinil-klorid	tonna	166 411	246 710	148,3	80 299
PVC-por III.	tonna	272 078	290 316	106,7	18 238
polisztirol	tonna	6 523	2 620	40,2	-3 903
porkeverék	tonna	28 004	23 403	83,6	-4 601
granulátum	tonna	17 475	17 011	97,3	-464
CPE 100 százalékos	tonna	4 412	4 908	111,2	496
MDI	tonna	57 558	62 934	109,3	5 376
ammónia	tonna	19 928	23 154	116,2	3 226
TDI-80	tonna	64 903	73 842	113,8	8 939
anilin	tonna	112 832	132 550	117,5	19 718
ciklohexylaminok	tonna	22 063	22 198	100,6	135
formalin	tonna	64 495	65 017	100,8	522
műanyag késztermékek	tonna	30 241	28 162	93,1	-2 079
konfekcionált nyílászárók	m ²	79 080	67 425	85,3	-11 655

Diverzifikációra törekvő beszerzés

A BorsodChem Rt. beszerzési tevékenysége a csoport költségversenyképességének fenntartása illetve javítása szempontjából kiemelt fontosságú volt 2005-ben is. A tárgyév abból a szempontból is sajátos volt, hogy a nyersolaj magas árszintje miatt a kőolajszármazék-alapanyagok (etilén, benzol és toluol) jegyzési árszintje történelmi csúcspontokat járt be. A társaság 2005-ben a folyamatos termelés biztosításához mintegy 60 milliárd forint értékben vásárolt alap-, segéd- és csomagolóanyagokat. Kiemelt szállítók 2005-ben az alábbiak voltak:

Szállító	Beszállított anyag
• TVK	etilén
• BC-MCHZ	anilin, salétromsav
• LUKOIL Neftechim/Grimphy Capital	VCM
• MOL Rt.	toluol
• SALROM	ipari só

Az elektrolízis vertikumhoz szükséges kősót – éves szinten 184 ezer tonnát – hagyományos román partnerétől szerezte be a társaság hároméves futamidejű szállítási szerződés keretében. A vinil-klorid gyártásához szükséges etilén teljes egészében hazai forrásból, a TVK Rt.-től származott (117 ezer tonna). Az etilénellátás biztonságát a TVK Rt.-nél 2004 decemberében üzembe helyezett új etilénkrakkoló teremtette meg.

A PVC-gyártáshoz szükséges főbb alapanyag, a VCM mintegy 85 százalékát a saját vertikum állította elő, míg a fennmaradó 15 százalékot (43 ezer tonna) éves szállítási szerződés keretében ukrán forrásból szerezte be a társaság.

A társaság MDI-termeléséhez szükséges anilint, közel 50 ezer tonnát, valamint a TDI-gyártáshoz felhasznált salétromsav jelentős részét a BorsodChem Rt. leányvállalata, a cseh BC-MCHZ szállította a kazincbarcikai telephelyre. A TDI-gyártás másik fontos alapanyagát, a toluolt – 2005-ben 44 ezer tonnát – a MOL szállította 2006-ig érvényben lévő hároméves szerződés keretében.

A teljes vertikum klórigényének nagyobb hányada saját termelésből került fedezésre, a még hiányzó klórmennyiség – 2005-ben mintegy 78 ezer tonna – külső, főleg román for-

rásból került beszerzésre középtávú keretszerződés alapján.

Az izocianátok gyártásához szükséges szén-monoxidot és hidrogént hosszú távú szerződés keretében – a telephelyen található – Linde Gáz Magyarország Rt. szállította, míg az egyéb ipari gázok (oxigén, nitrogén) beszerzési forrása szintén a kazincbarcikai telephelyen működő Air-Liquide Kft. volt.

Az energiafelesleg 2005. évi beszerzését az alábbiak jellemezték:

A BorsodChem Rt., illetve a kazincbarcikai telephelyen működő társaságok számára vásárolt energiahordozók összértéke a tárgyévben 34 milliárd forint volt.

A villamosenergia-szükséglet kétharmad részét, (616 GWh) a szabadpiacon az Entrade Hungary Kft.-től vásárolta meg a társaság, míg a kisebbik hányadot (305 GWh) a telephelyen működő BC-Erőmű Kft. biztosította.

A gőzellátást illetően 2005-ben továbbra is a BC-Erőmű Kft. volt a meghatározó szállító (2 000 TJ), a hiányzó mennyiség jelentős hányada pedig az AES Borsodi Energetikai Kft.-től származott (864 TJ).

A földgázigényt 2005-ben teljes mértékben a MOL Földgáz-ellátó Rt. elégítette ki (217 millió m³). A földgázbeszerzés technikai lebonyolítását 2005-ben is a BorsodChem Rt. 100 százalékos leányvállalata, a BC-Energiakereskedő Kft. végezte a Beszerzési Igazgatóság szoros szakmai kontrollja mellett.



Az új klórüzem beruházási munkálatai 2005 júniusában

A BC-Ongromechanika Kft. dolgozója hőcserélő köpeny hegesztését végzi

2005 a beruházások éve

A 2005-ös év kiemelkedő feladata a BorsodChem Rt. eddigi legnagyobb volumenű – 2003. szeptemberében indított – mintegy 80 milliárd forint értékű beruházási programjában foglalt fejlesztések időarányos lebonyolítása volt.

A 2005-ben megvalósított beruházások teljesítményértéke 48,9 milliárd forint, amelyből a kiemelt beruházások teljesítményértéke 37,6 milliárd forintot tett ki az alábbi bontásban:

Kiemelt beruházások:

- | | |
|---|----------------------|
| • klórkapacitás-bővítés I. ütem | 13 070 millió forint |
| • VCM-intenzifikálás III. ütem | 976 millió forint |
| • VCM-intenzifikálás IV. ütem | 4 713 millió forint |
| • új MDI-üzem létesítése | 11 719 millió forint |
| • PVC-kapacitásbővítés | 3 058 millió forint |
| • TDI-kapacitásbővítés | 444 millió forint |
| • Központi Szolgáltató Rendszer fejlesztése | 561 millió forint |
| • BC-MCHZ új hidrogénüzem | 1 913 millió forint |
| • BC-MCHZ új hidrogénező egység | 1 145 millió forint |

A BorsodChem Rt. fejlesztési stratégiájának fontos elemét képező izocianátgyártó-kapacitás növelése az MDI esetében egy évi 100 ezer tonna gyártókapacitású új üzem létesítését jelentette. Az eredeti licence adóval – a MITSUI-val – történt megállapodás értelmében a BorsodChem Rt. saját fejlesztésű technológiájával építette meg új üzemét, az MDI Üzletágon belül létesített saját műszaki tervezőgárda segítségével. Az ütemes munkavégzésnek köszönhetően az új üzem elkészült, és 2005. IV. negyedévében megindult a próbaüzem.

A PVC-por gyártókapacitásának évi 300 ezer tonnáról évi 400 ezer tonnára történő növelése a környezetvédelmi helyzet további javítása mellett, három ütemben valósul meg. Az első két ütemben, 2004-ben és 2005-ben a kapacitás évi 330, illetve 365 ezer tonnára növekedett.

Befejezésre került a VCM-intenzifikálás IV. üteme, melynek során új, évi 100 ezer tonnás DKE-bontó és évi 140 ezer tonnás VCM-desztillációs blokk létesült. Ezzel a VCM Üzem teljes 350 ezer tonna termelőkapacitás mellett az izocianátüzemek bővítése után keletkező sósav feldolgozására is alkalmas lett.

A kapacitásbővítések következtében mind az izocianáttermelő üzemek (MDI, TDI), mind a VCM-üzem termékvolumenének növekedése többletklór-igényt generált, melynek biztosítása érdekében döntött a társaság korszerű, környezetkímélő membráncellás klórüzem-beruházás megvalósításáról. Az előkészítő munkák minden szakterületen folytatódtak a szükséges tervezési munkákkal együtt, melyet a társaság saját PDMS-rendszerében végzett. A kivitelezési munkák megfelelő ütemben haladnak, így minden esély megvan a 2006. II. negyedévi próbaüzem indítására.

A BorsodChem Rt.-nél folyamatban lévő technológiai kapacitásbővítő beruházások, továbbá a későbbi fejlesztések, valamint a meglévő rendszerek üzembiztos szolgáltatásokkal történő el-

látásának feltétele a szolgáltatási rendszereknek a technológiákkal párhuzamos fejlesztése, az igényekhez való hozzáigazítása. A technológiai fejlesztéshez, projekthez egyidejűleg kapcsolódó fejlesztéseken túl 2005-ben folytatódott a hároméves „Központi Szolgáltató Rendszerek Fejlesztése” program, mely kiterjedt a központi villamos- és a gőz-víz-gáz-ellátó rendszerekre. 2005. május 30-án a BC-MCHZ-nál átadásra került az új hidrogénüzem (reforming) és az anilinkapacitás-növelő hidrogénező egység. A hidrogénező sor kapacitásbővítése, valamint a szűk keresztmetszetek feloldása a desztillációban lehetővé teszik az évi 110 ezer tonna helyett évi 150 ezer tonna anilin termelését.

Hatékony kutatás-fejlesztés

A BorsodChem Rt. menedzsmentje stratégiai szinten foglalkozik a vállalatcsoporton belüli kutatás-fejlesztési tevékenységgel, melynek fő célja az, hogy a társaság a korábbi technológia-követő pozícióból technológia-fejlesztő pozícióba menjen át. A kutatás-fejlesztési tevékenységnek kulcsfontosságú szerepe van a BorsodChem Csoport versenyelőnyének megőrzésében.

A kutatás-fejlesztési tevékenység fő céljai és a területre fordítható költség meghatározása felsővezetői szinten, de a megvalósítás az üzletágaknál, decentralizáltan történik. A csoporton belül alapkulatás csak a PVC Üzletágnál jellemző, míg a többi üzletágnál az alkalmazott kutatási témáknak van prioritása, melynek irányai:

- gyártástechnológia-fejlesztés,
- termékfejlesztés,
- termékminőség javítása,
- új eljárások kialakítása.

A BorsodChem Rt. fejlesztési, innovációs tevékenységének elismerését többek között az jelzi, hogy Magyarországon egyedülállóan 1998-tól minden évben, 2005-ben immáron hetedszer részesült Innovációs Díj elismerésben. A többéves kutatás-fejlesztő munka eredményeképp a saját know-how-val tervezett új, 100 ezer tonnás MDI-üzem 2005-ben sikeres próbaüzemet kezdett el, igazolva ezzel is a társaság belső innovációjának hatékonyságát, létjogosultságát. A japán Tosoh-nak eladott anilinyártási eljárás a megvalósítás után a japán fél megalégedésére üzemel.

A BorsodChem Rt. jelenleg mintegy 20-25 új termék kifejlesztésén dolgozik, és az elmúlt öt évben az új technológiai megoldásokra vonatkozóan négy szabadalmi bejelentési igénnyel élt a Magyar Szabadalmi Hivatalnál.

Elkötelezett munkavállalók

2005-ben az Emberi-erőforrás Gazdálkodás legfontosabb feladata az új beruházásokhoz szükséges munkaerő-állomány biztosítása volt. Az új üzemek működtetéséhez szükséges létszám bázisát elsősorban a belső források jelentették, de indokolt esetben külső munkavállalók felvételére is sor került.

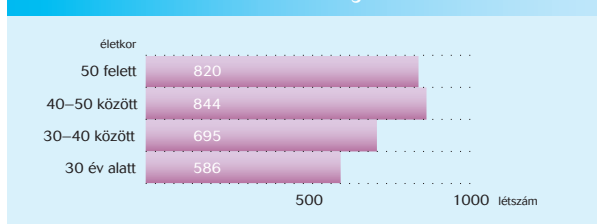
A meglévő üzemekből az új beruházásokhoz áthelyezett



A BC-Ongroelektro Kft. alkalmazottja villamoselosztó-szekrény szerelésén dolgozik

Víz Üzemrész – intenzifikált vízlágyító reaktorok

A munkavállalók életkor szerinti megoszlása



munkavállalók, valamint a növekvő számú nyugdíjba vonuló szakember pótlása miatt 2005-ben kiemelt jelentősége volt az átképzésnek. Tapasztalataink szerint ugyanis a szakember-utánpótlás leghatékonyabban továbbra is az átképző tanfolyamok szervezésével biztosítható. A képzés időtartama alatt résztvevők gyakorlati ismereteket szereznek a BorsodChem Rt.-nél meglévő technológiákról. Az év során négy vegyi anyaggyártó és egy – új igényként megjelenő – laboráns átképző tanfolyam indítására került sor.

A BorsodChem Rt.-nél a szakember- és vezető-utánpótlás biztosítása, valamint a fiatalítás jegyében 2005-ben is folytatódott a diplomás pályakezdő fiatalok felvétele, melynek eredményeként tovább javult a fiatal szakemberek aránya a társaságon belül.

2005-ben a képzések területén a vezetőképzés is hangsúlyt kapott. Elindítottunk egy kétéves vezetőképző programot, középvezetők, művezetők és potenciális vezetők részére, melyhez uniós forrásokat is sikerült igénybe venni.

A társaság teljes munkaidőben foglalkoztatott munkavállalóinak létszáma az új MDI-üzem belépésével együtt is csak 8 fővel növekedett az év folyamán.

A 2005. január 1-jei nyitó létszám 2 932 fő, december 31-én a záró létszám 2 940 fő volt. A konszolidált létszám év végére 4 189 fő.

Egy hároméves, ösztönző, motivációs program részeként a BorsodChem Rt. 2005 novemberében elindított egy adókímélő, ún. Elismert Munkavállalói Részvényjuttatási Programot, melynek keretében 2 814 munkavállaló részére, összesen 203 062 darab BorsodChem törzsrészt juttatott.

Megfelelő előkészítés után, új, HR-t támogató beléptető, munkaidő-nyilvántartó, bérfizető rendszer kezdte meg próbaüzemét az év IV. negyedévében, ami 2006. január elsejétől zavarmentesen működik.

Jegyzett tőkében és részvényekben bekövetkezett változások

A társaság jegyzett tőkéje 2005-ben nem változott, így 2005. december 31-én 16 670 millió forint, mely két részből áll. Egyrészt 15 388 millió forint tőzsdére bevezetett törzsrészvényből, másrészt 1 282 millió forint tőzsdére be nem vezetett dolgozói részvényből.

A tulajdonosi szerkezetben és a vezetésben bekövetkezett változások

Szervezeti és személyi változások:

Szervezeti változások:

- A BorsodChemnél részben realizált, részben folyamatban lévő kapacitásbővítések 2005. január 1-jétől szükségessé tették a Klór-Vinil Üzletág átalakítását Klór Üzletággá és VCM Üzletággá.
- A társaság 2005. október 6-án aláírta a Ciech S.A.-val a Petrochemia Blachownia 100 százalékos részvénycsomagjáról szóló adás-vételi szerződést. A tranzakciót a lengyel versenyhivatal 2006 elején jóváhagyta, így január 10-én az ügylet jogilag is zárt.
- A társaság 2005. december 12-én eladta a CE Oil & Gas Trading A.G.-nek (CETAG, Austria) a BC-Handelsgesellschaft mbH, Bécs 100 százalékos tulajdonát.
- A társaság 2005. november 15-én üzletrész-vásárlási szerződést írt alá az AliaChem a.s.-sel, a BorsodChem-MCHZ s.r.o. 2,497 százalékos tulajdonrészének megvásárlására. Így a BorsodChem Rt. a BorsodChem-MCHZ s.r.o. 100 százalékos tulajdonosa lett.

Személyi változások:

- Gyurác N. Gergely személyzeti igazgató munkaviszonya nyugdíjba vonulása miatt 2005. január 01-jével megszűnt.
- 2005. január 1-jétől a Klór-Vinil Üzletág korábbi igazgatója, Seres András a Klór Üzletág igazgatói pozícióját tölti be, míg az újonnan alakult VCM Üzletág élére a korábbi Kompaund üzletág-igazgató, Dr. Szakállas István került kinevezésre.
- 2005. január 1-jétől a Kompaund Üzletág igazgatói pozícióját Szilágyi István tölti be.
- A közgyűlés Márton Ferencet 2005. április 29. napjától, hároméves időtartamra a társaság igazgatósági tagjának újraválasztotta.
- A közgyűlés Kay Gugler-t 2005. október 1. napjától, hároméves időtartamra a társaság igazgatósági tagjának megválasztotta.
- A közgyűlés Bankó Juditot 2005. április 29. napjától, hároméves időtartamra a társaság Felügyelő Bizottsági tagjának újraválasztotta.
- A közgyűlés megbízta 2005. január 1-jével kezdődően 2006. december 31-ig terjedő időszakra, azaz kettő üzleti évre a Deloitte Könyvvizsgáló és Tanácsadó Kft. (székhely: 1051 Budapest, Nádor u. 21.) könyvvizsgáló céget, a BorsodChem Rt. magyar, valamint a nemzetközi szabályoknak megfelelő éves beszámolóinak elkészítésével és auditálásával.
- Márton Ferenc igazgatósági tag 2005. november 24-i hatálylალ igazgatósági tag megbízásáról lemondott.
- A közgyűlés 2005. november 25. napjától 2008. április 30. napjáig a társaság igazgatósági tagjának megválasztotta Timur Rahimkulovot



A létesítményi tűzoltóság gyakorlata a DNT Üzemben

TDI Üzem – TDA-blokk

A tulajdonosi struktúra változásai

Tulajdonosi kör megnevezése	TELJES ALAPTÓKE					
	tárgyév elején (január 1-jén)			időszak végén		
	% ¹	% ²	Db	% ¹	% ²	Db
belföldi intézményi	4,27	4,33	3 516 973	6,90	6,99	5 691 201
külföldi intézményi	76,79	78,00	63 375 824	76,76	77,76	63 352 188
belföldi magánszemély ³	1,89	1,92	1 559 270	2,26	2,30	1 873 264
külföldi magánszemély	0,02	0,02	14 630	0,04	0,04	35 692
munkavállalók, vezető tisztségviselők	0,03	0,03	21 040	0,18	0,18	144 935
saját tulajdon	1,54	0,00	1 277 522	1,27	0,00	1 049 460
államháztartás részét képező tulajdonos	0,00	0,00	0	0,00	0,00	0
nemzetközi Fejlesztési Intézmények	0,00	0,00	0	0,00	0,00	0
EMRP ⁴	0,00	0,00	0	0,25	0,25	203 062
dolgozói részvény ⁵	7,69	7,81	6 346 050	7,69	7,79	6 346 050
egyéb	7,77	7,89	6 414 541	4,66	4,70	3 829 998
összesen:	100	100	82 525 850	100	100	82 525 850

Tulajdonosi kör megnevezése	BEVEZETETT SOROZAT					
	tárgyév elején (január 1-jén)			időszak végén		
	% ¹	% ²	Db	% ¹	% ²	Db
belföldi intézményi	4,62	4,69	3 516 973	7,47	7,57	5 691 201
külföldi intézményi	83,19	84,61	63 375 824	83,16	84,32	63 352 188
belföldi magánszemély ³	2,04	2,08	1 559 270	2,45	2,49	1 873 264
külföldi magánszemély	0,02	0,02	14 630	0,04	0,04	35 692
munkavállalók, vezető tisztségviselők	0,03	0,03	21 040	0,19	0,19	144 935
saját tulajdon	1,68	0,00	1 277 522	1,37	0,00	1 049 460
államháztartás részét képező tulajdonos	0,00	0,00	0	0,00	0,00	0
nemzetközi fejlesztési intézmények	0,00	0,00	0	0,00	0,00	0
EMRP	0,00	0,00	0	0,27	0,27	203 062
dolgozói részvény	0,00	0,00	0	0,00	0,00	0
egyéb	8,42	8,57	6 414 541	5,03	5,10	3 829 998
összesen:	100	100	76 179 800	100	100	76 179 800

¹ Tulajdoni hányad

² A BorsodChem Rt. közgyűlésén a döntéshozatalban való részvétel lehetőségét biztosító szavazati jog

³ Nem tartalmazza az EMRP-t

⁴ A PM által nyilvántartásba vett Elismert Munkavállalói Részvényjuttatási Program

⁵ A HSBC Bank plc. 2004. szeptember 8-án a BorsodChem Rt.-vel és a BorsodChem Rt. munkavállalóival (20/2004. számú Közgyűlési Határozat melléklete) kötött háromoldalú szerződés alapján, a BorsodChem Rt. által kibocsátott 6 346 050 darab, egyenként 202 forint névértékű, szavazati jogot biztosító, dematerializált dolgozói részvények haszonélvezeti jogával rendelkezik, aminek alapján a 7,81 százalékos feltétel nélküli közvetlen befolyást szerzett a BorsodChem Rt.-ben.

Az 5 százalékos meghaladó tulajdonosi kör bemutatása (teljes alaptókére vetítve)	Nemzetiség ¹	Mennyiség (db)	Részesedés (%)	Szavazati arány (%)	Megjegyzés
VCP Industrie Beteiligungen AG	K	17 757 015	21,52	21,79	Pénzügyi befektető
Firthlton Limited ²	K	12 684 884	15,37	15,57	n.a.
FTIF Templeton Eastern E. Fund	K	4 223 500	5,12	5,18	n.a.
HSBC Bank plc. ³	K	6 346 050	7,69	7,79	n.a.

¹ Belföldi (B), Külföldi (K)

² A Firthlton Limited 2006. február 13-i bejelentés alapján. A Firthlton Limited 2005. december 31-én 8 268 096 darab részvennyel rendelkezett.

³ A HSBC Bank plc. 2004. szeptember 8-án a BorsodChem Rt.-vel és a BorsodChem Rt. munkavállalóival (20/2004. számú Közgyűlési Határozat melléklete) kötött háromoldalú szerződés alapján, a BorsodChem Rt. által kibocsátott 6 346 050 darab, egyenként 202 forint névértékű, szavazati jogot biztosító, dematerializált dolgozói részvények haszonélvezeti jogával rendelkezik, aminek alapján a 7,81 százalékos feltétel nélküli közvetlen befolyást szerzett a BorsodChem Rt.-ben.



VCM-tároló tartály

Kovács F. László (balra) a BorsodChem Rt. élén végzett kiemelkedő szakmai, vezetői és társadalmi tevékenységéért Gábor Dénes-díjban részesült

Vezető állású személyek és a kibocsátó működését befolyásoló (stratégiai) alkalmazottak

Jelleg ¹	Név	Becsztás	Megbízás kezdete	Megbízás vége	Törzsrészvény	Dolgozói részvény
IT	Dr. Heinrich Georg Stahl	IT-elnök	2001.01.24.	2006.04.30.	0	0
IT	Kovács F. László	IT-tag	1991.08.01.	2007.04.30.	6 000	1 306 605
IT	S. Varga Béla	IT-tag	2002.04.11.	2007.04.30.	0	373 362
IT	Dr. Illéssy János	IT-tag	2004.09.08.	2007.04.30.	1 000	0
IT	Timur Rahimkulov	IT-tag	2005.11.25.	2008.04.30.	126 295	0
IT	Heinrich Pecina	IT-tag	2004.09.08.	2007.04.30.	0	0
IT	Bartha Ferenc	IT-tag	2003.04.30.	2006.04.30.	0	0
IT	Kay Gugler	IT-tag	2005.10.01.	2008.10.01.	0	0
FB	Dr. Varga Zoltán	FB-elnök	2001.01.24.	2006.04.30.	0	0
FB	Dr. Christian Riener	FB-tag	2003.04.30.	2006.04.30.	0	0
FB	Dr. Christoph Herbst	FB-tag	2004.09.08.	2007.04.30.	0	0
FB	Bankó Judit	FB-tag	2002.04.11.	2008.04.29.	0	0
FB	Balázs Attila	FB-tag	2003.05.01.	2006.04.30.	0	0
FB	Fejes Bertalan	FB-tag	2003.05.01.	2006.04.30.	0	0
SP	Kovács F. László	vezérigazgató	1991.04.15.	2008.12.31.	6 000	1 306 605
SP	Dr. Illéssy János	pénzügyi vezérigazgató-helyettes	2004.08.01.	határozatlan	1 000	0
SP	Dr. Gazdik Zoltán	kontrolling vezérigazgató-helyettes	2001.05.01.	2006.12.31.	1 000	125 000
SP	Purzsa Tamás	műszaki vezérigazgató-helyettes	2000.02.01.	2007.12.31.	1 600	548 304
SP	Gaál Gyula	üzletág-igazgató	1999.10.01.	2007.12.31.	5 000	273 321
SP	Dr. Szakállas István	üzletág-igazgató	1998.01.01.	2007.12.31.	1 010	250 000
SP	Seres András	üzletág-igazgató	1998.04.01.	2007.12.31.	525	314 983
SP	Szentmiklóssy László	üzletág-igazgató	1998.04.01.	2007.12.31.	1 000	349 981
SP	Szilágyi István	üzletág-igazgató	2005.01.01.	2008.12.31.	0	69 996
SP	S. Varga Béla	beszerzési igazgató	1997.09.01.	2007.12.31.	0	373 362
SP	Szabó János	szolgáltatási és beruházási igazgató	2003.01.01.	2007.12.31.	1 005	250 000
SP	Kézdi László	izocianát kereskedelmi igazgató	2002.05.01.	2006.12.31.	500	116 660
Saját részvény tulajdon (db) ÖSSZESEN:					144 935	3 978 212

(SP) Stratégiai pozícióban lévő alkalmazott, (IT) Igazgatósági tag,
(FB) Felügyelő Bizottsági tag

Rövid távú kilátások

A menedzsment várakozása szerint 2006 a termelés és az értékesítés éve lesz. A hároméves beruházási program után ez lesz az első olyan év, amikor valamennyi kapacitásbővítés érezteti hatását. Ezek következményeként minden üzletágnál jelentősen megnövekszik a piaci értékesítésre váró árualap – marketingelemzéseink szerint a többlet elhelyezhető –, aminek a következményeként a 2006. évi konszolidált árbevétel várhatóan 1 milliárd USD körül alakul.

Mivel az iparági környezetben a kőolajár és derivátumai vonatkozásában, valamint az energiahordozók árszintjében nem várunk látványos javulást, a többletkibocsátás fedezetnövekedésének egy részét az inputhatások felemésztik. A folyamatosan javuló, egyre egészségesebbé váló termékszerkezetnek azonban van olyan addicionális hatása, ami a profit növekedésében is érződik majd.

Össességében elmondható, hogy 2006-ban a BorsodChem Csoport teljesítménye a bázis időszakhoz viszonyítva jelentősen nőni fog, azaz a társaság az elmúlt években megszokott fejlődési pályán marad.

A telephelyi klórigények növekedése szükségessé tette a klórkapacitás bővítését. Míg a jelenlegi üzem a '70-es évek technológiai színvonalának megfelelően higanykatódos elven működik, addig az új üzem higanymentes, úgynevezett membráncellás eljárást alkalmaz a klór és ikerterméke, a marónátronoldat előállítására.

nemzetközi léptékkal



KLÓR ÜZLETÁG

Az üzletág tevékenysége

A BorsodChem Rt. termelőtevékenysége a klórkémiára épül. Kősó elektrolízisével történik a VCM-, MDI-, TDI- és CPE-gyártáshoz szükséges klór, valamint a klórral ikertermékként keletkező marónátron előállítása. A folyamatban keletkező hidrogént ammóniagyártásra használja a társaság.

Az alaptermékek üzemen belüli további feldolgozásával készülnek a különböző minőségű sósavoldatok és a – főként háztartási tisztító és fertőtlenítő készítmények hatóanyagaként alkalmazott – nátrium-hipoklorit (hypo).

Termelés

Az alapanyag-ellátás, a romániai kősóimport egyenletes volt, villamosenergia-hiány a termelést nem korlátozta. Az üzletág felelős a kazincbarcikai ipari telephely klórellátásáért. A felhasználáshoz képest jelenleg szűkös klórkapacitás miatt 2005-ben a klórimport jelentős volt. A hatékony beszállítói kapcsolatoknak köszönhetően a telephelyi klórellátás nem akadályozta a klórt felhasználó üzemek magas szintű termelését.

Beruházás

A társaság klórigénye jelentősen meghaladja termelési kapacitását. A különbséget cseppfolyós klór vásárlásával biztosítja az üzletág. A kereskedelmi, szállítási és biztonsági kockázat csökkentése érdekében 2003 végén jelentős klórkapacitás-bővítés kezdődött a kazincbarcikai telephelyen. 2005-ben kiemelt feladat volt a kapcsolódó üzemek klórellátása mellett a beruházás koordinálása.

A beruházás három lépcsőben valósul meg. 2006 II. negyedévében éves szinten 80 000 tonna klórkapacitású üzem kezd megtermelését, majd 2006 III. negyedévében a kapacitás 120 000 tonnára nő. A harmadik fázis megvalósítása után a termelés éves szinten 160 000 tonna lesz. A 2004. évi tervezési, szerződés-kötési fázis után 2005-ben intenzív szakaszába lépett az új membráncellás klórüzem megvalósítása. Elkészültek a kiviteli tervek, az építészeti munkák, megtörtént a készülékek telepítése. Megkezdődtek a csőszerelési, villamos és műszeres kivitelezési munkák is.

A projekt megvalósítás során, a környezetterhelési kérdéseken túlmenően, központi kérdésként kezelték a klórmanipulációval összefüggő üzembiztonságot, ezért bővítették a klór elnyelésére szolgáló hypo-rendszer kapacitását.

Környezetvédelem

A klórüzemi szilárd hulladék mennyiségének csökkentése érdekében megvalósult egy új technológiai eljárás, melynek révén megszűnt a por alakú nátrium-karbonát felhasználás, és ezzel a csomagolóanyag (hulladék papírszák) gyűjtése és kezelése, emellett csökkent a veszélyes hulladékként kezelendő sóléiszűrési iszap mennyisége is. Ezt a technológiát alkalmazzák majd az új üzemrészben is.

Az új üzemrész sólé tisztítása során a jelenlegi bárium-karbonátos szulfát leválasztás helyett új, ún. nanoszűrős eljárással és szelektív átkristályosítással veszélyes hulladék helyett értékesíthető terméket (nátrium-szulfátot) állítanak elő, ami lényegesen kevesebb környezetterheléssel jár.

A membráncellás eljárás gazdasági és környezetvédelmi előnye, hogy 25-30 százalékkal kevesebb villamosenergia-felhasználást



Az új cellaterem belülről és kívülről



igényel egységnyi termékre, mint a higanykatódos eljárás. Bár a nátronlúg egy részét gőzzel töményíteni kell, de még így is 15-20 százalékkal kevesebb az összes energia felhasználás.

Értékesítés

A megtermelt klór legnagyobb hányadát, közel 95 százalékát a kazincbarcikai telephely üzei használják fel, a klór kisebb hányadát vegyipari vállalatoknak és vízműveknek értékesítik. Nagy volumenű piaci termék a marónátron és sósavoldat, valamint a nátrium-hypoklorit, az ún. hypo. A marónátronoldat piaca 2005-ben megelégedéssel tölthette el a klórgyártókat, mivel a termék értékesítése nagyban hozzájárult a klór-vinil terméklánc jövedelmezőségéhez.

A közép-európai marónátronoldat-piac esetében a túlkínálat jelei nem mutatkoztak, mivel a román termelők termékeik legnagyobb részét, kikötői adottságaikat kihasználva, más piacokon értékesítet-

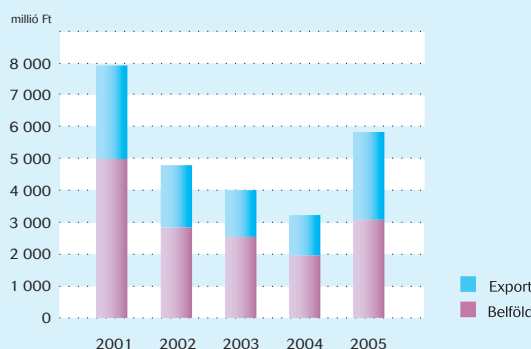
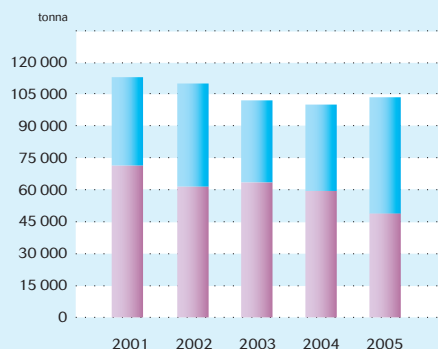
ték. A 2006. év a kereskedelem számára kihívásokkal teli, hisz a II. negyedévtől kezdődően mintegy évi 100 000 tonna többletmarónátron-oldatot kell a közép-európai piacon értékesíteni. 2005-ben az export és a belföldi értékesítés aránya nem változott.

A sósavoldat értékesítés kiegyensúlyozott volt, az izocianát üzemek stabilan termeltek és minimális melléktermék sósavoldatot adtak át értékesítésre. A nátrium-hypoklorit (hypo) értékesítés alkalmazkodott a helyi kereslethez.

A jövő kiemelt feladatai

A 2006. év kiemelt feladata az új membráncellás klórüzem II. negyedévi biztonságos, zavarmentes üzembe helyezése lesz. Az üzembe helyezést követően csökken a klórimport, és ezáltal csökken a telephelyi klórmanipulációval kapcsolatos veszélyforrás. A csökkenő klórimport egyidejűleg csökkenti a vasúti szállítással összefüggő kockázatokat.

Marónátron értékesítése



A VCM Üzletág elmúlt tízéves beruházási tevékenységében a 2005. év nagy jelentőségű. 1995-ben indult az a fejlesztési sorozat, amely az üzem teljes körű rekonstrukcióját és több kapacitásbővítő lépést is magába foglalt, és amelynek eredményeként a VCM-kapacitás elérte az évi 350 000 tonnát.



VCM ÜZLETÁG

Az üzletág tevékenysége

A VCM Üzletág a Klór-Vinil Üzletág 2005. január 1-jei Klór és VCM Üzletágra történő kettéválasztásával jött létre. Ezt a szervezési lépést az indokolta, hogy mind a Klór, mind a VCM Üzletág 2005-ben jelentős beruházásokat hajtott végre, és a folyó termelés mellett a beruházási tevékenységek hatékony kivitelezése és felügyelete jobban biztosíthatóvá vált azáltal, hogy az át-szervezés eredményeként széles menedzsment kör fókuszál a két üzletágnál párhuzamosan végbemenő fejlesztésekre.

Az önállósult VCM Üzletág feladata a PVC-gyártáshoz szükséges vinil-klorid-monomer előállítására diklór-etán (DKE) közbelső terméken keresztül. A DKE gyártása etilénbázison történik részben direkt klórozással, a klórüzemből származó klórgáz segítségével, másrészt pedig ún. oxiklórozással. A vinil-klorid-monomer a DKE hőbontásakor képződik sósavgáz felszabadulása mellett, amelyet az oxiklórozás folyamatában hasznosítanak DKE-gyártásra az izocianát technológiákból származó, melléktermékként keletkező sósavgázokkal együtt.

A VCM Üzem ilyen módon kulcsfontosságú szerepet tölt be a társaság tevékenységében, mivel nem csak a PVC-gyártáshoz szükséges monomer nagy részét biztosítja, hanem feldolgozza az MDI- és TDI-gyártás melléktermékeként keletkező sósavgázt is, ezzel mentesítve ezeket az üzemeket a melléktermék-kezelés járulékos tevékenységétől, ugyanakkor az izocianátok gyártásában felhasznált klór kétszeres hasznosítása révén javítja a társaság egészének költség-versenyképességét.

Az üzletág kis mennyiségben értékesít diklór-etánt és vinil-kloridot, valamint a saját melléktermékeinek elégetéséből származó sósavoldatot.

Termelés

2005-ben az üzletág 117 000 tonna etilén felhasználásával összesen mintegy 247 000 tonna vinil-klorid-monomert állított elő kiváló minőségben, ami kb. 85 százalékban fedezte a megtermelt PVC-por alapanyag-szükségletét.

A termelésnél felhasznált etilén napjainkban teljes egészében csővezetéken érkezik, a cseppfolyós etilén közúton történő beszállítása 2005 első negyedévében befejeződött.

Az MDI- és TDI-gyártás során keletkező hulladék sósavgáz teljes egészében felhasználásra kerül az üzletágnál, amit az tett lehetővé, hogy még 2004 végén üzembe helyeztek egy új oxiklórozó reaktort, amely az oxiklórozó kapacitás bővülésén túl az üzemvitel flexibilitását és biztonságát is nagymértékben megnövelte.

Beruházás

1995-ben indult az a fejlesztési sorozat, amely az üzem teljes körű rekonstrukcióját és több kapacitásbővítő lépést is magába foglalt. Ezek között az ún. III. ütem sikeres próbaüzeme 2005 első negyedévében fejeződött be, melynek eredményeként üzembe lépett a második oxihidroklorozó reaktor, egy új DKE-tisztító vonal és egy melléktermék-égető egység. Ekkor az üzem VCM-termelő kapacitása 180 000 tonnáról 250 000 tonnára nőtt, és környezetvédelmi területen teljesítette a magyar, illetve az EU-s előírásokat. Az intenzifikálás IV. ütemének célja az évi 350 000 tonna VCM-kapacitás elérése volt új bontóvonal és új VCM-desztillációs



Előtérben az üzem két új egysége

Diklór-etán-bontó kemencék

folyamatos bővülés

rendszer telepítésével. E berendezések telepítése határidőre megtörtént, és novemberben sikeresen megkezdtek próbaüzemüket. A IV. ütem realizálásával az egyes termelőegységek kapacitása szinkronba kerül, az üzemvitel rugalmasabbá és biztonságosabbá válik, a VCM-gyártás egésze a társaság integrált termelési rendszerébe jól illeszkedik.

Környezetvédelem

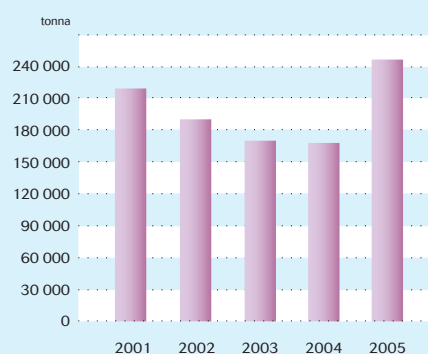
A kapacitásbővítő beruházások egyik fontos eleme az egyre szigorodó környezetvédelmi előírásoknak való megfelelés volt. Ezzel párhuzamosan sor került azokra az intézkedésekre, amelyek a régebbi termelőegységek környezetvédelmi szempontú fejlesztését, magasabb szintre hozatalát szolgálták. A VCM-üzemben meglévő, a nagy sótartalmú technológiai vizek kezelésére korábban létesített ún. reverz-ozmózis technológia továbbfejlesztésével a társaság 2005-ben környezetvédelmi Innovációs Díjat nyert.

A VCM-üzem 2005 novemberében megkapta a 2015. október 31-ig érvényes Egységes Környezethasználati Engedélyt (IPPC), amely tanúsítja a valamennyi környezetvédelmi jogszabálynak és az elérhető legjobb technikának való megfelelést a vinil-klorid-monomer-gyártás folyamatában.

A jövő kiemelt feladatai

2006-ban a VCM Üzletágnál nagyobb volumenű beruházás nem várható, így lehetővé válik a termelőegységek időgényes finomra hangolása, a kapacitások, technológiai kapcsolódások optimális illesztése, valamint a korábbinál még gazdaságosabb termelés (anyag- és energiatakarékosság) feltételeinek vizsgálata és megteremtése.

Vinil-klorid termelés





Polimer II. Üzem

PVC-szuszpenzió-sztrippelő rendszer

egységes
fellendülés

PVC ÜZLETÁG

A PVC a modern világ széles körben használt műanyaga

A PVC Üzletág különböző típusú PVC-porok, valamint polimerizációs segédanyagok gyártását és értékesítését végzi.

Legfontosabb terméke a szuszpenziós eljárással készülő PVC-por, amelyet 1963 óta gyárt. A gyártókapacitás mára elérte az évi 365 000 tonnát. Az ONGROVIL márkanévű PVC-porokat kemény és lágy feldolgozásra, elsősorban fóliák, lemezek, csövek és profilok gyártására használják, de készül belőlük számos közszükségleti cikk is, amelyek nélkül mai modern világunk elképzelhetetlen.

A kedvezőtlen piaci helyzet hatására a habosítható polisztirol termelését az év első felében vissza kellett fogni, és a második félév elején az igazgatóság döntésének megfelelően a teljes EPS-termelés leállításra került. A speciális termékek – peroxid típusú iniciátorok, illetve kitapadásgátló-anyagok – termelését és értékesítését az elmúlt évekhez hasonlóan magas minőségi színvonalon valósította meg az üzletág.

2005-ben az üzem mintegy 290 000 tonna PVC-porot termelt, ami a beruházási munkák miatti átmenetileg alacsonyabb termelési szint ellenére 20 000 tonnával meghaladta a bázis év PVC-por-termelését.

Értékesítés alakulása

Az üzletág – részben közvetlen vevőkapcsolatain keresztül, részben a társaság külföldi kereskedelmi leányvállalatai segítségével – termékeinek mintegy 75 százalékát exportpiacokon értékesítette.

Megtartotta jelentős piaci pozícióját a logisztikailag kedvező közép-kelet-európai régióban, ahová 2005-ben az exportértékesítés kb. 40 százaléka irányult. Ennek legjelentősebb hányadát a Lengyelország, Csehország, Szlovákia, Szerbia – Montenegro, Ukrajna, Ausztria és Románia területeire eladott tételek jelentették. 2005-ben is jelentős PVC-por-mennyiséget értékesítettek a nyugat-európai piacokon, amelyek közül a legfontosabbak az olasz, német és Benelux államok piacai voltak.

Az előző évekhez hasonlóan az exportértékesítés egy részét az Európán kívüli piacokon helyezte el az üzletág. Itt a legnagyobb piacnak Törökország számított, de jelentős mennyiséget értékesítettek a közel-keleti régió más országaiba is.

Fontos kereskedelmi feladat a logisztikailag kedvező, közép-kelet-európai piacokon szerzett pozíció megőrzése és erősítése. Ennek érdekében kiemelt figyelmet kell fordítani a termékek minőségére, az értékesítési és vevőszolgálati tevékenység fejlesztésére.

Beruházások

A hároméves PVC-kapacitásbővítési program második üteme 2005 szeptemberében befejeződött, mellyel a PVC-por-gyártó kapacitás évi 330 000 tonnáról 365 000 tonnára emelkedett. Ebben az ütemben megvalósításra került az ún. „rövid polimerizációs idejű technológia”, valamint megszűntek az évi 35 000 tonna polimerizációs többletkapacitás realizálásához szükséges szűk keresztmetszetek.

A beruházási program keretében az üzletág bővítette a vinil-klorid-mentesítő és visszanyerő rendszereket, valamint üzembe helyezte az új, nagyobb kapacitású szárítósort a hozzá tartozó



A növekvő piaci igények kiszolgálása és a PVC-üzem műszaki színvonalának továbbfejlesztése érdekében, 2003-ban a társaság hároméves kapacitásbővítési projektet indított el. A 2006-ban befejeződő beruházási programmal az üzem kapacitása több lépcsőben, évi 400 000 tonnára bővül, ami nemzetközi mércével mérve is számottevő üzemméret.

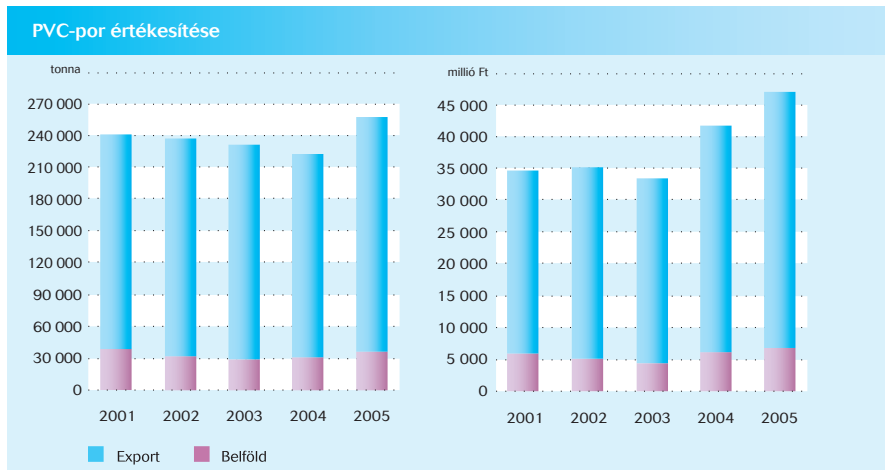
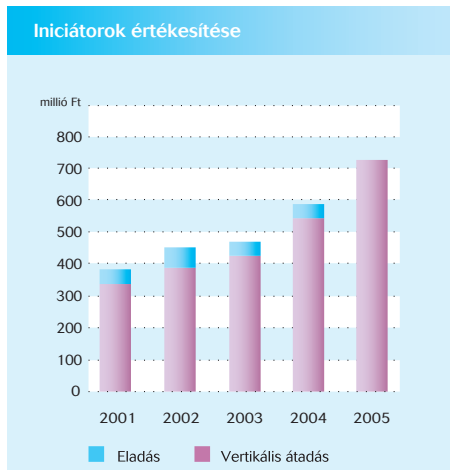
kiegészítő berendezésekkel együtt, megteremtve a PVC-szuszpenzió feldolgozás évi 400 000 tonna gyártókapacitását. A PVC-gyártókapacitás bővítésével összehangoltan a VPI Üzemben két új, a PVC-por előállításánál használt iniciátorgyártósor tervezése történt meg.

Minőségbiztosítás

Az üzletág az elmúlt évekhez hasonlóan rendszeres műszaki tanácsadási tevékenységgel segítette vevőit. A jól működtetett minőségbiztosítási rendszer, a magas színvonalú vevőszolgálati munka, a jól szervezett vevőtálalkozók és vevőlátogatások mind hozzájárultak a partnerek megelégedettségéhez, amit szemléletesen bizonyít, hogy 2005-ben a termékekkel kapcsolatos vevői reklamációk, észrevételek száma a korábbi években elért alacsony szint alatt alakult.

Környezetvédelem és fejlesztések

A BorsodChem PVC-por gyártástechnológiája a folyamatos fejlesztéseknek köszönhetően megfelel az ipárral szemben támasztott szigorú környezetvédelmi előírásoknak. Az Európai Unióhoz történő csatlakozás felkészülési időszakában a társaság jelentős mértékű környezetvédelmi és biztonságtechnikai beruházást végzett a PVC-por-gyártás területén is. A környezetvédelmi beruházások egyik legjelentősebb projektjének, a „zárt reaktor technológia”-nak megvalósításával az üzletág teljesítette a BAT (az elérhető legjobb technológia) követelményeit. Az üzletág környezetvédelmi és biztonságtechnikai helyzetének további javítása érdekében több környezetbarát segédanyag alkalmazási lehetőségét vizsgálta meg, és tovább folytatta a PVC-por-gyártásnál használt saját termelésű, peroxid típusú iniciátorok vizes diszperziójának kialakítására irányuló fejlesztői munkát is.



Az üzletág 2005. évi tervében kiemelkedően magas volumen értékesítését célozta meg, amely az előző évek növekedési pályájának folytatását ígérte. Magas alapanyagárak mellett, erős versenyhelyzetben is sikerült javítani a PVC-vertikum jövedelemtermelő képességén.

határozott
lépéselőny

KOMPAUND ÜZLETÁG

PVC-kompaundok a mindennapi életben

A Kompaund Üzletág különböző típusú PVC-kompaundok (granulátumok és porkeverékek), valamint klórozott polietilén (CPE) gyártását és értékesítését végzi.

A Keverő Üzemben gyártott porkeverékek nagy részét, több mint 95 százalékát a BorsodChem Rt. saját tulajdonú leányvállalatai használják fel fóliák, lemezek és építőipari profilok előállítására.

A Granuláló Üzemben előállított lágy és kemény granulátumokat jellemzően kábelbevonatok, fröccstermékek és építőipari profilok gyártásához alkalmazzák.

A klórozott polietilén továbbra is az üzletág fontos terméke. A hagyományos, ütészállóságot növelő típus mellett meghatározó terméké vált az önálló elasztomer típus, amely egyre több felhasználási területen hódít teret.

Értékesítés változó piaci környezetben

A hagyományoknak megfelelően az igények jelentős részét a BorsodChem saját műanyag-feldolgozó vállalkozásainak vásárlásai képezték, illetve azokra a piaci lehetőségekre fókuszált az üzletág, amelyek a közép-kelet-európai régióban álltak rendelkezésre.

2005-ben közel 40 500 tonna kompaundot és 4 900 tonna CPE-t értékesítettek.

Az elmúlt két év tapasztalatai alapján megállapítható, hogy a tartósan magas olajárak miatt a PVC-alapanyagok drágultak, a termelés költségei – az energiaköltségek folyamatos emelkedésével – tovább növekedtek. Ez különösen a kisvállalkozások

helyzetét rontotta, amelyek – számukat tekintve – a vevőkör meghatározó részét jelentik az üzletág számára.

Az üzletág piaci jelenlétének fokozása érdekében a földrajzilag közel eső közép-kelet-európai kompaund-felhasználók új beruházásaira, a meglévő partnerek növekvő igényeire összpontosítottak. Ennek részeként új partneri kapcsolatokat alakítottak ki, ahol az elküldött minták folyamatban lévő kipróbálása után ígéretes értékesítési lehetőségek kínálkoznak.

Meghatározó termékek

Az üzletági termelés és értékesítés szempontjából lényeges a vállalatcsoporton belüli ONGROMIX porkeverék-ellátás, amely a teljes kibocsátás több mint 50 százaléka.

A külső piacokra történő értékesítés meghatározó részét továbbra is az ONGROLIT márkanevű granulátumok képezik.

A környezetbarát, ólommentes granulátumokat a nagy kábelgyári vevők részére is bevezették. Ezzel egy fejlesztési folyamatot zártak le, melynek eredményeként a kábel- és járműiparban, valamint az építőiparban – az igényeknek megfelelően – a kompaundok széles skálája áll a vevők rendelkezésére.

Az ONGRO CPE márkaneven forgalmazott klórozott polietilén esetében nem először sikerült igazolni a termék kiemelkedő – a műanyagok átlagos éves növekedési ütemét jóval meghaladó – növekedési potenciálját, hiszen az előző évhez képest 8,8 százalékkal nőtt az értékesítés volumene. A marketingtevékenység új elemeként, az üzletág szakemberei – vevőtálalkozók keretében – előadások, szakmai konzultációk során ismertették meg partnereikkel a termék előnyös tulajdonságait.



Granulátumgyártó extrúder

CPE Üzem

Az üzletág előtt álló feladatok, beruházások

A BorsodChem egyik műanyag-feldolgozó leányvállalatánál, a BC-Ongropack Kft.-nél a PVC-lemezgyártás új termelősor telepítésével bővül, ezért a termelősorok porkeveréssel történő ellátására a Kompaund Üzletág pneumatikus ellátó rendszert telepít.

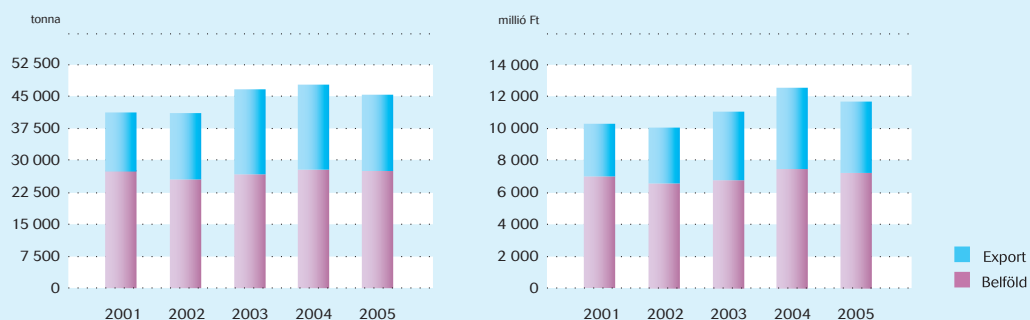
Annak érdekében, hogy a Keveő Üzem biztosítsa a zavartalan alapanyag-ellátást, 2006 első felében silós porkeverék-tároló rendszer kerül kialakításra, ahonnan a silókocsi töltése megvalósítható.

A 2006-os év legfontosabb kereskedelmi feladata a vevői portfólió szélesítése.

A saját, műanyag-feldolgozó leányvállalatok kiszolgálása mellett, az üzletág törekszik a külső vevőkör kiszélesítésére annak érdekében, hogy az állandóan változó kompaund piac ellenére is megteremthesse az egyenletesen növekvő értékesítés feltételeit.

Jó minőségű kompaundjaival az üzletág a Magyarországtól keletre levő piacok növekvő igényeinek kielégítésében is aktív szerepet kíván vállalni.

Kompaundok értékesítése





Szennyvíz-bepárló
és kristályosító üzemrész

Az épülő új üzem

megnyíló távlatok

MDI ÜZLETÁG

Az üzletág tevékenysége

A BorsodChem Rt. MDI Üzletágának fő termékei a különböző típusú MDI-termékek – nyers, tiszta és modifikált MDI, valamint a prepolimerek –, melyek a poliuretánok meghatározó alapanyagai.

2005-ben közel 63 000 tonna MDI alapterméket, illetve MDI-alapú variánsokat állítottak elő. Ez a megtermelt mennyiség – amelyben benne van az év végén indult új üzemben előállított termék mennyisége is – az előző évhez képest 5 000 tonna növekményt jelent.

Az üzletághoz tartozó Ammónia Üzemben 23 000 tonna ammóniát termeltek, melynek mennyiségét a mindenkor rendelkezésre álló hidrogén határozta meg. Folyamatban van az Ammónia Üzem bővítése az új Elektrolízis Üzem indulása után képződő többlethidrogén feldolgozására.

A magas színvonalon üzemelő sósszennyvíz-bepárló egység a nagy sótartalmú technológiai vízből több mint 28 000 tonna vákuumsót állított elő, melyet a klórüzem hasznosított.

Sikeres volt a 40 t/h sós szennyvíz feldolgozására képes második bepárló sor indítása. Az új sósszennyvíz-bepárló egység az MDI Üzemi, a TDI Üzemi, a VCM Üzemi és az új MDI Üzemi nagy sótartalmú technológiai szennyvizeket dolgozza fel. A szennyvízbepárláshoz szükséges hőenergiát az új MDI Üzemben keletkező ún. hulladék hő biztosítja, ami az üzemeltetési költségek minimalizálását eredményezi.

Fontos tevékenység volt a különböző környezetvédelmi és hulladékminimalizálási programok megvalósítása és a munkabiztonsági feltételek további javítása.

Értékesítés alakulása

2005 első negyedében az MDI termékárak emelkedtek, majd magas szinten stabilizálódtak a még érezhető keresleti piac következtében. Az év közepén azonban a felhasználási-kínálati egyensúlyban jelentős változás következett be a belépő új kapacitások és a helyettesítő termékek poliuretánnal szembeni térnyerése miatt, ami kihatott az MDI-igényekre. Ettől kezdve az MDI-árak monoton módon csökkentek az év végéig. 2005-ben a megtermelt MDI-mennyiség folyamatos értékesítése mellett társgyártók termékeivel sikerült tartani a piaci pozíciót, és – felkészülve az év végén jelentkező addicionális MDI-kapacitásból származó termékek elhelyezésére – új, potenciális vevők kontaktálására is lehetőség nyílt.

A december elejétől magas szinten termelő új üzemből kikerülő termékből 2 000 tonna volument értékesítettek az év utolsó hónapjában, azonnal reagálva az új termelőkapacitás megjelenésére.

Fókuszban az új MDI Üzem beruházása

Az MDI-gyártási kapacitásnak jelentős, évi 150 000 tonnára történő növelését – ami a korábbi teljesítőképesség több mint duplájával egyenértékű –, a BorsodChem Rt. már több mint öt éve elhatározta.

Az évi 100 000 tonna kapacitású új üzem 2004-ben megkezdett munkálatai 2005 októberében kerültek abba a fázisba, hogy a próbaüzem megkezdődhetett. Az üzem a BorsodChem Rt. saját technológiai eljárásával, az erre a célra létrehozott mérnöki iroda irányításával létesült. Az itt alkalmazott eljárás kisebb számú forgógép beépítésével volt megvalósítható, így

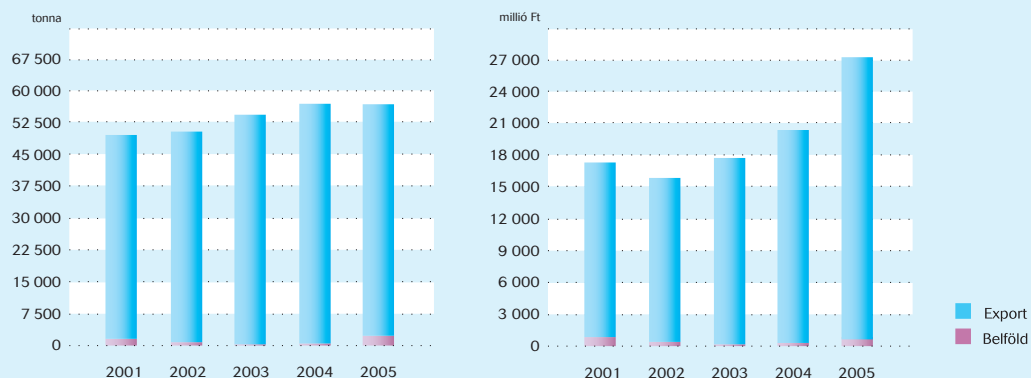
A 2005. évi célkitűzések a termelési kapacitás maximális kihasználása, a gyártási flexibilitás növelése, a minőségállandóság biztosítása, és a korábbi teljesítőképesség több mint duplájával egyenértékű, évi 160 000 tonnás MDI-gyártó kapacitás elérése voltak.

jelentősen javult a teljes rendszer üzembiztonsága a régi üzeméhez képest. A különböző típusú MDI-termékek jó minőségben és kereskedelmi mennyiségben rendelkezésre állnak, amelyből már 2005-ben számottevő mennyiséget értékesítettek.

Célkitűzések 2006-ra

Az üzletág 2006. évi célkitűzései a rendelkezésre álló kapacitás lehető legnagyobb kihasználása, az MDI gyártástechnológia finomra hangolása, megfelelő és állandó minőségű MDI termékek előállítása, új MDI-variánsok fejlesztése és gyártása. Az üzemben a fajlagos energiafelhasználás csökkent, ami megfelel a környezetvédelmi és biztonságtechnikai elvárásoknak.

MDI értékesítése



A 2001. évi üzemindulás óta 2005-ben állította elő az üzletág az eddigi legnagyobb mennyiségű TDI-terméket, közel 75 000 tonnát. Az előállított termék minősége az év során stabilan jó volt.

biztosított
eredmények

TDI ÜZLETÁG

A sikeres és sokoldalú műanyag

Az MDI mellett, az izocianát termékcsoporthoz másik fő terméke a TDI, amelyet a TDI Üzletág 2001. december 12-én üzembe helyezett létesítményében állítja elő a társaság.

A megvalósított TDI-termelés jelentős előrelépés a vállalat számára, mert 2002-től mind árbevétel mind nyereség terén az izocianát-termékek (MDI, TDI) kerültek túlsúlyba a vállalat egyéb termékeivel szemben, csökkentve a társasági árbevétel és nyereségképződés ciklikusságát.

A TDI az MDI-hez hasonlóan, a világpiac sikeres és sokoldalúan felhasználható műanyag-alapanyagaihoz tartozik.

A TDI felhasználásával készülő lágy műanyaghabokat főként az autó- és bútortiparban használják.

Összhangban a termelés és a minőség

Az év során csak az üzembiztonság szempontjából halaszthatatlan feladatok elvégzése céljából történt üzemleállítás.

A 2004-ben végrehajtott kapacitásbővítés után 2006-ban újabb kapacitásbővítést tervez a társaság, mely után a TDI-termelés elérheti a 90 000 tonnát.

Értékesítés

2005 első kilenc hónapjában az árak monoton módon csökkentek, történelmi mélypontot értek el a túlkínálat és a stagnáló felhasználás eredményeként.

A felhasználási-kínálati egyensúlyban jelentős változás következett be októberben, amikor Észak-Amerikában évi 200 000 tonnát meghaladó kapacitást zártak be, konszolidálva a TDI-pi-

acot. A lecsökkent kínálat az egész világ TDI-ellátására hatást gyakorolt, és az árak meredek emelkedését hozta magával az év utolsó negyedében.

Ebben az igen változékony piaci környezetben a BorsodChem 9 000 tonnával több TDI-t helyezett el a piacon 2005-ben, mint 2004-ben, tovább erősítve piaci súlyát Közép-Kelet Európában a TDI-piacokon.

A T 65-T 100 ikertermékek piaci egyensúlya megváltozott a növekvő speciális lágyhab-igények és a csökkenő festékipari igények miatt, ennek ellenére 2005-ben 13 százalékkal több izomer terméket értékesítettek.

Csökkenő környezetterhelés

A BorsodChem Rt. és azon belül a TDI Üzletág nagy hangsúlyt fektet a környezet védelmére. A 2004-ben végrehajtott termelőkapacitás-bővítés a szennyvíz-előkezelő rendszer bővítését is indokoltta. A meglévő rendszerrel párhuzamosan felépült egy új előkezelő rendszer, amelynek építése és próbaüzeme 2005-ben befejeződött.

A szennyvízszintén jelentős beruházás volt a saját K+F tevékenységen alapuló ún. vörösvíz-előkezelő rendszer létesítése, aminek segítségével a keletkező szennyvíz szervesanyag-tartalma jelentősen csökken.

A levegőtisztaság-védelem érdekében az elégető-hőhasznosító egységben – jelentős költségráfordítással – on-line füstgáz-elemző rendszer került beüzemelésre. Ennek segítségével az egység üzemvitelét jobban felügyelhető és a mérési adatok hatósági adatszolgáltatásra is felhasználhatók.



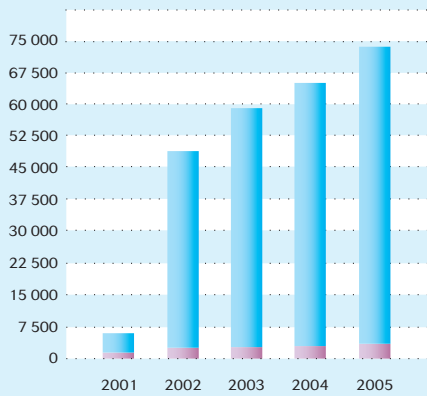
Melléktermék-elégető és hővisszanyerő egység

TDA-desztillációs rendszer

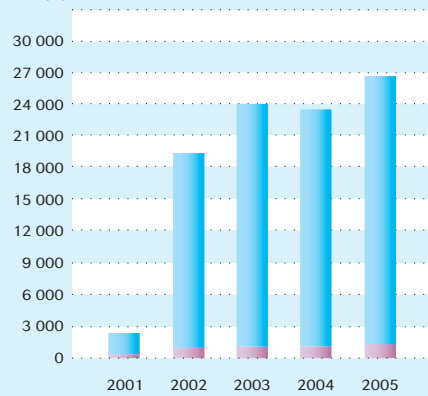


TDI értékesítése

tonna



millió Ft



Export
Belföld



Intranet oldal,
folyamatleírások

Minőségirányítási
tanúsítvány

MINŐSÉGIRÁNYÍTÁS

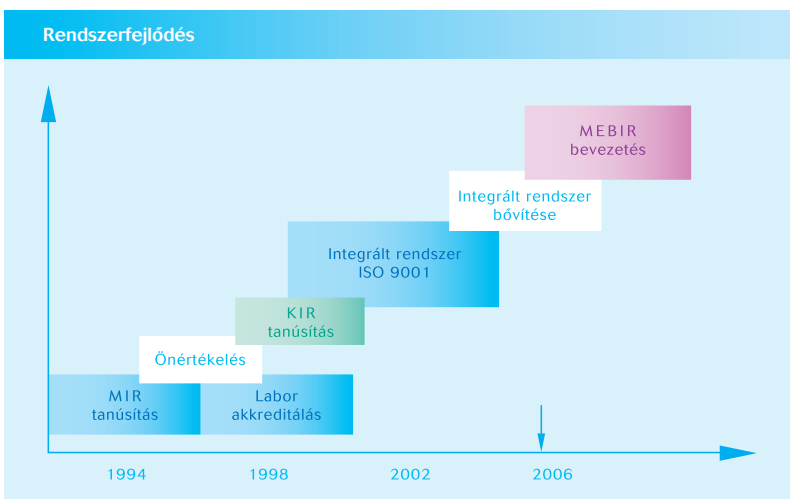
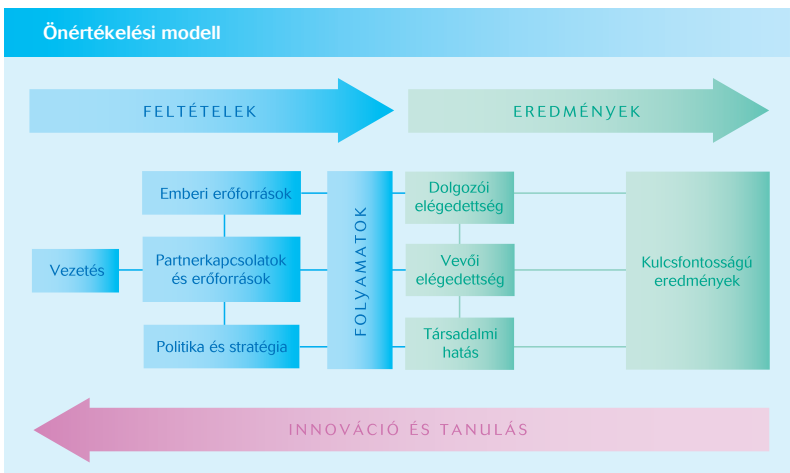
- A társaság elkötelezettsége a minőség, a biztonság és a környezetvédelem fejlesztésére, állandó jobbítására, változatlanul töretlen.
- Az ISO 9001 és az ISO 14001 szabványok iránymutatásának megfelelően bevezetett integrált irányítási rendszer működését belső auditokkal rendszeresen ellenőrzi a társaság. Az SGS Hungária Kft. 2005-ben két alkalommal vizsgálta felül a BorsodChem tevékenységét, mindkétszer sikeresnek minősítette a működést. Szeptemberben a környezetirányítási rendszer új ISO 14001:2004 szabvány szerinti tanúsítására került sor.
 - Az integrált irányítási rendszer működésének racionalizálására egyre nagyobb mértékben veszi igénybe a társaság a számítástechnika nyújtotta korszerű lehetőségeket, ami elősegíti a mind kevesebb papírt igénylő, gyors információáramlást. Az intézkedés összhangban áll a BorsodChem környezettudatos szemléletmódjával.
 - A folyamatos javulás elősegítésére a dolgozók képzésében az év során kiemelt szerepet kapott a hibaelemző, problémamegoldó technikák oktatása, és azok gyakorlati alkalmazása.
 - A BorsodChem 1996 óta rendszeresen értékeli tevékenységét az EFQM modell alapján. Az önértékelés részeként méri vevői és dolgozói elégedettségét. A kapott információkat értékeli, és intézkedéseket hoz a továbbfejlesztés előmozdítására. 2005-ben az emberi-erőforrás gazdálkodás területén foglaltak meg feladatokat.
 - Az integrált MIR-KIR rendszer működését a társaság kiterjesztette az új MDI üzemre.
 - A társaság, minőségcéljainak elérésére évről-évre jelentős anyagi forrást biztosít. 2005-re 50 darab program megvalósítását tervezte, mintegy 1,172 milliárd forint megvalósítási költséggel.
 - A Minőségvizsgáló Laboratórium tovább bővítette az akkreditált működésbe bevont vizsgálatok körét. Működését 2005-ben is sikeresen tanúsította a Nemzeti Akkreditáló Testület az MSZ EN ISO / IEC 17025 szabvány szerint.

2005. évi Minőségügyi Intézkedési Terv





felügyelt
megoldások





A létesítményi tűzoltóság
gyakorlat közben

Korszerű vészruhany

kézelfogható magasság

BIZTONSÁG

A mindennapok biztonsága

A BorsodChem vezetése elkötelezett a biztonságtechnikai követelmények megtartásában, folyamatos fejlesztésében. A munkahelyi vezetők tevékenyen részt vesznek a biztonságos munkavégzés feltételeinek kialakításában, a kockázatok minimumra csökkentésében. A célok megvalósításában az alkalmazottak tudatos magatartása is kulcsszerepet játszik. A biztonságtechnikai kommunikáció középpontjában a felelősség vállalása áll. Jó eredmények csak akkor várhatók, ha az alkalmazottak mind magukért, mind kollégáikért felelősséget vállalnak.

2005. év három kiemelt célkitűzése az volt, hogy a beruházási munkákhoz, és az üzembe helyezéshez szükséges hatósági engedélyek időben beszerzésre kerüljenek, a munkákat végző kivitelező cégeknél ne történjen súlyos baleset, esemény, és a cég tűzvédelmi színvonala – elsősorban az új létesítményekben – stabil tűzvédelmi eszközök telepítésével javuljon.

A cégcsoport biztonságtechnikai teljesítményét hosszú ideje nagyon jó statisztikai adatok jellemzik. Az 1 millió munkaóra jutó balesetek száma a cégcsoportnál évek óta jobb, mint Európa más, vezető vegyipari társaságainál.

Felelős gondoskodás

A felelősség tudatos vállalása, a környezetben élő lakosság és partnerek társasággal szembeni bizalma fenntartásának az alapja. Ez a bizalom szükséges ahhoz, hogy a BorsodChem jó eredményeit alkalmazottai, partnerei és a környező települések lakói egyaránt elismerjék.

Ahhoz, hogy a cég tevékenységéről reális vélemény alakulhasson ki, az érintetteket a működés pozitív és esetleges negatív

hatásairól rendszeresen és hitelesen tájékoztatni szükséges. A jó kapcsolat fenntartása érdekében, gyárlátogatásokat és konzultációkat szervez a társaság.

A felelősségtudatos tevékenység minőségét jelzi, hogy a BorsodChem Rt. elfogadta, és magára nézve kötelezővé nyilvánította az Európai Vegyipari Szövetség (CEFIC), illetve a Magyar Vegyipari Szövetség (MAVESZ) Felelős Gondoskodás programját. A társaság forgalmazott vegyi anyagairól minden felhasználó részére kellő információt adó biztonsági adatlapot (SDS) biztosít, amelyeket rendszeresen aktualizál.

Munkabiztonság, egészségvédelem

A társaság szakemberei a munkavégzéssel kapcsolatos biztonsági kockázatokat rendszeresen vizsgálják. A baleseti forrásokat, veszélyt okozó hiányosságokat elsősorban műszaki biztonsági intézkedésekkel szüntetik meg. Fokozott figyelem középpontjában áll a munkavállalók biztonságtechnikai ismereteinek minősége. A képzések, számonkérések e területeken szabályozottak. Rendszeresek az üzemzavarokkal, veszélyhelyzetekkel kapcsolatos gyakorlatok.

Az egészségvédelem területén a megelőzésre összpontosít a társaság. Az egészségvédelmi program – a munkahelyre jellemző kockázattól függő gyakorisággal – rendszeres orvosi ellenőrzést ír elő minden munkavállaló számára, így az esetleges kóros elváltozások korai felismerésével megelőzhető az egészségkárosodások, foglalkozási megbetegedések kialakulása. 2005-ben vegyi anyag okozta megbetegedés, mérgezés nem történt a BorsodChemhez tartozó társaságoknál.



Alvállalkozók biztonsága

A társaság területén csak olyan vállalkozók, alvállalkozók végezhetnek munkát, akik biztonságtechnikai, munkaegészségügyi ismereteikről beszámoltak, és akiknek szakmai felkészültségét minősítették. Munkavégzésüket és a biztonságtechnikai előírások betartását szigorúan ellenőrzik. 2005-ben csökkent a kivitelezői sérülések száma, súlyos baleset nem történt.

A veszélyesanyag-szállítás biztonsága

A veszélyesanyag-szállítást végző gépjárművezetőket, beleértve a szállítványozó cégek munkavállalóit is, a BorsodChem rendszeres képzésben részesíti. Nagy figyelmet fordít a veszélyes áru szállításának minden fázisára, a biztonságos be- és kirakásra, töltésre és lefejtésre, árukezelésre, okmányokra és bárcázásra. A tevékenységet az ADR előírásainak megfelelően veszélyesáru-szállítási tanácsadók felügyelik. A szállítás során bekövetkező vészhelyzetek elhárításához szükséges személyi és tárgyi feltételek rendelkezésre állnak. A BorsodChem alapító tagja a Vegyipari Riasztási Információs Központnak, amely a szállítási balesetek következményeinek gyors felszámolására jött létre.

Létesítményi tűzoltóság

A BorsodChem Rt. és a BC-MCHZ főállású tűzoltóságot működtet a tűzkockázat csökkentése céljából. 2005-ben az MDI- és VCM-kapacitásbővítés kapcsán jelentős tűzvédelmi fejlesztések történtek. Távvezérelhető vízágyúk, stabil vízfűgönyképző eszközök és félstabil habbal oltó rendszerek épültek ki. A Villamos III. üzemszám halon oltógázzal működő oltórendszerét környezetbarát, argonit oltógázos rendszerre cserélte.

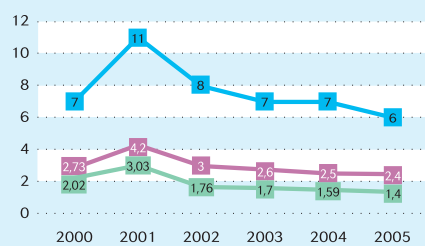
Berendezések és a gyártás biztonsága

A társaság a berendezések és rendszerek tervezése, gyártása során az elérhető legjobb technikát alkalmazza. A tervezők, gyártók kiválasztásánál elsődleges szempont a szakmai megbízhatóság és a minőségi munka, ami a rendszerek biztonságának alapja. A törvényekben kötelezően előírt minőségellenőrzési eljárások mellett, a beépítendő berendezések gyártását, szerelését, a cég szakértői is figyelemmel kísérik, és szigorúan ellenőrzik.

A már működő technológiai berendezéseket időszakos biztonsági felülvizsgálatoknak vetik alá. A vizsgálatok részeként diagnosztikai eljárásokat is alkalmaznak, melyekhez korszerű műszerek állnak rendelkezésre.

Az üzembiztonság, a biztonsági színvonal növelése érdekében 2005-ben speciális örvényáramú vizsgálóberendezést szereztek be.

Baleseti statisztika



■ Balesetek száma
■ Ezer főre eső balesetek száma
■ 1 millió munkaórára eső balesetek száma



lenyűgöző természet

KÖRNYEZETVÉDELLEM

Az utóbbi években egyre inkább érzékelhető a társadalom környezetvédelem iránti érdeklődése, információigénye. Ennek az igénynek a kielégítése az EU-direktívákon keresztül a magyar jogszabályokban is megjelenik, mint kötelezettség, így az érintettek, a környezetünkben élők a számukra biztosított fórumokon keresztül egyre nagyobb hatást gyakorolhatnak a környezetterhelést okozó kibocsátókra, illetve azok tevékenységének végzésére.

A BorsodChem törekszik arra, hogy rendszeres és korrekt tájékoztatással növelje a társasággal szembeni bizalmat, vallja, hogy az esetlegesen felmerülő problémák, konfliktus-helyzetek megfelelő kommunikációval megoldhatók. Környezetvédelmi politikájában kötelezettséget vállalt környezetvédelmi tevékenysége folyamatos fejlesztésére, a környezetterhelések csökkentésére, illetve megelőzésére. Ennek érdekében a társaság az év folyamán több környezetvédelmi jellegű projektet valósított meg.

Felszíni vizek

A felszíni vizek védelme területén központi szerep jut a Szennyvíztisztító Üzem tevékenységének, ahol a korábbi években lezajlott rekonstrukció hatására a befogadóba bocsátott tisztított szennyvíz minősége miatt 2001-től szennyvízbírság kiszabására nem került sor. Az új jogszabályok ez év elejétől a tisztított szennyvíz minőségén túl két gyártástechnológia üzemi szennyvíz kibocsátására is ún. technológiai határértékeket írnak elő. Az előírások betartásának ellenőrzése önellenőrzés keretében történik, szintén jogszabályi előírásra. A mérési eredmények alapján 2005-re sem várható szennyvízbírság kiszabása. A Szennyvíztisztító Üzemben a műtárgyak, gépészeti berende-

zések felújítására ez évben közel 40 millió forintot fordított a társaság. Az évek során elhasználódott nagy átmérőjű nyomóvezetékek cseréjét 1 800 méter szakaszon végezte el, mintegy 95 millió forint ráfordítással.

A gyárterületen lévő csatornahálózatok karbantartása, felújítása folyamatosan történik. 2005-ben 650 méter nagy átmérőjű csatornaszakasz kiváltását, javítását oldották meg, melynek költségigénye több mint 40 millió forint volt.

Szintén a felszíni vizek védelméhez kapcsolódik a szennyvíz-előkezelők létesítése, üzemeltetése. E területen 2005-ben két jelentős fejlesztés fejeződött be, mindkettő a TDI-gyártáshoz kapcsolódik. Az egyik a DNT-üzemi szennyvíz szennyezőanyag-tartalmának csökkentésére irányult. A kiépített technológiai módosítás 168 millió forint ráfordítást igényelt. A másik fejlesztés során a DNT- és TDI-üzemi szennyvizek kezelésére létesített előkezelő bővítésére került sor. A 190 millió forint értékű beruházás növeli az üzembiztonságot és csökkenti az esetleges vízminőségi káresemények bekövetkezésének valószínűségét. Emellett a gyártási kapacitásbővítésből adódó többlet szennyvíz megfelelő előtisztítását is biztosítja.

A nagysótartalmú vizek keletkezése a BorsodChem egyik speciális környezetvédelmi problémája. 2005-ben a már meglévő sósvíz-bepárló és -kristályosító mellett új bepárló kezdte el próbaüzemét. A kapacitás bővítését részben az MDI-gyártás kapacitásbővítése indokolta, de a bepárló kapacitás meghatározásánál a VCM-üzemi sós víz átvételét is számításba kellett venni. Az 1,2 milliárd forintot igénylő beruházás „végterméke” az új létesítményben is a klórgyártás alapanyagaként felhasználható kristályos nátrium-klorid.



Szennyvíztisztító Üzem – biológiai tisztítósorok és átlagosító medencék

Munka a központi veszélyes-hulladék-tárolóban



A már említett VCM-üzemi sós vizet a bepárlás előtt viszonylag jelentős mértékű tisztításnak kell alávetni. A tavaly létesült biológiai sósvíz-kezelési technológia ez évben az Innovációs pályázaton a Környezetvédelmi és Vízügyi Minisztérium környezetvédelmi különdíját nyerte el, valamint az ECO 2005 elnevezésű Innovációs Környezetvédelmi Versenyen „Környezetvédelmi műremek” címet, a megvalósításában résztvevők pedig „Környezetvédelem mestere” címet kaptak.

Levegőtisztaság-védelem

A levegőtisztaság-védelem területén az MDI-kapacitásbővítés, illetve az ehhez kapcsolódó technológiai módosítás lehetővé tette, hogy a régi gyártósor egyik pontforrásának szén-monoxid kibocsátása megszűnjön.

Az ózonszétesítő anyagok kibocsátására a VCM Üzemben történt jelentős előrelépés, ahol a retrofit program keretében az eddig használt „kemény freont” a társaság „zöld freonra” cserélte. A freon a kompresszoros hűtőrendszerben, mint hűtőközeg van jelen, és a „zöld freon” használatára történő átállást, annak eltérő tulajdonságai miatt csak a kompresszor cseréjével együtt lehetett megvalósítani. Ebből adódóan a projekt teljes költsége – a „kemény freon” kiváltás és az új kompresszor beszerzése – 310 millió forint volt.

A BorsodChem Rt. beruházási programjainak, fejlesztési terveinek fontos részét képezi a környezetvédelem, emellett nagy hangsúlyt fektet a folyamatosan szigorodó előírásoknak való megfelelésre is. Az EU-s, illetve a hazai előírás szerint bizonyos tevékenységek 2007. október 31-től csak egységes környezet-használati engedély (IPPC-engedély) birtokában végezhetők. Ez

az előírás a BorsodChem hat termelő, illetve szolgáltató tevékenységét érinti, melyek engedélyeztetése meghatározott ütemterv szerint folyik. A TDI-gyártásra korábban kiadott engedély mellett a társaság ez évben a VCM-gyártásra is megkapta az engedélyt, valamint elindult a szervesetlen vegyi alapanyagok gyártásának engedélyeztetése is. A kiadott engedélyek igazolják, illetve biztosítják a BAT (Best Available Technology – legjobb elérhető technológia) alapelvek magas színvonalú megvalósulását a BorsodChem gyártástechnológiáiban.



A BC-MCHZ s.r.o. 2005-ben termelésbe lépett hidrogénező egysége

Szabó István, Magyarország csehországi nagykövete átadja a BC-MCHZ hidrogénüzemét és az új hidrogénező egységet

együttes hajítás

LEÁNYVÁLLALATOK

BC-MCHZ s.r.o.

Stabil gazdálkodás – dinamikus fejlődés

A BC-MCHZ 2005-ben újabb termelési rekordot ért el azon termékek gyártásában, melyek a BorsodChem Cégcsoport termelési struktúrájába illeszkednek. Az MDI alapanyagául szolgáló anilinnél 132,6 ezer tonnát, az előző évinél 18 százalékkal többet, a TDI-gyártásnál használatos salétromsavból 90,1 ezer tonnát, az előző évinél 6 százalékkal többet gyártott.

Az izocianát termékáncba épülő termékek gyártása mellett a vállalat stabilizálta a speciális aminok profítképes üzletágát. E területen folyamatosan átvált a készletekkel történő rendelkezésre állásról a „just in time” vevői kiszolgálásra. A sokféle termék gyártásának piacvezérelt szervezése lehetővé tette mintegy 30 százalékkal több áru termelését és értékesítését.

Oxálsavból 5 700 tonnát, az előző évinél 6 százalékkal többet gyártott a BC-MCHZ. A nagy tisztaságú oxálsav-termelésben megőrizte európai piacvezető pozícióját. A ciklohexil-amin termelése nőtt, meghaladta a 20 ezer tonnát. Diklohexil-aminból 2 ezer tonnát gyártottak.

A BC-MCHZ termékei túlnyomó többségben a cég hagyományos piacaira kerültek. Meghatározó a BorsodChem-mel kialakított áruforgalmi kapcsolat. Emellett Szlovákiában, Németországban, Belgiumban és Svájcban ért el forgalomnövekedést. Az értékes távol-keleti piacokat az erős versenyben is sikerült megtartani, helyenként bővíteni.

Összességében a 32 800 millió forint árbevétel 97 százaléka exportból származott, amiből Magyarország részesedése 35 százalék volt.

A növekedés éve

A 2005-ös év a növekedés jegyében telt el. Új hidrogénező sor beruházásával az anilingyártó-kapacitás 36 százalékkal, évi 150 ezer tonnára bővült.

Sikeresen zárult az anilingyártás technológiai licencének és basic engineeringjének értékesítése Japánba. Ma a világon termelt anilin 10 százalékat a BC-MCHZ technológiájával gyártják. Folytatódott a két éve elkezdett szisztematikus gyárfelújítási program. A kritikus helyek meghatározására bevonták a BorsodChem Rt. szakembereit is.

Megvalósult a minőségbiztosítási és környezetvédelmi rendszer fejlesztésében kitűzött cél: a BC-MCHZ 2005-ben elnyerte az integrált menedzsment rendszer tanúsítványát.

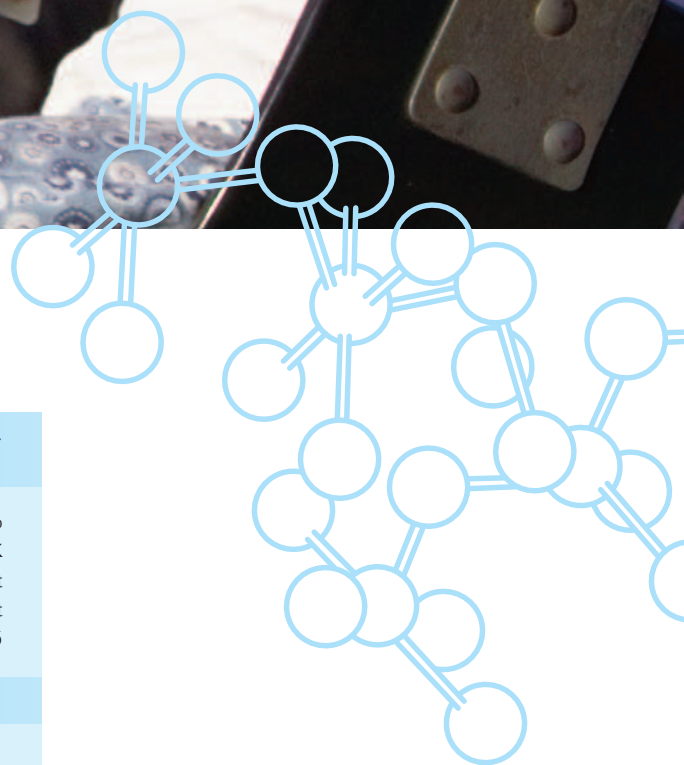
Az üzleti folyamatok minden fázisában, a termelés, a kereskedelem, a gazdálkodás és a humán erőforrások felhasználásának fejlesztésének minden szintjén bizonyította az ISO 9001:2000 és az ISO 14001:2004 előírásainak teljesítését. A vállalat elnyerte a „Biztonságos vállalat” országos kitüntető címet.

Az előző évhez képest 28 százalékkal nőtt az egészséges környezet és biztonságos munkavégzés biztosítására fordított fejlesztési összeg.

Elkezdődött az OHSAS 18001:1999 szabvány előírásainak bevezetése a termelési, karbantartási és beruházási területeken.

A BC-MCHZ 2005-ben átlagosan 588 főt foglalkoztatott.

A BorsodChem 2005-ben az Aliachemtól megvásárolta a még hiányzó 2,5 százalék tulajdonrészt, így a BC-MCHZ 100 százalékos tulajdonosává vált.



BC-MCHZ s.r.o.

tulajdonos	BorsodChem Rt. 100%
jegyzett tőke	865,1 millió CZK
saját tőke	13 785 millió forint
árbevétel	36 131 millió forint
záró létszám	583 fő

Tevékenységi kör

anilin, ciklohexil-amin, diciklohexil-amin, nitrobenzol, oxálsav, salétromsav, nitrogén-monoxid, speciális aminok gyártása és értékesítése



A Petrochemia-Blachownia
etil-benzol-üzeme

Benzoldesztylláló üzem

Petrochemia-Blachownia S.A.*

Cégtörténet

A Petrochemia-Blachownia a korábbi, Kędzierzyn-koźle Blachownia Vegyi Kombinát átszervezése révén jött létre 1998-ban. Tevékenységét abban az évben, mint korlátolt felelősségű társaság kezdte meg, majd 1999 júliusában a többségi üzlet-rész a CIECH S.A. tőkéscsoporthoz került, mely csoport 1999 végére a cég kizárólagos tulajdonosává vált.

A Petrochemia-Blachownia S.A. integrált irányítási rendszert működtet, mely magában foglalja az ISO 9001:2000 szerinti minőségbiztosítási rendszert; az ISO 14001:1996 szerinti környezetirányítási rendszert; valamint az OHSAS 18001:1999 és PN-N-18001:1999 szerinti munkavédelmi és munkahigiéniai (H&S) irányítási rendszert.

A Petrochemia-Blachownia csatlakozott az Európai Vegyipari Kamarák „Felelős gondoskodás” (Responsible Care) elnevezésű közös európai programjához, melyben azon cégek vesznek részt, melyek számára az élővilág és a környezet védelme különös jelentőségű.

Technológiai, üzleti és ökológiai sikereiért a társaság számos elismerésben részesült. Megkapta többek között a lengyel köz-társasági elnök védnökségével szervezett, „A környezet barátja” elnevezésű verseny Ajánlott Technológia Díját, az etil-benzol termék kiváló minőségéért az Arany Orbital Díjat, az országos munkavédelmi főfelügyelő gondnokságával kibocsátott Biztonságos Munkahely Díjat, valamint megszerezte a Cseh-Lengyel Kereskedelmi Kamara „Oroszlánok és Sasok” címét, és megkapta a „Lengyel Ökológia Panteonja” kitüntetést is.

Tevékenységi kör

A Kędzierzyn-Koźle székhelyű Petrochemia-Blachownia S.A. szén- és petrokémiai jellegű termékeket gyárt, melyeket a szerves vegyiparban hasznosítanak.

A cég gyártási tevékenységének meghatározó területe a kokszyártásból származó nyers benzol feldolgozása aromás szénhidrogénekké, melynek során benzolt, toluolt, xilolokat, szerves oldószereket, szénhidrogén alapú gyantákat és fűtőolaj frakciókat állítanak elő. A társaság további üzemeiben etil-benzol előállításával, etanol vízmentesítéssel és propán-bután gáz disztiribúciójával foglalkoznak.

Jelentős termékminőség-javulást eredményezett a 2000-2004 között megvalósított technológiafejlesztés, melynek köszönhetően a termékek alkalmazhatósági területe kiszélesedett.

Magas szintű analitikai háttérrel rendelkezve, a társaság külső megrendelésre is végez laboratóriumi szolgáltatásokat, többek között klasszikus petrol- és szénkémiai elemzéseket, kromatográfus és egyéb, speciális vizsgálatokat.

Beruházások

A Petrochemia-Blachownia S.A. tevékenységének megkezdése óta arra törekszik, hogy folyamatosan erősítse piaci pozícióját. Az ezzel összefüggő célok kapacitásbővítések, minőségjavító intézkedések és új technológiák bevezetése révén valósulnak meg. A kívánt hatékonyságjavulás számos beruházással vált elérhetővé, melyek egyaránt érintették a meglévő termelő-be-berendezések korszerűsítését és új termelőegységek létrehozását is. A társaság a beruházások megvalósításával jelentős mértékben korlátozta a környezetre gyakorolt hatást, és minden ezzel kapcsolatos jogi követelményt kielégít.

A társaság történetének legnagyobb beruházása – az Extraktív Desztillációs Installáció (IDE) – már megkezdődött.

* 2006. január 10-től 100 százalékos tulajdon és teljes körűen konszolidált



A BC-Ongropack Kft. keményfólia-gyártó gépsora

A formalinüzem (BC-KC Formalin Kft.) lát képe

Műanyag-feldolgozó leányvállalatok

BC-Ablakprofil Kft.

A társaság piacait 2005-ben erős áverseny jellemezte, ennek ellenére 8 900 tonna ablakprofilt értékesített. Az előző években végrehajtott beruházásoknak, intézkedéseknek köszönhetően – ezek a minőség stabilizálását, a vevők jobb kiszolgálását biztosították – a társaság megerősítette piaci pozícióit.

A Panorama PVC-ablakprofil rendszer egyre több közép- és kelet-európai országban van jelen, az exportpiacokra értékesített mennyiség aránya a társaság forgalmában folyamatosan nőtt, 2005-ben elérte az összértékesítés 45 százalékát.

A Panorama profilrendszer EN 12608-as EU-szabvány szerinti minősítése pozitív eredménnyel zárult, amely a Panorama profilrendszer magas minőségét bizonyítja.

A PVC-ablakprofilok mellett a PVC-cső értékesítése 2005-ben mintegy 2 300 tonna volt. Beruházásra, fejlesztésre közel 170 millió forintot költött a társaság.

Panorama Ablakgyártó és Forgalmazó Kft.

2005. évi 1 621,5 millió forint árbevétele mintegy 240 millió forinttal elmaradt a bázisévtől, mely a 2005. évi új lakások értékesítésének visszaesésével van összefüggésben. Ugyanakkor a társaság exportárbevétele 12 százalékkal haladta meg az előző évet. A célországok: Svájc, Németország, Ausztria, Horvátország és Dánia. Az éves ablakprofil felhasználás közel 800 tonna volt, melyhez tartozó termelési volumen 67,4 ezer négyzetméter nyílászárót tett ki. Ezzel a termelt mennyiséggel a Panorama Kft. továbbra is a magyar műanyag-nyílászáró piac meghatározó szereplője.

BC-Ongropack Kft.

A kft. vezető keményfólia- és keménylemez-gyártó vállalkozás Közép-Európában. A 2005-ös üzleti évben – elsősorban a nyújtható fólia és a lemez termékcsoporthoz köszönhetően – túlteljesítette mind eredmény, mind árbevételi tervét. A társaság 8 612 tonna fóliát, és 8 193 tonna lemezt értékesített. Az exportértékesítés aránya az elmúlt évben kismértékben növekedett, így 2005-ben már meghaladta a 80 százalékot. A társaság megtartotta vezető pozícióját a közép-európai régióban, és jelentősen növelte értékesítését a kelet-európai országokban. Kiemelt stratégiai cél a lemez termékcsoporthoz részarányának további növelése, mely célt az előkészítés alatt álló kapacitásbővítés hatékonyan támogat.

BC-KC Formalin Kft.

A BorsodChem Rt. és a Dynea közös vállalata 2005-ben 65 ezer tonna formaldehidet termelt, mely a 2004. évi termelési szintet kismértékben meghaladta. A teljes termelés 83 százalékát a Dynea Hungary Kft. és a BorsodChem Rt. MDI üzem használta fel, míg 17 százalékát egyéb belföldi és exportpiacokra került. A termelést 2005. évben is kiváló minőségi színvonal, magas üzembiztonság és alacsony környezetterhelés jellemezte. A társaság új formaldehidüzemet épített 2005. évben, melynek következtében képes lesz kielégíteni a BorsodChem Rt. új MDI üzemének formaldehidigényét is.

	BC-Ablakprofilgyártó és Forgalmazó Kft.	Panorama Kft.	BC-Ongropack Kft.	BC-KC Formalin Kft.
tulajdonos	BorsodChem Rt. 100%	BorsodChem Rt. 100%	BorsodChem Rt. 100%	BorsodChem Rt. 66,67% Dynea Austria GmbH 33,33%
jegyzett tőke	190 millió forint	88,2 millió forint	935 millió forint	338,1 millió forint
saját tőke	1 839,5 millió forint	446,1 millió forint	2 595,5 millió forint	570,4 millió forint
árbevétel	5 171,2 millió forint	1 621,5 millió forint	6 930,8 millió forint	2 141,2 millió forint
záró létszám	126 fő	93 fő	127 fő	18 fő
Tevékenységi kör				
BC-Ablakprofilgyártó és Forgalmazó Kft. Panorama Kft. BC-Ongropack Kft. BC-KC Formalin Kft.	PVC-ablakprofilok és csövek gyártása hőszigetelt műanyag nyílászárók gyártása PVC kemény és nyújtható fóliák, valamint sík, habosított és hullámlemez gyártása formaldehidgyártás			



A BC-Ongromechanika Kft. alkalmazottja biztonsági szelepet szerel fel!

A BC-Ongrobau Kft. tartályt állványoz a VCM Üzemben

Szolgáltató leányvállalatok

BC-Ongromechanika Kft.

Árbevétele 2005-ben 1 180,6 millió forint volt, a tervezett meghaladó. A kft. 2005-ben is magas szinten támogatta az anyavállalat beruházási és karbantartási tevékenységét, melynek során 24 400 méter acélcsővet, 2 000 méter műanyagcsövet és 196 tonna acélananyagot használt fel, illetve épített be. A társaság által gyártott nyomástartó berendezések megfelelnek az Európai Unió PED-es szabályoknak. Az ISO 9001:2000-es szabvány szerinti minőségirányítási rendszer felülvizsgálati auditja a TÜV Rheinland InterCert Kft. által megtörtént.

BC-Ongroelektro Kft.

2005-ben működésének eddigi legsikeresebb évét zárta, árbevétele meghaladta az 1 800 millió forintot. A jelentős külső megrendelések mellett a fő tevékenységet a BorsodChem Rt. és leányvállalatai szakirányú beruházási és karbantartási megrendelése jelentették. A társaság 2005-ben is sikeresen auditáltatta ISO 9001:2000 minőségbiztosítási rendszerét. Ezen túl a Nemzetközi Akkreditáló Testület határozata alapján továbbra is működteti a huszonnégy kalibrálási eljárással működő akkreditált kalibráló laboratóriumot. A kft. külön engedéllyel a „Danfoss hajtások globális szerviz” tevékenységet 2005-ben is ellátta.

BC-Ongrobau Kft.

A társaság immár tizedik éve vállal szerepet a BorsodChem Rt. telephelyén megvalósuló építészeti, kivitelezési jellegű beruházási, illetve karbantartási munkákban. A társaság 2005. évi árbevétele 1 070 millió forint mind a bázist, mind a tervet meghaladó. A kft. 2005-ben is az ISO 9001:2000 szerinti

minőségbiztosításnak megfelelően végezte munkáit, és ebben az évben megszerezte az ISO-14001 KIR minősítést is.

BC-Energiakereskedő Kft.

Az alapítását követő első teljes üzleti évben 10,6 milliárd forint árbevételt ért el. A társaság a földgázt a MOL Földgázellátó Rt. versenypiaci nagykereskedőjétől szerezte be, és a BorsodChem Rt. telephelyén belül értékesítette a felhasználók felé. A szolgáltatás minősége, rendelkezésre állása megfelelt a szerződésben vállalt kötelezettségeknek, az év folyamán végig reklamáció- és zökkenőmentes volt.

BC-Erőmű Kft.

A BorsodChem Rt. hő- és villamos energiával való kiszolgáltatását négy és fél éve kezdte meg. A 2005. évi 304,6 GWh-s éves villamosenergia-termelés a második legmagasabb a társaság története során, az éves ún. „nem szolgáltatott hőenergia” pedig az eddigi legalacsonyabb 4,4 tonna. A szolgáltatott gőz árát igen kedvezőtlenül érintette a földgáz áranak az év során tapasztalt 50 százalékos növekedése.

Polimer Szolgáltató Kft.

Hatéves múltra visszatekintő háromcsillagos szállodája 2005-ben is magas színvonalon teljesített. Reprezentatív, minden technikai igényt kielégítő konferencia- és különterme kiváló helyszíne volt a különböző üzleti megbeszéléseknek, konferenciáknak, sajtótájékoztatóknak. A Hotel BorsodChem népszerű wellness szolgáltatásaival, és klimatizált éttermével várja vendégeit. Legjelentősebb piaci partnere továbbra is a BorsodChem Rt. volt, de folyamatosan bővül a belföldi turizmusból származó kihasználtság is.

	BC-Ongromechanika Kft.	BC-Ongroelektro Kft.	BC-Ongrobau Kft.	BC-Energiakereskedő Kft.	BC-Erőmű Kft.	Polimer Szolgáltató Kft.
tulajdonos	BorsodChem Rt. 100%	BorsodChem Rt. 100%	BorsodChem Rt. 100%	BorsodChem Rt. 100%	BorsodChem Rt. 26% ÉMÁSZ Rt. 74%	BorsodChem Rt. 100%
jegyzett tőke	157,1 millió forint	77 millió forint	60 millió forint	50 millió forint	2 698,6 millió forint	72,5 millió forint
saját tőke	240,2 millió forint	219 millió forint	176,2 millió forint	68,7 millió forint	3 348,4 millió forint	62 millió forint
árbevétel	1 180,6 millió forint	1 882,2 millió forint	1 069,8 millió forint	10 633 millió forint	8 400,9 millió forint	489,3 millió forint
záró létszám	82 fő	107 fő	93 fő	1 fő	3 fő	138 fő

Tevékenységi kör

BC-Ongromechanika Kft.	vegyipari készülékek, csővezetékek, gépelemek, egyedi szerkezetek tervezése, gyártása, valamint karbantartása
BC-Ongroelektro Kft.	villamos és irányítástechnikai rendszerek kivitelezése, karbantartása, elektromotorok, villamos fűtőtestek javítása, vezérlések, frekvenciaváltós rendszerek tervezése, kivitelezése, karbantartása, hőmérséklet- és nyomásmérő eszközök, távadók, gázérzékelők karbantartása
BC-Ongrobau Kft.	építészeti, felújítási, kivitelezési munkák végzése, karbantartása, korrózióvédelem
BC-Energiakereskedő Kft.	földgáz, mint energiahordozó kereskedelme
BC-Erőmű Kft.	gőz- és villamosenergia-termelés
Polimer Szolgáltató Kft.	éttermi vendéglátás, szállodai szolgáltatás, üzemi- és diákétképzés



A BC-Polska Sp. z o. o. munkatársai

A BC-Erőmű Kft. földgázfogadó állomása

Kereskedelmi leányvállalatok

BC Ongro Benelux B.V.

2005-ben 51,7 millió euró árbevételt ért el, mely a cég történetében rekordérték. A BorsodChem Rt. hagyományos Benelux, angol, és német piacain – 2004. évhez képest változatlan létszám mellett – a társaság PVC-porból és MDI-ből több mint 10 000 tonnát, míg TDI-ből több mint 5 000 tonnát értékesített.

BC Polska Sp. z o. o.

A leányvállalat 163,2 millió lengyel zloty árbevételt realizált 2005. évben, mely 3,2 százalékos csökkenést jelent a bázis-évhez viszonyítva. Az értékesítésben továbbra is meghatározó súlyt képvisel a PVC-por és a TDI. Ezen túl az anyavállalat és műanyag-feldolgozó leányvállalatai egyéb termékeit is (MDI, PVC-porkeverék, PVC-granulátum, CPE, műanyag-ablakprofil, fólia) értékesítette a társaság a lengyel piacon.

B.C.-M.C. s.r.l.

2005-ben 83,5 millió euró árbevételt ért el, mely a vállalat eddigi történetében a legmagasabb érték. A társaság több mint 80 ezer tonna árut értékesített az olasz piacon. Az értékesítési szerkezetben az izocianátok (MDI, TDI) súlya egyre jelentősebb, de továbbra is meghatározó a PVC-por értékesítésében elfoglalt súlya, aránya.

BorsodChem Handelsgesellschaft m.b.H.

Üzleti tevékenységét 2005. december 12-ig a BorsodChem HandelsgmbH. valamint a CE Oil and Gas Trading AG között létrejött szerződés alapján a CETAG vette át, amikor is a BorsodChem Rt. értékesítette osztrák leányvállalatának 100 százalékos üzletrészét a CETAG felé. Ezzel a lépéssel a BC HandelsgmbH. kikerült a konszolidációs leányvállalati körből.

	BC Ongro Benelux B.V.	BC Polska Sp. z o. o.	B.C.-M.C. s.r.l.
tulajdonos	BorsodChem Rt. 100%	BorsodChem Rt. 100%	BorsodChem Rt. 100%
jegyzett tőke	199,66 ezer EUR	2,0 millió PLN	200 ezer EUR
saját tőke	245,5 millió forint	201,5 millió forint	213,9 millió forint
árbevétel	12 840,4 millió forint	10 078,7 millió forint	20 754,6 millió forint
záró létszám	4 fő	6 fő	6 fő
Tevékenységi kör			
BC Ongro Benelux B.V.	vegyipari és műanyagipari alapanyagok, félkész és késztermékek értékesítése a Benelux, skandináv, észak-német és angol piacokon		
BC Polska Sp. z o. o.	vegyipari és műanyagipari alapanyagok, félkész és késztermékek értékesítése Lengyelországban		
B.C.-M.C. s.r.l.	vegyipari alapanyagok értékesítése Olaszországban		



IFRS SZERINT KONSZOLIDÁLT BESZÁMOLÓ

Független Könyvvizsgálói Jelentés

A BorsodChem Rt. Tulajdonosai és Igazgatósága részére

Elvégeztük a BorsodChem Rt. és leányvállalatai (a „Csoport”) mellékelt konszolidált pénzügyi kimutatásainak könyvvizsgálatát, amely pénzügyi kimutatások a 2005. december 31-i konszolidált mérleget, az ezen időponttal végződő évre vonatkozó konszolidált eredménykimutatást, saját tőke változás kimutatását és cash flow-kimutatását, valamint a jelentős számviteli politikák összefoglalását és az egyéb kiegészítő megjegyzéseket tartalmazza. A konszolidált pénzügyi kimutatások elkészítése a Társaság ügyvezetésének hatáskörébe tartozik. A mi feladatunk ezen konszolidált pénzügyi kimutatások hitelesítése könyvvizsgálataink alapján.

A Társaság 2004. évi éves konszolidált beszámolóját másik könyvvizsgáló auditálta. A könyvvizsgáló 2005. március 29-én kiadott jelentése korlátozás nélküli könyvvizsgálói jelentés volt.

A könyvvizsgálatokat a Nemzetközi Könyvvizsgálati Szabványok alapján hajtottuk végre, mely szabványokat a Nemzetközi Könyvvizsgálók Szövetsége (International Federation of Accountants) fogadott el. Fenti szabványok értelmében a könyvvizsgálatok tervezése és elvégzése révén kellő bizonyosságot kell szerezni arról, hogy a konszolidált pénzügyi kimutatások nem tartalmaz-e jelentős mértékű tévedéseket. A könyvvizsgálat magában foglalja a konszolidált pénzügyi kimutatások tényszámait és kijelentéseit alátámasztó bizonylatok mintavételre alapuló vizsgálatát. Emellett tartalmazza az alkalmazott számviteli alapelvek és az ügyvezetés lényegesebb becsléseinek, valamint a konszolidált pénzügyi kimutatások bemutatásának értékelését. Meggyőződésünk, hogy munkáink megfelelő alapot nyújtanak a független könyvvizsgálói jelentés megadásához.



Véleményünk szerint, a konszolidált pénzügyi kimutatások az Európai Unió által elfogadott Nemzetközi Pénzügyi Jelentéskészítési Szabványok szerint minden jelentős tekintetben valós és hű képet adnak a BorsodChem Rt. és leányvállalatai 2005. december 31-i konszolidált vagyoni, pénzügyi helyzetéről, valamint ugyanezen időponttal végződő évre vonatkozó tevékenységének konszolidált eredményéről, saját tőke változásairól és cash-flow-járól.

Budapest, 2006. február 24.

Jack Bell
Deloitte Könyvvizsgáló és Tanácsadó Kft.
000083

Horváth Attila
bejegyzett könyvvizsgáló
005173

Konzolidált mérleg 2005. december 31-én (millió Ft-ban)	Megjegyzés	2005. december 31.	2004. december 31.
ESZKÖZÖK			
Befektetett eszközök			
Ingtatlanok, gépek és berendezések	3	171 146	129 237
Immateriális javak	4	2 764	2 619
Negatív goodwill	5	0	-389
Tőke módszerrel elszámolt befektetések	6	169	251
Egyéb befektetett pénzügyi eszköz	7,25	265	41
Befektetett eszközök összesen		174 344	131 759
Forgóeszközök			
Készletek nettó értéke	8	15 350	16 209
Követelések nettó értéke	9	43 297	34 788
Pénzügyi instrumentumok	10	190	7 420
Egyéb forgóeszközök	11	855	971
Pénzeszközök	12	3 905	16 914
Forgóeszközök összesen		63 597	76 302
ESZKÖZÖK ÖSSZESEN		237 941	208 061
KÖTELEZETTSÉGEK ÉS SAJÁT TŐKE			
Anyavállalatra jutó saját tőke			
Jegyzett tőke	13	15 388	15 388
Dolgozói részvény	13	1 282	1 282
Részvénykibocsátási felár	13	29 034	29 034
Saját részvény	13	-2 209	-2 690
Eredménytartalék	14	90 687	79 566
Halmazott átszámítási különbözet		2 093	1 078
Anyavállalatra jutó saját tőke összesen		136 275	123 658
Külső tagok részesedése		2 740	3 193
Saját tőke összesen		139 015	126 851
Hosszú lejáratú kötelezettségek			
Hosszú lejáratú hitelek	15	33 475	27 829
Halasztott adó	16	1 580	764
Egyéb hosszú lejáratú kötelezettségek	13	0	143
Céltartalék	20, 29.2	446	452
Hosszú lejáratú kötelezettségek összesen		35 501	29 188
Rövid lejáratú kötelezettségek			
Szállítók	17	24 959	22 072
Egyéb kötelezettségek és passzív időbeli elhatárolások	18	4 677	3 939
Rövid lejáratú hitelek	19	21 221	13 693
Hosszú lejáratú hitelek rövid lejáratú része	15	12 046	11 718
Adófizetési kötelezettség	18	38	208
Pénzügyi kötelezettség	10	41	17
Céltartalék	20	443	375
Rövid lejáratú kötelezettségek összesen		63 425	52 022
KÖTELEZETTSÉGEK ÉS SAJÁT TŐKE ÖSSZESEN		237 941	208 061

A kísérő megjegyzések a jelen konszolidált pénzügyi beszámoló elválaszthatatlan részét képezik.

Konzolidált eredménykimutatás 2005. december 31-én véget ért évre (millió Ft-ban)	Megjegyzés	2005. december 31.	2004. december 31.
Értékesítés nettó árbevétele	21	172 966	147 673
Értékesítés közvetlen költsége		-125 488	-107 849
Bruttó nyereség		47 478	39 824
Disztribúciós költség		-14 747	-12 373
Általános és adminisztrációs költségek		-15 480	-14 206
Egyéb működési bevétel / költség	22	-1 186	-1 972
Tevékenység eredménye		16 065	11 273
Kamatbevétel		744	2 066
Kamatköltség		-1 298	-1 488
Társult vállalkozásoktól származó bevétel		-14	24
Befektetések eladásából származó nyereség	7, 25	762	376
Határidős ügyletből származó nyereség / veszteség	23	130	4 000
Árfolyamnyereség / veszteség		-796	2 238
Adózás és külső tag részesedése előtti eredmény		15 593	18 489
Adófizetési kötelezettség	16	-1 136	-638
Időszak eredménye		14 457	17 851
Anyavállalat részesedése		14 113	17 147
Külső tag részesedése		344	704
Részvényenkénti eredmény (EPS)			
Alap („basic”) (Ft/részvény)	24	188	226
Hígított („fully diluted”) (Ft/részvény)	24	188	226

A kísérő megjegyzések a jelen konszolidált pénzügyi beszámoló elválaszthatatlan részét képezik.

Konzolidált saját tőke változásainak kimutatása 2005. december 31-én (millió Ft-ban)	Törzs részvény	Dolgozói részvény	Részvény- kibocsátási felár	Saját részvény	Eredmény- tartalék	Átváltási különbözlet	Anyavállatra jutó saját tőke	Kisebbségi részesedés	Összesen
2004. január 1.	15 388	0	30 316	0	65 589	1 049	112 342	3 008	115 350
Nettó eredmény 2004	0	0	0	0	17 147	0	17 147	704	17 851
Osztalék 2003 után	0	0	0	0	-3 170	0	-3 170	0	-3 170
Leányvállalatok osztaléka	0	0	0	0	0	0	0	-519	-519
Tőkeemelés	0	1 282	-1 282	0	0	0	0	0	0
Saját részvény (visszavásárlás) / értékesítés	0	0	0	-2 690	0	0	-2 690	0	-2 690
Átváltási különbözlet	0	0	0	0	0	29	29	0	29
Egyenleg 2004.12.31.	15 388	1 282	29 034	-2 690	79 566	1 078	123 658	3 193	126 851
Nettó eredmény 2005	0	0	0	0	14 113	0	14 113	344	14 457
Osztalék 2004 után	0	0	0	0	-3 372	0	-3 372	0	-3 372
Leányvállalatok osztaléka	0	0	0	0	0	0	0	-375	-375
Külső tag részesedésének vásárlása	0	0	0	0	0	0	0	-310	-310
Tőkekivonás	0	0	0	0	0	0	0	-112	-112
Saját részvény (visszavásárlás) / értékesítés	0	0	0	53	-23	0	30	0	30
Negatív goodwill	0	0	0	0	389	0	389	0	389
EMRP	0	0	0	428	14	0	442	0	442
Átváltási különbözlet	0	0	0	0	0	1 015	1 015	0	1 015
Egyenleg 2005.12.31.	15 388	1 282	29 034	-2 209	90 687	2 093	136 275	2 740	139 015

A kísérő megjegyzések a jelen konszolidált pénzügyi beszámoló elválaszthatatlan részét képezik.

Konszolidált cash flow kimutatás 2005. december 31-én véget ért évre (millió Ft-ban)	2005. december 31.	2004. december 31.
Szokásos tevékenységből eredő pénzeszközváltozás		
Nettó eredmény	14 457	17 851
Pénzmozgással nem járó tételek módosítása		
Értékcsökkenési leírás	10 909	9 204
Követelésekre és készletekre képzett céltartalék növekedése/(csökkenése)	87	254
Tárgyi eszközök értékesítéséből származó (nyereség)/veszteség	-99	-86
Befektetések értékesítéséből származó (nyereség)/veszteség	-710	-376
Társult vállalkozások nyereségéből való részesedés	14	-24
Környezetvédelmi céltartalék feloldása	-6	-7
Céltartalékok változása	113	-4
Határidős ügyletek nem realizált (nyeresége)/vesztesége	317	-1 494
Devizás ügyletek nem realizált árfolyam (nyeresége)/vesztesége	1 299	-1 762
Növekedés/(csökkenés) halasztott Társasági adó kötelezettségben	777	327
Negatív goodwill	-160	-73
Egyéb pénzmozgással nem járó (bevételek)/ráfordítások nettó értéke	-345	51
	26 653	23 861
Forgó eszközök és rövid lejáratú kötelezettségek változása		
Követelések (növekedése)/csökkenése	-1 820	-7 504
Készletek (növekedése)/csökkenése	695	-1 999
Egyéb eszközök (növekedése)/csökkenése	116	-104
Szállítók és elhatárolt kötelezettségek növekedése	3 465	5 712
	2 456	-3 895
Szokásos tevékenységből származó nettó pénzbevétel	29 109	19 966
Befektetési tevékenységből eredő pénzeszközváltozás		
Tárgyi eszközök és immateriális javak beszerzése	-51 859	-31 484
Osztalék társult vállalkozásoktól	71	0
Leányvállalati felvásárlás	-150	3
Leányvállalat akvizíciójára letétbe helyezett összeg	-6 644	0
Leányvállalat értékesítése	450	0
(Növekedés)/csökkenés rövid lejáratú befektetésekből	6 937	-6 738
Tárgyi eszközök és hosszú távú befektetések eladásából származó bevétel	251	20 953
Befektetési tevékenységhez kapcsolódó nettó pénzkidadás	-50 944	-17 266
Pénzügyi műveletekből származó pénzeszközváltozás		
Hiteltörlesztés	-24 841	-14 144
Hitelfelvétel	37 044	15 344
Visszavásárolt saját részvényekért kapott / fizetett összeg	30	-2 690
Tőkeleszállítás (Külső tag)	-112	0
EMRP	442	0
Kifizetett osztalék	-3 372	-3 170
Külső tagoknak fizetett osztalék	-375	-519
Pénzügyi műveletekben felhasznált nettó pénzeszköz	8 816	-5 179
Árfolyamváltozás hatása a pénzeszközökre	10	-14
Nettó pénzeszközállomány (csökkenés)/növekedés	-13 009	-2 493
Pénzeszközök az időszak elején	16 914	19 407
Pénzeszközök az időszak végén	3 905	16 914
Kiegészítő információk		
Fizetett kamatok – pénzügyi műveletek	1 739	1 658
Fizetett Társasági adó – szokásos tevékenység	313	364
Kapott kamatok – befektetési tevékenység	1 124	1 269

A kíséző megjegyzések a jelen konszolidált pénzügyi beszámoló elválaszthatatlan részét képezik.

Megjegyzések a konszolidált pénzügyi beszámolóhoz (millió Ft-ban, eltérő esetben külön feltüntetve)

1. Általános jellemzők

A BorsodChem Rt. („a Társaság”) a Magyar Köztársaság törvényei szerint alapított részvénytársaság.

A Társaság székhelye Kazincbarcika, 3702 Bolyai tér 1. Magyarország.

A Társaság telephelyei:

- Berente, Külterület
- Budapest, Szabadság tér 7.
- Miskolc-Tapolca, Váradai út 5.
- Hajdúszoboszló, Wesselényi út 36.
- Múcsony, Külterület
- Moszkva, Krasznaja Presznja utca 1-7.

A Társaság elsősorban PVC-, MDI- és TDI-termékek előállításával és feldolgozásával foglalkozik.

A Társaság 1991. augusztus 1-jét megelőzően jogilag két cégből állt: egy állami tulajdonban lévő holdingvállalatból, Borsodi Vegyi Kombinát (BVK) és egy ipari tevékenységet folytató 99,8%-ban a holdingvállalat tulajdonában lévő Társaságból, Borsodi Vegyi Kombinát (BVK) Részvénytársaságból. A holdingvállalat 1991. augusztus 1-jén BorsodChem Rt. néven részvénytársasággá alakult át és a BVK leányvállalatának összes eszköze és forrása könyv szerinti értéken átkerült a BorsodChem Rt-hez. 1996 márciusában befejeződött a Társaság privatizációja és első nyilvános részvénykibocsátása (a részvényeket beföldön és – nemzetközi letéti jegyek formájában – Londonban és az Egyesült Államokban hozták forgalomba). A Társaság részvényeit 2004-ben a Varsói Tőzsdére is bevezették.

A Részvénykönyv szerint a Társaság jegyzett tőkéjéből 10%, vagy nagyobb tulajdoni hányadot birtokló tulajdonosok 2005. december 31-én a következők:

- | | |
|----------------------------------|--------|
| • VCP Industrie Beteiligungen AG | 21,52% |
| • Firthlion Limited | 10,02% |

A BorsodChem Rt. 2005. december 31-én lezárt időszakra vonatkozó konszolidált pénzügyi beszámolója az Igazgatóság 2006. március 17-i határozata alapján került közzétételre.

2. A számviteli politika főbb elemei

2.1 Az elszámolás alapja

A Társaság konszolidált pénzügyi beszámolója a Nemzetközi Pénzügyi Beszámolási Standardokkal („IFRS”) összhangban készül.

A Nemzetközi Pénzügyi Beszámolási Standardok („IFRS”) tartalmazzák: az Európai Közösségek Bizottsága által jóváhagyott, a Nemzetközi Számviteli Standardügyi Tanács („IASB”) által kiadott standardokat, valamint a Nemzetközi Számviteli Standardügyi Bizottság („IASC”) által kiadott Nemzetközi Számviteli Standardokat („IAS”). Tartalmazzák továbbá, az Európai Közösségek Bizottsága által jóváhagyott Nemzetközi Pénzügyi Beszámolási Standardok Értelmezési Bizottság („IFRIC”) és az Állandó Értelmezési Tanács („SIC”) értelmezéseit. A mellékelt pénzügyi beszámoló a bekerülési értékek alapján készült, kivéve a derivatív pénzügyi tranzakciók valós értéken történő értékelését.

A Csoport beszámolója millió magyar forintban (millió Ft) kerül bemutatásra. A konszolidációba bevont egyes Társaságok beszámolója a megjelölt pénznemekben készült, és azok a 2.22 megjegyzésben ismertetett módon kerülnek átszámításra magyar forintra.

A Csoport tevékenységére jellemző gazdasági események és a körülmények alapján elszámolási pénznemként a magyar forint („Ft”) került meghatározásra.

2.2 Új és felülvizsgált Nemzetközi Pénzügyi Beszámolási Standardok alkalmazása

A Társaság a konszolidált beszámolóját a Nemzetközi Pénzügyi Beszámolási Standardok szerint készítette el, melyek az Európai Unió által elfogadásra kerültek. A standardok nem térnek el azon Nemzetközi Pénzügyi Beszámolási Standardoktól, melyeket a Nemzetközi Számviteli Standard Bizottság által került meghatározásra. Ezen új és felülvizsgált standardok alkalmazásának megfelelően a Társaság számviteli politikája, mérleg és eredménykimutatás struktúrája módosult. A számviteli politika változása kizárólag a felvásárlónak a felvásárolt azonosítható eszközei, kötelezettségei és függő kötelezettségei nettó valós értékében lévő részesedésének a költséget meghaladó – korábban kimutatott – többlete (negatív goodwill) esetében befolyásolta az éves beszámolót. A számviteli politika módosításának hatása az 5. megjegyzésben kerül bemutatásra.

2.3 A konszolidáció alapja

A BorsodChem Csoporthoz tartozó társaságok azokat a vállalkozásokat jelentik, amelyekben a Társaság – a szavazati jogot biztosító részvénytöbbség közvetlen vagy közvetett birtoklása, illetve tényleges vezetési és szerződéses ellenőrzés révén – irányítást biztosító részesedéssel bír. A mellékelt konszolidált pénzügyi beszámoló a BorsodChem Csoporthoz tartozó összes társaság beszámolóját magában foglalja. Ez alól csak bizonyos érdekeltségek képeznek kivételt, amelyek mind egyenként, mind pedig együttesen csekély súlyt képviselnek. A konszolidáláskor valamennyi jelentősebb vállalatcsoporton belüli ügylet kiszűrésre került. A konszolidált pénzügyi beszámolóban a külső tagokra jutó saját tőke és nettó eredmény önálló tételként kerül bemutatásra.

A konszolidált pénzügyi beszámoló készítése során a hasonló tranzakciók és események egységes számviteli elvek alapján kerültek bemutatásra.

A Társaság az alábbiakban bemutatott befektetéseket konszolidálta, melyekben a szavazati jogot biztosító részvénytöbbség közvetlen vagy közvetett birtoklása, illetve tényleges vezetési és szerződéses ellenőrzés révén irányítást biztosító jelentős részesedéssel bírt december 31-én. A tulajdonosi hányad a szavazati joggal minden esetben megegyezett.

	Tevékenységi kör	Tulajdoni hányad (%) 2005-ben	Tulajdoni hányad (%) 2004-ben
BC-Ongropack Kft.	Kemény és nyújtható PVC fóliák és lemezek gyártása és forgalmazása	100,0	100,0
BC-Ongromechanika Kft.	Vegyipari készülékek, csővezetékek, gépelemek, egyedi szerszámok és acélszerkezetek tervezése, gyártása, javítása	100,0	100,0
BC Ongro Benelux B. V. (Hollandia)	A csoport termékeinek forgalmazása	100,0	100,0
BC-Ongrobau Kft.	Karbantartási, felújítási és építészeti munkák	100,0	100,0
BC-Ongroelektro Kft.	Villamos- és irányítástechnikai rendszerek kivitelezése és karbantartás	100,0	100,0
Panorama Kft.	Hőszigetelő üvegezésű műanyag bejárati ajtók, ablakok gyártása és forgalmazása	100,0	100,0
BC Ablakprofil Kft.	PVC ablakprofilok és csövek gyártása, forgalmazása	100,0	100,0
BC Handelsgesellschaft G.m.b.H. (Ausztria) (25. Megjegyzés)	A csoport termékeinek forgalmazása	0	100,0
BC Polska Sp. z o.o. (Lengyelország)	A csoport termékeinek forgalmazása	100,0	100,0
BC-KC Formalin Kft.	Formaldehid gyártása és értékesítése	66,7	66,7
BC-MCHZ s.r.o. (Cseh Köztársaság) (26. Megjegyzés)	Anilin, ciklohexil-amin, diciklohexil-amin, nitrobenzol gyártása és értékesítése	100,0	97,5
BC-Erőmű Kft.	Energia ellátás	26,0	26,0
BC-Energiakereskedő Kft.	Alapanyag- és energiakereskedelem	100,0	100,0
BC-MC S.r.l. (Olaszország)	A csoport termékeinek forgalmazása	100,0	100,0

A BC-Erőmű Kft. konszolidációs körbe való bevonásának oka, hogy a Társaság az IFRS által meghatározott vezetési, illetve szerződésen alapuló tényleges ellenőrzést gyakorol a Kft. működése felett, illetve a befektetés megfelel a speciális célra létrehozott Társaságként való besorolás követelményeinek, melyet a SIC 12 értelmezés szerint konszolidálni szükséges.

2005. december 12-én a Társaság eladta a CE Oil & Gas Trading AG-nek (CETAG, Ausztria) a BC-Handelsgesellschaft mbH, Bécs 100 százalékos tulajdonát.

A Társaság 2005. november 15-én üzletrész-vásárlási szerződést írt alá az AliaChem a.s.-sel (Prága), a BorsodChem-MCHZ s.r.o. (Ostrava) 2,4997% tulajdonrészének megvásárlására 712 328 USD (150 millió Ft) vételárért. Így a Társaság a BorsodChem-MCHZ s.r.o. 100%-os egyedüli tulajdonosa lett. A tranzakcióra 2000. április 27-én a felek által aláírt megállapodásban foglalt opció lehívása útján került sor.

Megjegyzések a konszolidált pénzügyi beszámolóhoz (millió Ft-ban, eltérő esetben külön feltüntetve)

2.4 Pénzeszközök

A pénzeszközök magukban foglalják a készpénzkészletet, a bankoknál vezetett folyószámlát, a rövid lejáratú betéteket és a rövid lejáratú, likvid befektetéseket, amelyek azonnal konvertálhatók előre meghatározható pénzügyi értékűre. Ezen – három hónap vagy annál rövidebb lejáratú – eszközök értékének változása jelentéktelen kockázattal bír.

2.5 Követelések

A vevőkkel szembeni és egyéb követelések a törlesztésekkel csökkentett bekerülési értéken kerülnek kimutatásra, számolva azon értékvesztéssel, amelyek a vezetőség megítélése szerint a követelések beszedésével kapcsolatban felmerülhetnek.

2.6 Készletek

A készletek a súlyozott átlagár és a nettó realizálható érték közül az alacsonyabbikra kerülnek kimutatásra, az elfekvő és elavult készletekre képzett értékvesztés figyelembevételével. A készletek értéke magában foglalja a közvetlen anyag- és bérlétséget, valamint a fix és változó gyártási költségek megfelelő felosztását. A nettó realizálható érték a szokásos üzletmenet során megállapított értékesítési ár csökkentve a készlet kiszerezéséhez és az értékesítéshez kapcsolódó költségek tervezett értékével.

2.7 Befektetések társult és közös vezetésű vállalkozásokban

Azon hosszú távú tőkebefektetések, melyekben a Társaság 20%-nál nagyobb, de 50%-nál kisebb tulajdoni hányaddal rendelkezik, illetve melyekben jelentős befolyással bír („társult vállalkozások”) tőke módszerrel kerülnek elszámolásra; ez alól kivételt képez, ha a Társaság ellenőrzést gyakorol a vállalkozás működése felett, mely esetekben az leányvállalként kerül konszolidálásra.

A Társaság részesedése a társult vállalkozások tárgyévi eredményéből, illetve veszteségéből az eredménykimutatásban kerül elszámolásra. A Társaság társult vállalkozásokban lévő részesedése a mérlegben olyan összegben kerül kimutatásra, amely tükrözi a társult vállalkozás nettó eszközállományából való részesedést, valamint tartalmazza a felvásárláskor keletkező goodwillt.

Azon közös vezetésű vállalkozások, amelyek irányításában a Társaság harmadik féllel azonos arányban részesedik társult vállalkozásként, tőke módszer alkalmazásával kerülnek elszámolásra.

2.8 Ingatlanok, gépek és berendezések

Az ingatlanok, gépek és berendezések halmozott értékcsökkenési leírással csökkentett beszerzési vagy előállítási értéken kerülnek bemutatásra. A saját előállítású eszközök termelési költsége tartalmazza az anyagköltséget, a közvetlen bérlétséget, valamint a termeléssel összefüggő általános költségek és az igénybevett hitelek költségeinek megfelelő hányadát.

A földterületek nincsenek amortizálva. Az értékcsökkenés lineáris módszerrel kerül elszámolásra olyan mértékben, hogy az eszközök értéke azok hasznos élettartama alatt teljesen leírásra kerüljön. Az alkalmazott leírási kulcsok a következők:

• Épületek	2–5%
• Gépek és egyéb berendezések	5–15%
• Járművek	15–20%
• Számítógépek	33%
• Erőművi berendezések	5%

Az üzemen kívül helyezett, vagy másként kivont eszközök bruttó értéke a vonatkozó halmozott értékcsökkenéssel együtt kivezetésre kerül a kimutatásokból. A nettó nyereség, illetve veszteség az egyéb működési bevételeknél, illetve költségeknél kerül elszámolásra.

Az eszköz hasznos élettartamát meghosszabbító, illetve annak állapotát jelentősen javító cserék és felújítások aktiválásra kerülnek. A fenntartási és javítási költségek ugyanakkor ráfordításként kerülnek elszámolásra a felmerülés időszakában.

2.9 Hitelköltségek

Az adott eszköz előállításához igénybe vett hitelköltségek az eszköz beszerzési árának részét képezik. A hitelköltségek magukba foglalják a kamatot, a hitelfelvételhez kapcsolódó egyéb költségeket, valamint az elszervedett árfolyamdifferenciákat a kamatköltséget módosító mérték erejéig. A hitellel kapcsolatos költségek az eszköz beszerzési árának részeként abban az esetben kerülnek aktiválásra, ha a jövőben várhatóan gazdasági hasznot eredményeznek a vállalkozás számára és nagyságuk megbízható módon megállapítható. Az egyéb, hitellel kapcsolatos költségek ráfordításként kerülnek elszámolásra a felmerülés időszakában.

2.10 Immateriális javak

Az immateriális javak specializált gyártási eljárásokért, és know-how-kért fizetett licence díjakat tartalmaznak elsősorban, melyek a gyártási eljárás hasznos élettartama alatt – átlagosan 10 év – lineáris módszerrel amortizálódnak.

2.11 Értékesítésre tartott befektetett eszközök és megszünt tevékenységek

Egy befektetett eszköz vagy elidegenítési Csoport értékesítésre szántnak minősül, ha annak könyv szerinti értéke elsődlegesen egy értékesítési ügylet, nem pedig a folyamatos felhasználás során fog megtérülni. Ennek teljesüléséhez az eszköznek vagy elidegenítési Csoportnak annak jelenlegi állapotában készen kell állnia az azonnali értékesítésre, olyan feltételek alapján, amelyek az ilyen eszközök vagy elidegenítési Csoportok értékesítése esetében megszokottak, és az értékesítésnek nagyon valószínűnek kell lennie.

A megszűnő tevékenység a Társaság egy olyan része, amelyet elidegenítettek vagy értékesítésre tartottá minősítettek, és (a) amely a tevékenység elkülönült, fontosabb üzletágát, vagy földrajzi területét testesíti meg, (b) amely része a tevékenység egy elkülönült, fontosabb üzletágának vagy földrajzi területének elidegenítésére irányuló koordinált tervnek, vagy (c) amely egy olyan leányvállalat, amelyet kizárólag továbbértékesítési céllal szereztek meg. Az értékesítésre szánt eszközök és megszűnt tevékenységek nyilvántartása a mérlegben, a könyv szerinti érték és az értékesítési költségekkel csökkentett valós érték közül az alacsonyabbikon történik. Az átértékelésből származó eredményhatás az eredménykimutatásban kerül bemutatásra. A részletező adatok minden esetben a megjegyzésekben találhatóak.

2.12 Befektetett pénzügyi eszközök

Minden befektetett pénzügyi eszköz bekerülési értéken kerül bemutatásra, amely magában foglalja az ellenérték valós értékét és a megszerzéshez kapcsolódó költségeket.

A bekerülést követően a „forgatási célra vásárolt” és „értékesítésre elérhető” befektetett eszközök piaci értéken kerülnek kimutatásra, az eredményben elismert nem realizált nyereséggel vagy veszteséggel együtt.

Az egyéb hosszú lejáratú befektetések, melyeket a Társaság lejáratig kíván tartani, mint pl. a kötvények, amortizált bekerülési értéken kerülnek bemutatásra. Az amortizált érték, a megszerzéskor figyelembe vett diszkont érték vagy felár figyelembevételével kerül kiszámításra, a lejárat időszaka alatt. Azokra a befektetésekre, amelyeket amortizált értéken tartanak nyilván, a nyereség vagy veszteség az eredményben kerül elszámolásra, amikor az eszköz kivezetésre kerül, vagy értékvesztésre kerül sor.

Azon befektetések esetében, melyekkel szervezett tőzsdei piacon aktívan kereskednek, a valós piaci érték a tőzsdei piaci értéket tükrözi. Azon befektetések esetében, ahol nincs tőzsdei ár vagy a tőzsdei ár nem tekinthető megbízható mércének, a valós piaci érték a hasonló befektetések piaci árának alapján vagy várható jövőbeni pénzáramok alapján kerül becslésre. Azon befektetések esetében ahol a valós piaci értéket nem lehet megbízhatóan megbecsülni, a befektetések könyv szerinti értéken kerülnek kimutatásra.

2.13 Pénzügyi eszközök kivezetése

A pénzügyi eszközök kivezetésre kerülnek, ha a Csoport már nem gyakorol ellenőrzést a pénzügyi eszközhöz kapcsolódó szerződéses jog felett, ami általában az eszköz értékesítésekor, illetve abban az esetben merül fel, ha az eszközhöz kapcsolódó pénzáramok harmadik félhez kerülnek.

2.14 Derivatív pénzügyi eszközök

A Társaság határidős devizaügyletekkel és kamat swap ügyletekkel igyekszik csökkenteni a devizában fennálló, hitelekkel, vevőkkel, szállítókkal szembeni követelésekhez, kötelezettségekhez és pénzbefolyáshoz kapcsolódó árfolyamváltozásából eredő kockázatokat. A Társaság 2005. október 1. után kötött opciós ügyletei az IAS 39 értelmében cash flow fedezeti ügyletként kerülnek elszámolásra, azaz a fedezeti elért nyereség vagy veszteség hatékonynak minősülő része a saját tőkében, míg a nem hatékony része az eredményben kerül közvetlenül elszámolásra. A nem fedezeti ügyletnek minősülő tranzakciók esetében az ügyleten keletkező nyereség vagy veszteség az adott időszak eredményében kerül elszámolásra. A forward ügyletek piaci értéke a hasonló lejáratú ügyletek aktuális forward árfolyama alapján kerül meghatározásra. Az opciós ügyletek értéke opcióárazási modellel kerülnek meghatározásra. A kamat swap ügyletek piaci árfolyama a hasonló eszközök aktuális árfolyamán alapszik.

2.15 Üzleti kombináció

Leányvállalatok/társult vállalatok felvásárlása a felvásárlási módszer alkalmazásával kerül elszámolásra. A felvásárlás költsége, a felvásárolt leányvállalatra/társult vállalatra vonatkozó ellenőrzés megszerzéséért cserében átadott eszköznek, felmerült vagy átvállalt kötelezettségnek, valamint a Társaság által kibocsátott tőkeinstrumentumoknak az adásvétel időpontjában érvényes valós értéke, továbbá a felvásárláshoz közvetlenül kapcsolódó egyéb költségek összege. A felvásárolt – IFRS 3 standard kritériumai alapján – azonosítható eszközei, kötelezettségei és függő kötelezettségei a felvásárlás időpontjában érvényes valós értéken kerülnek elszámolásra, kivéve azokat a befektetett eszközöket (elidegenítési Csoportokat), amelyek az IFRS 5 Értékesítésre tartott befektetett eszközök és megszűnt tevékenységek standard alapján értékesítésre tartottként kerülnek besorolásra, amelyeket az értékesítési költségekkel csökkentett valós értéken kerülnek elszámolásra.

2.16 Goodwill

A goodwill a beszerzési árnak a felvásárolt leányvállalatnak/társult vállalkozásnak a befektetés időpontjában meglévő nettó eszközértékéből a Csoportra eső részesedés valós piaci értékét meghaladó részét jelenti. A goodwill esetleges értékvesztése évente megállapításra kerül. Az eddigi akvizíciókon felmerült goodwill 2004. december 31-én teljes egészében leírásra kerültek.

A negatív goodwill a felvásárolt leányvállalatnak/társult vállalkozásnak a befektetés időpontjában meglévő nettó eszközértékéből a Csoportra eső részesedés valós piaci értékének a beszerzési árat meghaladó részét jelenti, mely közvetlenül az eredményben kerül elszámolásra. A 2004. március 31-e előtti üzleti kombinációkból megmaradó negatív goodwill kivezetésre került 2005. január 1-én az eredménytartalékkal szemben.

A külföldi leányvállalatok megszerzésekor felmerülő goodwill és valós értékre módosító tételek az anyavállalat eszközöként illetve forrásként, a tranzakció napján érvényes árfolyamon forintra átszámított értéken kerültek kimutatásra.

Megjegyzések a konszolidált pénzügyi beszámolóhoz (millió Ft-ban, eltérő esetben külön feltüntetve)

2.17 Nyugdíjak

A Társaság a szokásos üzletmenet során állandó mértékű hozzájárulást fizet be munkavállalói után az állami- és magánnyugdíj-pénztárakba. A Társaság ezen kívül nem biztosít dolgozói részére egyéb nyugdíjazás utáni javadalmazást, következésképp a Társaságnak nincs semmilyen jogi vagy szerződéses kötelezettsége a jelen, illetve a megelőző időszakokra vonatkozóan, abban az esetben, ha a nyugdíjalapok nyugdíjfolyósítási kötelezettségüknek nem tudnak eleget tenni.

2.18 Adózás

A Társasági adó az adójogszabályok által megkívánt módosítások figyelembe vételével a magyar törvényi előírások szerinti beszámolóban kimutatott eredmény alapján kerül elszámolásra. A BorsodChem Rt. lényegében az összes eredménye után adókedvezményre jogosult 2005-ben, ahogyan az a 16. számú megjegyzésben szerepel.

A Társasági adó elszámolására a kötelezettség módszerét alkalmazza a Társaság. A halasztott adókövetelések és adótartozások azon időszak adókulcsának alkalmazásával kerülnek megállapításra, mely időszak alatt a szóban forgó adókövetelésekkel és adótartozásokkal összefüggő időbeli eltérések várhatóan feloldásra kerülnek. Halasztott adótartozás kerül elszámolásra minden átmeneti adóköteles eltérés esetében kivéve, ha azok a goodwill-ra vonatkoznak, illetve valamely eszköz bekerüléskori értékelésével kapcsolatosak, vagy olyan leányvállalati, társult illetve közös vállalkozásban lévő befektetéshez kapcsolódó átmeneti adóköteles eltérések, ahol az eltérések feloldásának időpontja a Csoport által ellenőrzött, és feloldásukra a belátható időn belül várhatóan nem kerül sor. Halasztott adókövetelés csak abban az esetben számolható el, ha valószínűsíthető, hogy a jövőben a Társaságnak lesz olyan adóköteles nyeresége, amellyel kapcsolatban az adókövetelés felhasználható lesz.

2.19 Saját részvény

A saját részvények értéke a Társaság által visszavásárolt saját részvényekért fizetett pénzügyi összeget jelenti és saját tőke csökkenésként kerül kimutatásra. A saját részvények visszavásárlásából és az utólagos értékesítésből származó felárak és engedmények közvetlenül az eredménytartalékkal szemben kerülnek elszámolásra. A magyar jogszabályok szerint az ilyen felárak feloszthatók.

2.20 Részvény-alapú kifizetések

A tőke-alapú kifizetési ügyletek esetében a kapott javak és szolgáltatások, valamint a kapcsolódó saját tőke növekedés a kapott javak és szolgáltatások valós értéke alapján kerül meghatározásra a juttatás időpontjában. Munkavállalókkal szembeni tőke-alapú kifizetési ügyletek esetében, illetve abban az esetben, ha a kapott javak és szolgáltatások valós értéke megbízhatóan nem határozható meg, a kapott javak vagy szolgáltatás értéke a tőkeinstrumentum valós értéke alapján kerül meghatározásra.

A készpénzben teljesítendő részvény-alapú kifizetések esetében az ügylet a kötelezettség valós értékén kerül elszámolásra. A kötelezettség valós értéke minden beszámolási időpontban meghatározásra kerül.

2.21 Kamatozó hitelek és kölcsönök

Induláskor minden hitel és kölcsön a bekerülési értéken kerül kimutatásra, ami tartalmazza a kapott eszközök piaci értékét, csökkentve a felmerült, kölcsönhöz kapcsolódó kibocsátási költségekkel. A kezdeti bekerülés után a kamatozó hitelek és kölcsönök az effektív kamatrátá módszer segítségével amortizált értéken kerülnek elszámolásra. A nyereségeket és veszteségeket az eredménykimutatásban akkor tünteti fel a Társaság, amikor a kötelezettségeket kivezetik a könyvekből, vagy értékvesztésre kerül sor, illetve az amortizációs folyamat során.

2.22 Devizaátszámítás

Tranzakciók

A devizában felmerülő tranzakciók a tranzakció napján érvényes árfolyamon kerülnek forintra átszámításra. A mérleg fordulónapján devizában nyilvántartott eszközök és források a mérleg fordulónapján érvényes árfolyamon kerülnek forintra átszámításra. Az átszámításból származó nyereség vagy veszteség az eredménykimutatásban kerül kimutatásra.

A pénzügyi beszámolók átszámítása

A Csoport a pénzügyi beszámolók átszámítására a záróárfolyam módszert alkalmazza azon leányvállalatok esetében, melyek nyilvántartásait külföldi devizában vezetik. E módszer szerint a konszolidálás során az eszközök és források a mérleg fordulónapján érvényes árfolyam alapján kerülnek átszámításra. A bevételek és ráfordítások az adott időszakra megközelítőleg jellemző átlagárfolyamon kerülnek átszámításra. A külföldi leányvállalatok pénzügyi beszámolóival kapcsolatban felmerülő átváltási különbözetek a saját tőkén belül a halmozott átszámítási különbözet sorban kerülnek kimutatásra.

2.23 Az árbevétel elszámolása

Árbevétel akkor kerül elszámolásra, ha valószínű, hogy a tranzakcióhoz kapcsolódó gazdasági haszon realizálódik és a bevétel megbízhatóan mérhető. A termékértékesítésből származó árbevétel abban az időpontban kerül elszámolásra, amikor az áru feletti tulajdonjog átszáll a vevőre. Az árbevétel a leszámított összeg szerinti általános forgalmi adóval és árengedménnyel csökkentett árbevételt jelenti.

2.24 Részvényenkénti eredmény

Az alapmódszer szerint a részvényenkénti eredmény („basic”) a részvények időszaki súlyozott átlaga alapján kerül kiszámításra a Társaság saját részvényeinek és a munkavállalói részvények figyelembevétele nélkül. Az egy részvényre jutó eredmény hígított értéke

(„fully diluted”) az alapmódszer szerinti részvényenkénti eredmény számításánál figyelembe vett súlyozott átlag részvénytársaság alapján kerül kiszámításra, figyelembe véve valamennyi várhatóan kibocsátásra kerülő potenciálisan felhígított részvény módosító hatását. A módosított részvényenkénti eredmény számításánál a nettó eredményt változtatja a módosító hatású részvényekkel kapcsolatban előreláthatólag felmerülő bevételek, illetve ráfordítások összege. A 2005. december 31-én és 2004. december 31-én módosító hatású részvények nem voltak forgalomban.

2.25 Szegmens információ

A szegmens információk két formában kerülnek bemutatásra. Az elsődleges formátum az üzleti szegmenseket mutatja be, tükrözve a Csoport szervezeti felépítését. A másodlagos formátum a Csoport földrajzi elhelyezkedés szerinti piacait reprezentálja.

A szegmens eredménye magában foglalja azon bevételeket és ráfordításokat, melyek közvetlenül egy szegmensnek tulajdoníthatók, valamint a Csoport bevételeinek és kiadásainak azon releváns részeit, melyek egy ésszerű bázison a szegmenshez rendelhetőek, akár külső, akár a Csoport más szegmensével való tranzakciókból származnak. A szegmensek közötti átadási árak a Csoport által meghatározott elvek szerint kerülnek megállapításra, alapjuk az önköltség a megfelelő fedezettel növelve.

A szegmens eszközei és kötelezettségei azon tevékenységhez kapcsolódó eszközöket és kötelezettségeket jelentik, melyek közvetlenül egy szegmensnek tulajdoníthatók, illetve egy ésszerű bázison a szegmenshez rendelhetőek. A szegmens eszközei a kapcsolódó értékvesztések levonása után kerülnek meghatározásra, melyek a Csoport mérlegében közvetlen ellentételezésként kerülnek kimutatásra. A szegmens eszközei és kötelezettségei nem tartalmazzak Társasági adóhoz kapcsolódó tételt.

A felosztásra nem kerülő tételek közé tartoznak azon vállalati általános és igazgatási költségek, melyek a Csoport egészére vonatkoznak, valamint azon eszközök, melyek közvetlenül nem rendelhetőek a szegmens tevékenységéhez. Ez utóbbiak közé sorolhatók például azon rövid és hosszú távú befektetések, illetve kötelezettségek, melyek finanszírozási, nem pedig működési céllal merülnek fel. A szegmens eredménye a külső tag részesedésével kapcsolatos módosítások előtt kerül meghatározásra.

A tőkekiadások azon költségek összességét jelentik, melyek a szegmens tevékenységéhez kapcsolódó, azt 1 éven túl szolgáló eszköz megszerzése érdekében merültek fel.

Földrajzi szegmens bevétel a vevők földrajzi elhelyezkedése alapján kerül meghatározásra, míg az eszközök és tőkekiadások az eszközök földrajzi elhelyezkedése alapján kerülnek bemutatásra.

2.26 Eszközök értékvesztése

Az eszközök könyv szerinti értéke minden egyes mérleg fordulónapon felülvizsgálásra kerül azon célból, hogy a megtérülési értéküket meghaladó mértékben kerülnek-e elszámolásra. A megtérülési érték a nettó értékesítési ár és a használati érték közül a magasabbikon kerül meghatározásra. A nettó értékesítési ár az az összeg, amely összehasonlítható tranzakció során elérhető csökkentve az értékesítési költségekkel, míg a használati érték azon számított jövőbeli pénzáramot jelenti, ami az eszköz további hasznosításából és a hasznos élettartam végén való értékesítéséből várható. A megtérülési érték eszközönként egyedileg kerül meghatározásra, vagy ahol ez nem lehetséges, ott azon pénztermelő egységenként, amelyhez az eszköz tartozik. Ahol a könyv szerinti értékek meghaladják ezt a becsült megtérülési értéket, az eszközök a megtérülési értékig leírásra kerülnek.

2.27 Céltartalékok

A céltartalékok akkor kerülnek elszámolásra, ha a Csoportnak az aktuális időszakban, a múltban történt események eredményeként folyamatban levő törvényes illetve vélelmezhető kötelezettségei vannak, és valószínűsíthető, hogy gazdasági hasznot megtestesítő erőforrás kiáramlás szükséges a kötelezettség kiegyenlítéséhez, és a kötelezettségek összegének megbízható becslése elvégezhető.

2.28 Környezetvédelmi kötelezettségek

A környezetvédelmi kötelezettségek, amelyek jelenlegi vagy jövőbeni bevételekhez kapcsolódnak, ráfordításként kerülnek elszámolásra vagy aktiválásra kerülnek. Azonnali céltartalékot kell képezni azokra a kötelezettségekre, amelyek egy létező körülményhez, korábbi működéshez kapcsolódnak, és amelyek nem járulnak hozzá jelen vagy jövőbeli jövedelemhez annak érdekében, hogy a kötelezettség abban az évben elszámolásra kerüljön, amikor beazonosításra került. A kötelezettségek értékelése a jelenlegi jogi követelményeken, kötelezettségeken, és létező technikai alapelveken alapuló becsléseken alapul.

2.29 Független kötelezettségek/független követelések

Független kötelezettségek nem kerülnek elszámolásra a pénzügyi beszámolóban. Bemutatásra kerülnek, kivéve, ha a hozzákapcsolódó gazdasági hozamot megtestesítő erőforrás kiáramlás valószínűsége kicsi. Független követelések nem kerülnek elszámolásra a pénzügyi beszámolóban, de bemutatásra kerülnek, amennyiben gazdasági előnyök beáramlása valószínűsíthető.

2.30 Fordulónap utáni események

Azon, a mérleg fordulónapja után bekövetkezett események, amelyek pótlólagos információt biztosítanak a Csoport mérleg fordulónapi körülményeiről (módosító tételek) elszámolásra kerülnek a beszámolóban. Azon fordulónap utáni események, amelyek nem módosítják a beszámoló adatait a Megjegyzésekben kerülnek bemutatásra, amennyiben lényegesek.

Megjegyzések a konszolidált pénzügyi beszámolóhoz (millió Ft-ban, eltérő esetben külön feltüntetve)

2.31 Becslések

Az IFRS elveivel összhangban készült beszámoló becslések és feltételezések felhasználását követeli meg, ami módosítja a beszámolóban szereplő számokat és a hozzájuk tartozó Megjegyzéseket. Bár ezen számítások alapja a menedzsment legjobb tudása a pillanatnyi eseményekről, a tényleges eredmény ettől eltérő lehet.

2.32 Összehasonlíthatóság

A mérleg struktúra – IFRS előírások által megkövetelt – módosítása folytán a tárgyévet megelőző év számadatai az összehasonlíthatóság érdekében átsorolásra kerültek. Ezen módosítások a követelések, pénzügyi eszközök, kötelezettségek, egyéb kötelezettségek, illetve céltartalékok mérlegtételeket érintették.

3. Ingatlanok, gépek és berendezések, beruházások

	Ingatlanok	Gépek és berendezések	Beruházások	Összesen
2004. január 1-jei nettó érték	37 927	54 848	14 091	106 866
Átszámítási különbözet	32	23	0	55
Leányvállalat felvásárlása	0	19	0	19
Növekedések	2 162	7 699	21 369	31 230
Csökkenések és módosítások	-104	-65	0	-169
Értékcsökkenési leírás	-1 636	-7 128	0	-8 764
2004. december 31-i nettó érték	38 381	55 396	35 460	129 237
Átszámítási különbözet	694	554	51	1 299
Növekedések	9 710	21 964	19 567	51 241
Csökkenések és módosítások	-163	-14	0	-177
Értékcsökkenési leírás	-2 133	-8 321	0	-10 454
2005. december 31-i nettó érték	46 489	69 579	55 078	171 146
2005. december 31-én				
Bruttó érték	54 553	114 664	55 165	224 382
Halmozott értékcsökkenés	-8 064	-45 085	-87	-53 236
Nettó érték	46 489	69 579	55 078	171 146
2004. december 31-én				
Bruttó érték	44 533	93 510	35 460	173 503
Halmozott értékcsökkenés	-6 152	-38 114	0	-44 266
Nettó érték	38 381	55 396	35 460	129 237

Ingatlanok

2005. december 31-én az ingatlanok 1 316 millió Ft értékű földterületet foglalnak magukba (2004-ben: 1 174 millió Ft).

Beruházások

A beruházásoknál feltüntetett nettó növekedések összege a bruttó növekedések és csökkenések értékét jelöli ezen a számlán. A bruttó növekedések és csökkenések értéke a 2005. december 31-ével végződő évre 49 918 millió Ft, illetve 30 351 millió Ft, míg a 2004. december 31-ével végződő évre 32 144 millió Ft, illetve 10 775 millió Ft.

Nullára leírt eszközök

Az ingatlanok, gépek és berendezések 2005. december 31-i állománya 28 607 millió Ft (2004: 18 781 millió Ft) bruttó értékben tartalmaz olyan gépeket és berendezéseket, melyek teljes bruttó értéke leírásra került, mindazonáltal használatban maradtak.

Biztosítékként felajánlott eszközök

Az ingatlanok, gépek és berendezések 2005. december 31-i egyenlegében szerepelnek a BorsodChem Rt. 100%-os tulajdonú leányvállalatának, a BC-MCHZ s.r.o.-nak 21 234 millió Ft nettó értékben eszközei, melyek a leányvállalat által felvett kölcsön biztosítékául szolgálnak; valamint a BorsodChem Rt. 26%-os tulajdonú leányvállalatának, a BC Erőmű Kft.-nek 8 608 millió Ft nettó értékben eszközei, melyek a leányvállalat által felvett kölcsön biztosítékául szolgálnak (15. és 19. megjegyzés).

Hitelköltségek

2005-ben 668 millió Ft, míg 2004-ben 512 millió Ft hitelköltség került aktiválásra.

Az általános céllal felvett hitelek költségeinek aktiválására szolgáló átlagos kamatrátá 2005-ben 2,72%, 2004-ben 3,72% volt.

4. Immateriális javak

	2005. december 31.	2004. december 31.
Nyitó nettó érték	2 619	2 802
Átszámítási különbözet	4	1
Leányvállalat felvásárlása	0	3
Növekedések	618	254
Csökkenések és átsorolások	-22	-1
Értékcsökkenési leírás	-455	-440
Záró nettó érték	2 764	2 619
Bruttó érték	6 341	5 725
Halmozott értékcsökkenés	-3 577	-3 106
Nettó érték	2 764	2 619

Az immateriális javak elsődlegesen a specializált gyártási eljárások és know-how után fizetett licence díjakból állnak.

5. Negatív goodwill

2000. április 27-én a Társaság 6 369 millió forintért megszerezte a BorsodChem MCHZ s.r.o. részvényeinek 97,5%-át, amely egy a Cseh Köztársaságban bejegyzett vállalat és a Társaság legjelentősebb anilin beszállítója. (lásd még 26. megjegyzés)

Mivel a vásárolt nettó eszközök piaci értéke meghaladta a vásárlási árat, 730 millió Ft értékű negatív goodwill került elszámolásra, ami a nevesített vásárolt eszközök hasznos élettartamára vetített súlyozott átlaggal számított értékcsökkenésével párhuzamosan került leírásra 2004. december 31-ig.

A 2005. január 1-én hatályba lépett IFRS 3 Üzleti kombinációk standard, korábbi években keletkezett negatív goodwill elszámolására vonatkozó előírása szerint, a 2004. december 31-én fennálló negatív goodwill összege megszüntetésre került a nyitó eredménytartalék megfelelő módosításával.

A felhalmozott amortizáció 2004. december 31-én 341 millió Ft-ot tett ki.

	2005. december 31.	2004. december 31.
Nettó könyv szerinti érték január 1-jén	0	462
Amortizáció	0	-73
Nettó könyv szerinti érték december 31-én	0	389

Megjegyzések a konszolidált pénzügyi beszámolóhoz (millió Ft-ban, eltérő esetben külön feltüntetve)

6. Tőkemódszerrel elszámolt befektetések

A Társaság az alábbi nem konszolidált tőkebefektetésekkel rendelkezik:

Név	Tevékenység	Tulajdoni hányad (%)	2005. december 31.	2004. december 31.
Polimer Kft.	Vendéglátás	100,0	62	152
SP Anfol Ltd.	Fóliagyártás	50,0	107	99
Összesen			169	251

A Polimer Kft. nem került konszolidálásra, mivel nagyságrendileg nem jelentős.

Az Ongropack Kft. 50%-os tulajdoni résszel rendelkezik egy közös vezetésű ukrán vállalatban, az SP Anfol Ltd.-ben.

Az SP Anfol Ltd. nem auditált beszámolójából az év végi árfolyamokon átszámított pénzügyi adatok a 2005. és 2004. december 31-én végződő évekre a következők:

	2005. december 31.	2004. december 31.
Forgóeszközök	138	179
Befektetett eszközök	282	270
Rövid lejáratú kötelezettségek	-105	-208
Hosszú lejáratú kötelezettségek	-83	-85
Összes bevétel	617	571
Összes ráfordítás	-604	-559
Adózás utáni eredmény	13	12

7. Egyéb befektetett pénzügyi eszköz

	2005. december 31.	2004. december 31.
Hosszú lejáratú követelés (lásd 25. megjegyzés)	237	0
Egyéb befektetés	28	41
	265	41

A hosszú lejáratú követelés teljesen egészében a BC-Handels GmbH értékesítéséből származik.

Az egyéb befektetés értéke főként dolgozóknak adott tartós kölcsönöket foglal magába.

8. Készletek

	2005. december 31.	2004. december 31.
Nyersanyagok és egyéb tételek	4 802	5 814
Tartalékalkatrészek	2 837	3 681
Befejezetlen termelés és félkész termékek	1 506	1 174
Késztermékek	6 600	5 765
Készletek bruttó értéke	15 745	16 434
Értékvesztés záró	-395	-225
Készletek nettó értéke	15 350	16 209

9. Vevő és egyéb követelések

	2005. december 31.	2004. december 31.
Vevők	26 543	25 660
Társult vállalkozásokkal szembeni követelések	57	10
	26 600	25 670
Mínusz: kétes követelésekre képzett értékvesztés	-624	-746
Vevőkövetelések nettó értéke	25 976	24 924
Egyéb követelések		
Adóelőlegek	179	153
ÁFA követelések	8 602	6 236
Beruházásokkal, licence díjakkal és készletekkel kapcsolatos előlegfizetések	1 105	2 787
Akvizícióra letétbe helyezett összeg (lásd 30 megjegyzés)	6 805	0
Egyéb	630	688
Egyéb követelések összesen	17 321	9 864
Követelések nettó értéke összesen	43 297	34 788

Megjegyzések a konszolidált pénzügyi beszámolóhoz (millió Ft-ban, eltérő esetben külön feltüntetve)

10. Pénzügyi instrumentumok

Rövid lejáratú befektetések

	2005. december 31.		2004. december 31.	
	Átlagos kamat százalék	Könyv szerinti érték	Átlagos százalék	Könyv szerinti érték
Kincstárjegyek	6,70%	330	10,75%	5 506
(lejárat a következő 12 hónapban)				
Mínusz: átsorolás a pénzeszközök közé (lejárat a következő 3 hónapban)		-330		-332
Nettó kincstárjegy		0		5 174
Államkötvények	6,50%	162	7,75%	1 925
(lejárat a következő 12 hónapban)				
Mínusz: átsorolás a pénzeszközök közé (lejárat a következő 3 hónapban)		0		0
Nettó államkötvény		162		1 925
Rövid lejáratú befektetések összesen		162		7 099

Devizagazdálkodás

A Társaságot potenciálisan devizakockázatnak kitévő pénzügyi eszközök alapvetően a külföldi devizában nyilvántartott vevőkövetelések, kötelezettségek, rövid és hosszú lejáratú hitelek.

A Csoport export értékesítési árai elsősorban euróban, amerikai dollárban, illetve más konvertibilis devizában vannak meghatározva, így a kapcsolódó követelések is a megfelelő konvertibilis devizában vannak nyilvántartva. A belföldi eladási árak, euróban vagy más konvertibilis devizában megadott termékárak megfelelő forintösszeget alapulnak, a kapcsolódó követelések forintban vannak nyilvántartva. A termékek ára megközelítőleg havonta kerül módosításra a beszerzési árakban és a kapcsolódó termékek árában bekövetkezett változásokkal összhangban.

A Társaság a külföldi devizában fennálló hitelekből, vevőkhöz / szállítókhöz kötődő követelésekből és kötelezettségekből adódó a külföldi devizák árfolyammozgásával kapcsolatos kockázatok fedezése érdekében különböző derivatív devizaügyleteket alkalmaz. A 2005. október 1. után kötött opciós ügyletek – zero cost collar – az IAS 39 szerint fedezeti ügyletnek minősülnek. A fedezeti hatékonyság értékelése során szétválasztásra kerül az opció belső értéke és időértéke. A belső érték változása (hatékony rész) a saját tőkében, míg az időérték változása (nem hatékony rész) az eredményben kerül elszámolásra. A Társaság a fedezeti ügyletekkel a jövőben nagy valószínűséggel bekövetkező tranzakciók árfolyamváltozásából eredő kockázatot kívánja fedezni. 2005. december 31-én az opciós ügyletek eredménye 7 millió Ft veszteség, mely teljes egészében az eredményben került elszámolásra.

Nyitott derivatív ügyletek 2005. december 31-én:

	2005. december 31.		2004. december 31.	
	Eszköz	Kötelezettség	Eszköz	Kötelezettség
Opciós struktúra (zero cost collar)	27	35	0	0
Nyitott határidős ügyletek	1	0	321	0
Swap ügyletek	0	6	0	17
Derivatív eszközök / kötelezettségek összesen	28	41	321	17

Ügylet típusa	Érték	Lejárat dátuma	Átlagos határidős árfolyam
Nyitott határidős ügyletek 2005. december 31-én: Származékos ügyletek	19 000 000 EUR	2006 során változó időpontokban	250,37 Ft/EUR
Fedezeti ügyletek	28 000 000 EUR 6 400 000 USD	2006 során változó időpontokban	251,89 Ft/EUR 210,41 Ft/USD

	2005. december 31.	2004. december 31.
Rövid lejáratú befektetések összesen	162	7 099
Derivatív eszközök összesen	28	321
Pénzügyi instrumentumok összesen	190	7 420

	2005. december 31.	2004. december 31.
Derivatív kötelezettségek összesen	41	17

A BC-MCHZ a 2005 és 2006 közötti periódusra összesen 760 millió CZK értékben kötött kamat swap ügyleteket. Ennek következményeként változó kamatozású hiteleinek kamatai rögzítetté váltak az adott periódusban. A szerződések 2005. december 31-i valós értéken való értékelése 6,2 millió Ft nem realizált árfolyamvesztést eredményezett.

A rövid és hosszú lejáratú devizahitelek elsősorban a Társaság által 2001-től 2005-ig lehívott szindikált hitelekből állnak. A hitel dollárban és euróban áll rendelkezésre, mely lehetővé teszi a Társaság számára, hogy a devizában nyilvántartott követelések és kötelezettségek harmonizálásával minimalizálja az árfolyamkockázatot. A Csoport által igénybe vett hitelek és a vonatkozó devizák a 15. és 19. Megjegyzésekben található.

A Társaság számos hosszú lejáratú szállítási szerződést kötött a nyersanyag alapellátásának biztosítására. A szerződések kiterjednek többek között klórra, ipari sóra, vinil-kloridra és toluolra. Ezek a szerződések jellemzően három éves igényt fednek le a 2006. december 31-én lezáruló időszakban. Az árak vagy a kapcsolódó árutözsde indexekhez kapcsolódnak vagy negyedéves és / vagy éves ártárgyalások tárgyát képezik. Etilénnel kapcsolatban a Társaság szerződést kötött a 2004. szeptember 1-től 2013. december 31-ig terjedő időszakra, aminek értelmében évente minimum 140 maximum 155 kilotonna etilént szerez be. 2004 és 2008 között az árak ICIS LOR FD NEW Contract price plusz 3,5% felárral, míg 2009 és 2013 között ICIS LOR FD NEW Contract price szinten kerülnek meghatározásra.

Hitelkockázat

A Társaságot potenciálisan hitelkockázat koncentrációjának kitevő pénzügyi eszközök alapvetően pénzeszközökből, rövid távú befektetésekből és vevőkövetelésekből állnak. A Társaság pénzeszközeit elsősorban nagyobb magyarországi bankoknál tartja. A vevőkövetelések a kétes követelésekre képzett értékvesztés levonásával kerülnek kimutatásra. A hitelkockázat a földrajzi területek és vevők különbözősége miatt korlátozott mértékű. Emellett a Társaság biztosítási szerződéseinek segítségével a hitelkockázat egy része átszáll a biztosító Társaságokra. Ahol a kockázat biztosítással történő lefedése nem lehetséges a Társaság bankgaranciát vagy előrefizetési konstrukciót alkalmaz. A fentieknek megfelelően a Társaságnál hitelkockázat koncentrációja nem jelentős.

Kamatkockázat

A Társaság nem rendelkezik jelentős mennyiségű hosszú lejáratú fix kamatozású államkötvénnyel. Az igénybevett hitelek kamatlábait a 15. megjegyzések tartalmazzák.

Megjegyzések a konszolidált pénzügyi beszámolóhoz (millió Ft-ban, eltérő esetben külön feltüntetve)

Valós piaci érték

2005. és 2004. december 31-én a pénzeszközök, rövid távú befektetések, követelések, kötelezettségek, rövid lejáratú hitelek valamint a passzív időbeli elhatárolások nyilvántartási értéke – a szóban forgó eszközök és források rövid lejáratu miatt – megközelítőleg azonos volt a valós piaci értékükkel. A követelések a kétes kintlévőségekre képzett értékvesztések figyelembevételével kerültek bemutatásra. A hosszú lejáratú hitelek valós értéke nem tért el jelentősen a nyilvántartási értéktől.

11. Egyéb forgóeszközök

	2005. december 31.	2004. december 31.
Aktív időbeli elhatárolások	855	971

12. Pénzeszközök

	2005. december 31.	2004. december 31.
Folyószámla, pénztár	1 906	2 591
Rövid lejáratú bankbetétek	1 669	13 991
Rövid lejáratú befektetések	330	332
Pénzeszközök összesen	3 905	16 914

A rövidlejáratú bankbetétek 2005. december 31-én főként forint alapú betétekből állnak, az átlagos kamatláb 3,93%.

13. Jegyzett tőke és részvénykibocsátási felár

	2005. december 31.	2004. december 31.
Jegyzett tőke névértéken	15 388	15 388
Saját részvények	-2 209	-2 690
Jegyzett tőke saját részvényekkel csökkentett értéke	13 179	12 698
Dolgozói részvény	1 282	1 282
Részvénykibocsátási felár	29 034	29 034

Kibocsátott és forgalomban lévő részvények

2004. június 14-én a Társaság részvényosztást hajtott végre egy részvényt öt részvényre való felosztással, melynek eredményeképpen a Társaság részvényeinek névértéke 1 010 Ft-ról 202 Ft-ra csökkent.

2005. december 31-én a Társaságnak 76 179 800 egyenként 202 Ft névértékű kibocsátott részvénye volt. (2004. december 31-én a Társaságnak szintén 76 179 800 darab egyenként 202 Ft névértékű kibocsátott részvénye volt.)

Treasury stock

A visszavásárolt saját részvények értéke 2005. december 31-én 2 209 millió Ft volt. 2004-ben 1 277 522 darab saját részvény került visszavásárlásra 2 106 Ft átlagos részvényenkénti piaci áron. A visszavásárolt saját részvények értéke 2004. december 31-én 2 690 millió Ft volt.

2005-ben 25 000 db részvény került értékesítésre 2 106 Ft részvényenkénti áron, továbbá munkavállalói részvényjuttatási program keretében (EMRP 27. megjegyzés) 203 062 db saját részvény került munkavállalóhoz letétbe helyezésre.

Dolgozói részvény kibocsátás

A 2004. szeptemberében tartott rendkívüli közgyűlés jóváhagyta a pénzalapú részvényjuttatási programot. A program alapján az arra jogosult munkavállalók munkavállalói részvényeket kapnak ellenérték fizetési kötelezettség nélkül. A Társaság 6 346 050 munkavállalói részvényt bocsátott ki egyenként 202 Ft-os, összességében 1 282 millió Ft-os névértéken a részvénykibocsátási felár terhére. A részvények osztalékfizetésre jogosítanak, de nem idegeníthetők el és kötelezően visszaváltandók. A részvények visszavásárlása és a visszavásárlási ár az új MDI üzem sikeres üzembehelyezéséhez és hasznosításához kapcsolódó különböző teljesítménymutatók teljesülésétől függ. A várakozások szerint ezek a kritériumok elsősorban 2006-ban és 2007-ben fognak teljesülni. A program értelmében a visszavásárlási ár a névérték 5% és 100%-a között mozoghat.

2005-ben a részvényjuttatási programmal kapcsolatban kimutatott kötelezettség 513 millió Ft (2004: 128 millió Ft). 2005. év során az általános és adminisztratív költségek között 385 millió Ft (2004-ben 128 millió Ft) költség került elszámolásra.

14. Eredménytartalék/Osztalék

A felosztás céljából rendelkezésre álló eredménytartalék a Társaság Magyarországon hatályos számviteli előírások szerint készített beszámolója és nem a jelen Nemzetközi Számviteli Szabványok alapján elkészített pénzügyi beszámoló alapján kerül megállapításra. A felosztható tartalékok összege 2005. december 31-én 77 790 millió Ft, 2004. december 31-én 68 121 millió Ft volt.

2005. év során 2004-re vonatkozóan 3 372 millió Ft osztalék (45 Ft/részvény) került kifizetésre.

A 2005-ös évre vonatkozóan az Éves Közgyűlés elé 3 832 millió Ft (51 Ft/részvény) osztalék került előterjesztésre jóváhagyás céljából.

Osztalékadó

A külföldi társaságoknak kifizetett osztalékot 20%-os osztalékadó terheli, amit a kettős adóztatást elkerülő egyezmények mérsékelhetnek. Belföldi vagy külföldi magánszemélynek fizetett osztalékot 20%-os személyi jövedelemadó terheli. Az osztalékadó és a személyi jövedelemadó a kifizetendő bruttó osztalékból kifizető által kerül levonásra. A külföldi társaságnak 2004. május 1. után kifizetett osztalék mentes az osztalékadó alól, ha a kifizetés napján az osztalékban részesülő legalább két éven keresztül legalább 20%-os részesedéssel rendelkezik az osztalékot fizető társaságban.

Megjegyzések a konszolidált pénzügyi beszámolóhoz (millió Ft-ban, eltérő esetben külön feltüntetve)

15. Hosszú lejáratú hitelek

2005. és 2004. december 31-én a bankhitelek egyenlegei az alábbiak:

Társaság	Megjegyzés	Lejárat	Kamatláb	Péznem	Átlagos kamatláb 2005	2005	Átlagos kamatláb 2004	2004
BorsodChem Rt.		2005. okt. 26.	3 havi EURIBOR+0,5%	EUR	-	-	2,60%	3 935
BorsodChem Rt.		2006. okt. 13.	3 havi EURIBOR+0,6%	EUR	2,74%	3 468	2,70%	6 749
BorsodChem Rt.	(1)	2006. okt. 13.	3 havi LIBOR+0,6%	USD	3,87%	1 577	2,15%	2 655
BorsodChem Rt.	(2)	2009. nov. 6.	3 havi EURIBOR+0,75%	EUR	2,92%	25 273	2,87%	8 608
BorsodChem Rt.		2008. okt. 13.	1 havi EURIBOR+0,47%	EUR	2,60%	1 516	-	-
BorsodChem Rt.		2007. júl. 30.	1 havi LIBOR+0,3%	EUR	2,70%	1 390	-	-
BorsodChem Rt.		2005. aug. 1.	3 havi EURIBOR+0,65%	EUR	-	-	2,78%	984
BorsodChem Rt.		2005. febr. 25.	12 havi EURIBOR-0,1%	EUR	-	-	2,17%	2 951
BorsodChem Rt.		2005. okt. 24.	12 havi EURIBOR-0,1%	EUR	-	-	2,17%	1 721
BorsodChem Rt.		2007. szept. 2.	3 havi EURIBOR+0,43%	EUR	2,57%	5 055	2,03%	4 427
Ongropack Kft.		2006. szept. 30.	3 havi EURIBOR+0,3%	EUR	2,50%	43	2,41%	76
Ongropack Kft.		2007. nov. 28.	3 havi EURIBOR+0,85%	EUR	3,00%	101	2,96%	148
Ongropack Kft.		2005. máj. 16.	75% MNB+2%	HUF	-	-	10,58%	6
Ongropack Kft.		2005. szept. 20.	0,0%	HUF	-	-	-	29
Ongropack Kft.		2005. máj. 31.	12 havi EURIBOR+0,0%	EUR	-	-	2,27%	294
BC-KC Formalin Kft.		2015. márc. 31.	3 havi BUBOR+0,7%	HUF	6,99%	250	-	-
BC-KC Formalin Kft.		2014. dec. 31.	3 havi EURIBOR+0,7%	EUR	2,84%	541	-	-
BC Ablakprofil Kft.		2005. jan. 18.	2,71625%	EUR	-	-	2,72%	37
BC Ablakprofil Kft.		2005. nov. 16.	2,91288%	EUR	-	-	2,91%	245
BC Ongroelektro Kft.		2006. márc. 21	7,90%	HUF	7,90%	0,23	2,00%	2
BC Ongroelektro Kft.		2007. júl. 20.	7,90%	HUF	7,90%	2	10,39%	4
BC-Erőmű Kft.	(3)	2014. jún. 15.	5,71 %	EUR	5,71%	3 821	5,71%	4 046
BC-Erőmű Kft.	(4)	2014. jún. 15.	6 havi EURIBOR+1%	EUR	3,15%	2 484	3,15%	2 630
						45 521		39 547
Mínusz: hosszú lejáratú hitelek egy éven belül esedékes része						-12 046		-11 718
						33 475		27 829

MNB = Magyar Nemzeti Bank által közzétett jegybanki alapkamat

LIBOR = Londoni bankközi kamatláb

BUBOR = Budapesti bankközi kamatláb

PRIBOR = Prágai bankközi kamatláb

EURIBOR = Európai bankközi kamatláb

A 2005. december 31-én fennálló hiteltartozások tervezett esedékessége:

2006	2007	2008	2009	2010	2010 után	Összesen
12 046	13 495	8 608	7 133	857	3 382	45 521

Hitel lehetőségek

- (1) A BorsodChem Rt. 1999. október 13-án három éves beruházási tervének finanszírozása érdekében szindikált hitelszerződést írt alá egy tizenhat bankból álló konzorciummal. A 100 millió EURO összegű hitelkerethez – mely USD-ban, illetve EURO-ban hívható le – tartozó kamatláb három vagy hat havi LIBOR, illetőleg EURIBOR és 0,60% kamatfelár összegeként került meghatározásra. A hitel végső lejáratát a hitelkeret-szerződés aláírása napját követő hetedik évfordulón követik meg. A szerződés hatálya alatt a Társaság bizonyos, a magyar számviteli standardok szerinti egyedi beszámolón alapuló pénzügyi mutatók elérésére kötelezett, beleértve a nettó hitelállomány saját tőkéhez viszonyított arányát (mely nem haladhatja meg a 0,8:1-at), az éves adósságszolgálati fedezeti mutatót (minimum 1,4:1) és a nettó hitelállomány EBITDA-hoz viszonyított arányát (maximum 3,75:1). 2005. december 31-én a szindikált hitelből 13,7 millió EURO (3 468 millió Ft) és 7,4 millió USD (1 577 millió Ft) volt a nyitott állomány.
- (2) 2002. november 8-án a BorsodChem Rt. egy második szindikált hitelszerződést írt alá egy nyolc bankból álló konzorciummal a 2003-2005-ös időszakra vonatkozó beruházási terveinek finanszírozására. A szerződés értelmében egy 100 millió EURO összegű hitelkeret állt a Társaság rendelkezésére, amely EURO-ban és USD-ban egyaránt lehívható volt. A változó kamatláb az egy, három vagy hat havi EURIBOR-hoz, illetve LIBOR-hoz van kötve a nettó hitelállomány EBITDA-hoz viszonyított arányától függő, változó, jelenleg 0,75% kamatfelárral. A hitel a szerződés aláírásától számított három éven belül hívható le, és végső lejáratát 2009. novemberében esedékes. A szerződésnek megfelelően a Társaság bizonyos, a magyar számviteli standardok szerinti egyedi beszámolón alapuló pénzügyi mutatók elérésére kötelezett, beleértve a nettó hitelállomány saját tőkéhez viszonyított arányát (mely nem haladhatja meg a 0,8:1-at), az éves adósságszolgálati fedezeti mutatót (minimum 1,4:1) és a nettó hitelállomány EBITDA-hoz viszonyított arányát (maximum 3,75:1). 2005. december 31-én a hitelkeretből 100 millió EURO (25 273 millió Ft) volt a nyitott állomány.
- (3) A BC-Erőmű Kft. 1999. szeptember 30-án hitelszerződést írt alá egy új erőmű építésének finanszírozása érdekében. A 20 millió EURO összegű hitelkeret EURO-ban hívható le maximum 8 részletben. Bármely hitelrészlet esedékes egyenlegére az erre vonatkozó Folyósítási Értesítőben meghatározott kamatláb alkalmazandó. A jelenlegi nyitott állomány átlagos kamatlába 5,71%. A hitel biztosítésként jelzálogjogot jegyeztek be a BC-Erőmű Kft. összes ingatlanjára és fix terhet minden egyéb tárgyi eszközére. A hitel végső lejáratát 2014. júniusára. A szerződésnek megfelelően a BC-Erőmű Kft. bizonyos, a magyar számviteli standardok szerinti egyedi beszámolón alapuló pénzügyi mutatók elérésére kötelezett, beleértve az éves adósságszolgálati fedezeti mutatót (minimum 1,1:1) és a tervezett éves adósságszolgálati fedezeti mutatót (minimum 1:1). 2005. december 31-én a hitelkeretből 15,1 millió EURO (3 821 millió Ft) volt a nyitott állomány.
- (4) A BC-Erőmű Kft. 1999. szeptember 30-án hitelszerződést írt alá egy új erőmű építésének finanszírozása érdekében. 13 millió EURO került hívásra a hitelből. A nyitott hitelállomány kamatlába 6 havi EURIBOR 1% kamatfelárral. A hitel biztosítésként jelzálogjogot jegyeztek be a BC-Erőmű Kft. összes ingatlanjára és fix terhet minden egyéb tárgyi eszközére. A hitel végső lejáratát 2014. júniusára. A szerződésnek megfelelően a BC-Erőmű Kft. bizonyos, a magyar számviteli standardok szerinti egyedi beszámolón alapuló pénzügyi mutatók elérésére kötelezett, beleértve az éves adósságszolgálati fedezeti mutatót (minimum 1,1:1), a tervezett éves adósságszolgálati fedezeti mutatót (minimum 1,1:1) és a hitelélettartam fedezeti mutatót (minimum 1,1:1). 2005. december 31-én a hitelkeretből 9,8 millió EURO (2 484 millió Ft) volt a nyitott állomány.

Az egyéb hitelek biztosítékeként főként az anyavállalat által kibocsátott komfort levél szolgál.

16. Adózás

A BorsodChem Rt. és jelentős leányvállalatainak többsége jövedelme után 16%-os adókulccsal adózik a magyar törvények által szabályozott mértékben. Ez alól kivételt képez a Cseh Köztársaságban működő BC-MCHZ s.r.o., ahol az adókulcs 28%. 2004. január 1-től a magyar adókulcs 18%-ról 16%-ra csökkent.

Adókedvezmény

Azok a magyar vállalatok, melyek Magyarország elmaradott térségnek minősülő területein folytatják tevékenységüket, valamint 1995. december 31-ét követően tőkebefektetések meghaladták az 1 milliárd Ft-ot, 100%-os adókedvezményre jogosultak az elmaradott térségekben a termelési tevékenységből származó nettó eredményük után, azokban az években, melyekben az értékesítési árbevételük a kezdeti tőkeáfordítás legalább 5%-ával növekszik, az előző évhez képest. A BorsodChem Rt. a fenti adókedvezményre elsősorban az MDI gyár beruházásával kapcsolatban jogosult, melyet 1996-ban aktiváltak. Ez az adókedvezmény egy öt éves időtartamra állt rendelkezésre 1997-től 2001-ig bezárólag. 2002-ben a Társaság szintén jogosult volt a fent említett adókedvezményre egy 1999-ben üzembe helyezett termelő beruházása alapján.

A 2004-es és 2005-ös adóévben a Társaság adókedvezményre jogosult a 3 milliárd Ft-ot meghaladó beruházása után. Az adókedvezmény mértéke megegyezik a termékértékesítésből származó árbevétel összárbevételhez viszonyított arányával. A kedvezmény azokban az években vehető igénybe, amelyekben az alkalmazottak átlagos statisztikai létszáma legalább 100 fővel meghaladja a beruházás megkezdését megelőző év átlagos statisztikai létszámát. A Társaság adókedvezményének alapja a 2002-ben üzembe helyezett TDI beruházás. A menedzsment várakozásai szerint a Társaság teljesíteni fogja az igénybevétel fenti feltételét a 2011-ig hátralévő időszakban. Ennek, valamint más igénybevett adókedvezményeknek köszönhetően a ténylegesen fizetendő adó 2005-ben 11,23%-a (2004:

Megjegyzések a konszolidált pénzügyi beszámolóhoz (millió Ft-ban, eltérő esetben külön feltüntetve)

7,21%) az adókedvezmények figyelembe vétele nélkül kalkulált teljes adónak. A menedzsment várakozásai szerint 2006. és 2011. közötti időszakban a tényleges fizetendő adó rátája minimális lesz.

A Csoporthoz tartozó többi Társaság egyike sem részesül jelentősebb adókedvezményben.

Adóráfordítás

Az adóráfordítás fő összetevői a következők:

	2005. december 31.	2004. december 31.
Időszaki adóráfordítás	-359	-311
Halasztott adó (ráfordítás) / bevétel	-777	-327
Összes adófizetési kötelezettség	-1 136	-638

A halasztott adó ráfordítás fő összetevői a következők:

	2005. december 31.	2004. december 31.
Időbeli eltérések keletkezése és visszafordulása	-777	-327
Összes halasztott adó (ráfordítás) / bevétel	-777	-327

A Társasági adó egyeztetése azon elméleti adóhoz, mely a BorsodChem Rt. adókulcsának használata esetén állna fenn:

	2005. december 31.	2004. december 31.
Adózás előtti eredmény	15 593	18 489
Adó az anyavállalat 16%-os adókulcsával számolva	2 495	2 958
Korábban el nem ismert adóvesztések felhasználása	-158	-136
Adókedvezmények miatti csökkenés	-1 354	-2 318
Más országok hazaitól különböző adókulcsainak hatása	58	111
Nem adóalap csökkentő ráfordítás	95	23
Adóteher	1 136	638

Halasztott adózás

A halasztott adók 2005. és 2004. december 31-re vonatkozóan:

	2005. december 31.	2004. december 31.
Halasztott adókötelezettségek:		
Értékcsökkenés miatti időbeli eltérések	2 732	2 008
Egyéb halasztott adókötelezettségek	1	24
Bruttó halasztott adókötelezettségek	2 733	2 032
Halasztott adókövetelések:		
Adóvesztések	1 121	1 240
Egyéb halasztott adókövetelések	32	28
Bruttó halasztott adókövetelések	1 153	1 268
Nettó halasztott adókötelezettség	1 580	764

Halasztott adókövetelés csak abban az esetben vehető igénybe, ha valószínűsíthető, hogy a Társaságnak a jövőben lesz olyan adóköteles nyeresége, amellyel szemben az adókövetelés felhasználható lesz.

A Társaság nettósítja halasztott adóköveteléseit és kötelezettségeit, amennyiben a Társaságnak joga van a tárgyévi adóköveteléseinek és kötelezettségeinek nettósítására, és a Társasági adóra vonatkozó halasztott adókövetelések és adókötelezettségek ugyanazon adóhatóság által kerülnek kivételre a Csoporton ugyanazon vállalkozásra. Ennek eredményeként a Csoport nettó halasztott adókötelezettsége 2005. december 31-én 1 580 millió Ft, 2004. december 31-én 764 millió Ft volt. Ezen halasztott adózási tételek elsősorban az IFRS és a magyar adótörvény közötti időbeli eltéréshez kapcsolódnak, úgy mint a környezetvédelmi kötelezettségek fedezetére képzett bizonyos céltartalékok időbeli elszámolása, értékcsökkenés, valamint a devizában nyilvántartott eszközök és források átváltása során keletkező nyereség elszámolása.

Adóvizsgálatok

Magyarországon az adóbevallás utólag az adóhatóság által felülbíráható. Az adóhatóság a könyveket, valamint az adóbevallásokat általában véve a bevallás leadását követő öt évig vizsgálhatja és módosíthatja. Következésképp a Társaság további adóhatósági vizsgálatok alanya lehet. Adórevízió szempontjából lezártnak tekinthető a Társaság 2002-ig terjedő időszaka. A vezetőségnek nincs tudomása semmilyen jelentős el nem határolt, lehetséges adókötelezettségről, amely egy jövőbeni vizsgálat alapján keletkezhetne.

17. Szállítók

	2005. december 31.	2004. december 31.
Kötelezettségek áruszállításból és szolgáltatásból	24 926	22 058
Társult vállalkozásokkal szembeni kötelezettségek	33	14
Nettó könyv szerinti érték	24 959	22 072

18. Egyéb kötelezettségek és passzív időbeli elhatárolások

Az egyéb kötelezettségek és passzív időbeli elhatárolások az alábbi tételeket tartalmazzák:

	2005. december 31.	2004. december 31.
Bérrel és bérjellegű kiadásokkal kapcsolatos kötelezettségek	1 255	757
Import ÁFA tartozás és egyéb költségvetési befizetési kötelezettség	1 071	874
Elhatárolt kamatköltség	69	98
Elhatárolt bónusz	665	426
Elhatárolt adott engedmény	146	114
Kapott előleg licence eladásából	0	456
Egyéb vevőktől kapott előleg	334	853
Dolgozói részvényprogrammal kapcsolatos kötelezettségek	513	128
Egyéb elhatárolások	624	233
Egyéb kötelezettségek és passzív időbeli elhatárolások összesen	4 677	3 939
Adófizetési kötelezettség	38	208

A fenti kötelezettségek egyikéhez sem kapcsolódik biztosíték.

19. Rövid lejáratú hitelek

	2005. december 31.	2004. december 31.
Banki folyószámlahitel Ft-ban	3 182	940
Banki folyószámlahitel devizában	9 647	5 374
Devizában nyilvántartott bankhitelek	8 392	7 379
Rövid lejáratú hitelek összesen	21 221	13 693

Megjegyzések a konszolidált pénzügyi beszámolóhoz (millió Ft-ban, eltérő esetben külön feltüntetve)

A rövid lejáratú banki és folyószámlahiteleket piaci kamatláb mellett és biztosíték nélkül kötötték, kivéve a BC-MCHZ s.r.o által igénybe vett összesen 8 199 millió Ft-ot kitevő hiteleket, melyek biztosítékául 2005. december 31-én a leányvállalat eszközei szolgálnak (3. megjegyzés).

20. Céltartalékok

	Korengedményes nyugdíj	Környezetvédelmi céltartalék	Egyéb	Összesen
2005. január 1.	71	452	304	827
Átforgatási különbség	0	0	-53	-53
Évközben képzett céltartalék	128	0	159	287
Céltartalék felhasználás	-71	-6	-95	-172
2005. december 31.	128	446	315	889

	2005. december 31.	2004. december 31.
Rövid lejáratú kötelezettség	443	375
Hosszú lejáratú kötelezettség	446	452
	889	827

21. Szegmens információ az üzleti egységekről

Vezetői információk céljából a Csoport nyolc fő divízióra osztható, melyek négy fő kapcsolódó termékcsoportot foglalnak magukba:

- 1) klór-vinil / PVC / kompaund szegmens
- 2) MDI / TDI / BC-MCHZ szegmens
- 3) műanyag-feldolgozás és
- 4) egyéb

A nyolc fő divízió a következő:

Klór-Vinil divízió, amely klórt termel, főként belső felhasználásra a vinil-klorid gyártáshoz, marónátront, főként a timföld gyártás alapanyagaként külső értékesítésre, és vinil-kloridot állít elő, mely a PVC gyártás elsődleges alapanyaga.

PVC divízió, amely PVC port gyárt, amit főként az építő- és szerelőiparban használnak.

Kompaund divízió, mely PVC fóliák, profilok, kábelek, csövek és csomagolóanyagok előállítására szolgáló PVC kompaundokat állít elő, porkeverék és granulátum formájában.

MDI divízió, mely nyers, tiszta és módosított MDI-t állít elő, melyek főként az építőiparban és a hűtőgépiparban használatos kemény szigetelőhabok gyártására szolgálnak, valamint fő felhasználási területük még a jármű- és bútortipar.

TDI divízió, mely TDI-t gyárt, a termék fő felhasználási területe a gépjármű részegységek és a bútorok gyártásánál alkalmazott lágy habok előállítása.

BC-MCHZ divízió, mely az MDI gyártáshoz termel anilint főként belső felhasználásra, valamint ciklohexamint, melyet elsődlegesen a gumiipar hasznosít.

Műanyag-feldolgozás, amely a PVC kompaundokból állít elő késztermékeket, mint például nyújtható és kemény fóliákat, ajtó- és ablakprofilokat.

Egyéb, a Csoport szolgáltató leányvállalatait és divízióit foglalja magában, melyek energia és áruszolgáltatásokat, karbantartási, javítási, kereskedelmi és marketing-szolgáltatásokat nyújtanak a Csoport, és külső partnerek számára.

Elsődleges formátum üzleti egységekre	KLÓR-VINIL / PVC / KOMPAUND SZEGMENS				Összesen
	Klór-Vinil divízió	PVC divízió	Kompaund divízió	Kiszűrés	
2005. december 31.					
Szegmens árbevétel					
Külső értékesítés	9 094	48 670	5 677	-	63 441
Szegmensek közti értékesítés	40 995	5 802	6 219	-46 339	6 677
Értékesítés összesen	50 089	54 472	11 896	-46 339	70 118
Szegmens bruttó nyereség	8 270	6 458	1 709	-	16 437
Egyéb nettó felosztott működési költségek	-	-	-	-	-10 508
Tevékenység eredménye szegmensenként	-	-	-	-	5 929
Egyéb nettó fel nem osztott működési költségek	-	-	-	-	-
Tevékenység eredménye összesen	-	-	-	-	-
Nettó kamatbevétel/ (költség)	-	-	-	-	-
Társult vállalatoktól származó bevétel	-	-	-	-	-
Nettó árfolyamnyereség / (veszteség)	-	-	-	-	-
Befektetés értékesítésének nettó nyeresége	-	-	-	-	-
Forward ügyletek nyeresége/ (vesztesége)	-	-	-	-	-
Adófizetési kötelezettség	-	-	-	-	-
Nettó eredmény	-	-	-	-	-
Anyavállalatra jutó nettó eredmény	-	-	-	-	-
Külső tag részesedése	-	-	-	-	-
Szegmens eszközök	44 137	18 463	4 880	-	67 480
Társult vállalkozásokban levő részesedés	-	-	-	-	-
Fel nem osztott eszközök	-	-	-	-	-
Konsolidált eszközök összesen	-	-	-	-	-
Szegmens kötelezettségek	16 585	1 369	583	-	18 537
Fel nem osztott kötelezettségek	-	-	-	-	-
Konsolidált kötelezettségek összesen	-	-	-	-	-
Tőkekiadások	20 445	3 757	257	-	24 459
Felosztott értékcsökkenési leírás	1 727	988	245	-	2 960
Fel nem osztott értékcsökkenési leírás	-	-	-	-	-

Másodlagos formátum Földrajzi szegmensek	Magyar- ország	Nyugat- Európa	Közép- és Kelet-Európa	Egyéb	Kiszűrés	Összesen
2005. december 31.						
Árbevétel						
Külső értékesítés	27 898	84 028	49 210	11 830	-	172 966
Szegmensek közötti értékesítés	12 416	29 052	9 754	-	-51 222	-
Értékesítés árbevétele összesen	40 314	113 080	58 964	11 830	-51 222	172 966
Egyéb szegmens információk						
Szegmens eszközök nettó értéke	155 215	7 363	30 785	-	-	193 363
Ingatlanok, gépek és berendezések és immateriális eszközök értékének növekedése	47 476	18	4 365	-	-	51 859

Elsődleges formátum üzleti egységekre	KLÓR-VINIL / PVC / KOMPAUND SZEGMENS				Összesen
	Klór-Vinil divízió	PVC divízió	Kompaund divízió	Kiszűrés	
2004. december 31.					
Szegmens árbevétel					
Külső értékesítés	6 023	43 821	5 768	-	55 612
Szegmensek közti értékesítés	27 602	6 486	6 902	-29 391	11 599
Értékesítés összesen	33 625	50 307	12 670	-29 391	67 211
Szegmens bruttó nyereség	7 133	7 578	1 789	-	16 500
Egyéb nettó felosztott működési költségek	-	-	-	-	-9 523
Tevékenység eredménye szegmensenként	-	-	-	-	6 977
Egyéb nettó fel nem osztott működési költségek	-	-	-	-	-
Tevékenység eredménye összesen	-	-	-	-	-
Nettó kamatbevétel/ (költség)	-	-	-	-	-
Társult vállalatoktól származó bevétel	-	-	-	-	-
Nettó árfolyamnyereség	-	-	-	-	-
Befektetés értékesítésének nettó nyeresége	-	-	-	-	-
Forward ügyletek nyeresége	-	-	-	-	-
Adófizetési kötelezettség	-	-	-	-	-
Nettó eredmény	-	-	-	-	-
Anyavállalatra jutó nettó eredmény	-	-	-	-	-
Külső tag részesedése	-	-	-	-	-
Szegmens eszközök	26 341	18 185	4 697	-	49 223
Társult vállalkozásokban levő részesedés	-	-	-	-	-
Fel nem osztott eszközök	-	-	-	-	-
Konsolidált eszközök összesen	-	-	-	-	-
Szegmens kötelezettségek	9 223	4 259	366	-	13 848
Fel nem osztott kötelezettségek	-	-	-	-	-
Konsolidált kötelezettségek összesen	-	-	-	-	-
Tőkekiadások	8 454	3 963	335	-	12 752
Felosztott értékcsökkenési leírás	1 190	544	176	-	1 910
Fel nem osztott értékcsökkenési leírás	-	-	-	-	-

Másodlagos formátum Földrajzi szegmensek	Magyar- ország	Nyugat- Európa	Közép- és Kelet-Európa	Egyéb	Kiszűrés	Összesen
2004. december 31.						
Árbevétel						
Külső értékesítés	24 832	67 922	44 395	10 524	-	147 673
Szegmensek közötti értékesítés	10 901	20 155	11 205	-	-42 261	-
Értékesítés árbevétele összesen	35 733	88 077	55 600	10 524	-42 261	147 673
Egyéb szegmens információk						
Szegmens eszközök nettó értéke	143 532	5 735	23 722	-	-	172 989
Ingatlanok, gépek és berendezések és immateriális eszközök értékének növekedése	29 665	11	1 808	-	-	31 484

22. Üzemi eredmény

	2005. december 31.	2004. december 31.
Ingatlanok, gépek és berendezések értékcsökkenése, immateriális javak amortizációja	10 909	9 204
Készletek költsége	93 376	99 263
Személyi jellegű ráfordítások		
Béreköltség	12 057	9 796
Társadalombiztosítási járulék	3 486	3 445
Személyi jellegű egyéb kifizetések	1 257	1 125
Egyéb ismételt felmerülő működési költség	18 270	11 595
Egyéb működési bevétel/ráfordítás	1 186	1 972
Működési költségek összesen	140 541	136 400

Az egyéb működési bevétel / (ráfordítás) a következő tételekből áll:

	2005. december 31.	2004. december 31.
Helyi adók	-1 056	-892
Bérekkel kapcsolatos adók	-374	-332
Korengedményes nyugdíj és végkielégítés	-151	-116
Kétes követelések után képzett értékvesztés (növekedése) / csökkenése	-212	-257
Tárgyi eszközök értékesítéséből származó nyereség	99	136
Negatív goodwill amortizáció	-	73
Tárgyévi negatív goodwill	160	-
Licence értékesítés	644	-
Egyéb	-296	-584
Egyéb működési bevétel / (ráfordítás) összesen	-1 186	-1 972

2003 szeptemberében a BC-MCHZ értékesítette az anilingyártása vonatkozó licencét. Az összesen 2 950 ezer EURO értékű szerződés Alap Műszaki Csomagokat és Licence díjat foglal magában 270 ezer EURO illetve 2 680 ezer EURO összegben. Az eredmény, 644 millió Ft, a szerződéses ütemezésnek megfelelően leszállított csomagokkal összhangban keletkezett 2005. évben. A Társaság számlájára 2004. december 31-ig összesen 456 millió Ft folyt be előlegként.

23. Határidős ügyletek nyeresége

A határidős ügyletek elért nyeresége 2005-ben 419 millió Ft (2004-ben 4.585 millió Ft), melyből 391 millió Ft (2004-ben 4 264 millió Ft) realizált árfolyamnyereség. A határidős ügyletek vesztesége 2005-ben 289 millió Ft (2004-ben 585 millió Ft), melyből 248 millió Ft (2004-ben 568 millió Ft) realizált árfolyam veszteség. (A nem realizált eredményhatás 10. Megjegyzésben)

Megjegyzések a konsolidált pénzügyi beszámolóhoz (millió Ft-ban, eltérő esetben külön feltüntetve)

24. Részvényenkénti eredmény

A részvényenkénti eredmény (EPS) számításához használt forgalomban lévő részvények súlyozott átlaga és a nettó eredmény, valamint a kiszámított részvényenkénti eredmény részletezése:

	2005. december 31.	2004. december 31.
Forgalomban lévő részvények súlyozott átlaga (db): alap és módosított EPS esetében	74 947 372	75 836 179
Az EPS számításánál figyelembe vett nettó eredmény: alap és módosított EPS esetében	14 113	17 147
Alap EPS	188	226
Módosított EPS	188	226

25. Leányvállalat értékesítése

2005. december 12-én a Társaság eladta a CE Oil & Gas Trading AG-nek (CETAG, Ausztria) a BC-Handelsgesellschaft mbH, Bécs 100 százalékos tulajdonát.

A BC-Handels GmbH nettó eszközei az értékesítés időpontjában és 2004. december 31-én:

	2005. december 12.	2004. december 31.
Ingatlanok, gépek és berendezések	-	60
Követelések	91	30
Pénzeszközök	238	460
Céltartalékok	-45	-56
Szállítók és egyéb kötelezettségek	-9	-7
	275	487
Teljes ellenérték	985	
Értékesítés eredménye	710	
Ellenérték teljesítése:		
Készpénzben	689	
Halasztott teljesítés	296	
	985	
Értékesítésből származó nettó cash-flow:		
Kapott ellenérték	689	
Átadott pénzeszköz	-239	
	450	

A BC-Handels GmbH eredménykimutatása 2005. január 1. és december 12. között:

	2005. december 12.	2004. december 31.
Árbevétel	50	2 262
Értékesítés közvetlen költségei	0	-2 151
Disztribúciós költség	0	-2
Általános és adminisztratív költségek	-15	-101
Egyéb működési bevétel / költség	25	79
Kamatbevétel/költség	5	-3
Adózás előtti eredmény	65	84
Adófizetési kötelezettség	-13	-19
Nettó eredmény	52	65
BC-Handels értékesítéséből származó tárgyévi eredmény:		
BC-Handels tárgyévi eredménye	52	
BC-Handels értékesítéséből származó eredmény	710	
	762	

26. Külső tag részesedésének megvásárlása

A Társaság 2005. november 15-én üzletrész-vásárlási szerződést írt alá az AliaChem a.s.-sel (Prága), a BorsodChem-MCHZ s.r.o. (Ostrava) 2,4997% tulajdonrészének megvásárlására 712 328 USD (150 millió Ft) vételárért. Így a Társaság a BorsodChem-MCHZ s.r.o. 100%-os egyedüli tulajdonosa lett. A tranzakcióra a 2000. április 27-én felek által aláírt megállapodásban foglalt opció lehívása útján került sor.

A 2,5% részesedés akvizíciója során megszerzett eszközök és források az akvizíció időpontjában:

	Millió Ft
Készletek	44
Pénzeszközök	3
Követelések	158
Egyéb rövid lejáratú eszközök	19
Ingatlanok, gépek és berendezések	526
Immateriális javak	1
Kötelezettségek áruszállításból és szolgáltatásból	96
Egyéb rövid lejáratú kötelezettségek	61
Rövid lejáratú hitelek	219
Halasztott adó	17
	358
Negatív goodwill (egyéb bevételként elszámolva)	160
Kisebbségi részesedésre jutó eredmény az akvizíció időpontjában	48
Összes ellenérték	150

27. Elismert Munkavállalói Részvényjuttatási Program (EMRP)

A Társaság 2005-ben munkavállalói ösztönzési eszközként 3 évre szóló részvényjuttatási programot vezetett be, melyet a Pénzügyminisztérium 2005. májusában elismert munkavállalói értékpapír-juttatási programként nyilvántartásba vett. A juttatás feltétele bizonyos vállalati teljesítménymutatók teljesítése. A program az IFRS 2 értelmében részvény-alapú kifizetési ügyletként került elszámolásra. Az elszámolt költség indirekt módon a juttatott részvény valós értékén keresztül került meghatározásra. A részvény valós értéke a juttatás időpontjában 2179 Ft volt. A juttatott részvény darabszáma 2005-ben 203.062 db, az általános és adminisztrációs költségek között elszámolt költség 442 millió Ft.

Megjegyzések a konszolidált pénzügyi beszámolóhoz (millió Ft-ban, eltérő esetben külön feltüntetve)

28. Ügyletek kapcsolt felekkel

Tranzakciók társult és közös vezetésű vállalkozásokkal

A Társaság a 2005. december 31-vel záruló évben 71 millió Ft osztalékot kapott, míg 2004-ben nem kapott osztalékot a társult és közös vezetésű vállalataitól. A 2005. és 2004. december 31-vel zárult üzleti években a társult és közös vezetésű vállalkozások felé történt értékesítések 98 millió Ft-ot, illetve 3 504 millió Ft-ot tettek ki. A 2005. és 2004. december 31-vel zárult időszakokban a társult és közös vezetésű vállalkozásoktól történő beszerzések 346 millió Ft-ot, illetve 318 millió Ft-ot tettek ki. A társult és közös vezetésű vállalkozásokkal kapcsolatos követelések és kötelezettségek a 9. és a 17. Megjegyzésekben kerülnek bemutatásra.

Tranzakciók tulajdonosokkal

A Társaság 2004-ben kereskedelmi tevékenységbe kezdett a CETAG nevű Társasággal, amely egyik legnagyobb részvényesének egyik kapcsolt vállalkozása. A 2005. és 2004. december 31-vel zárult időszakban a CETAG felé történő értékesítés 11 746 millió Ft-ot, illetve 6 450 millió Ft-ot, a CETAG-tól való beszerzés 1 149 millió Ft-ot, illetve 997 millió Ft-ot tett ki.

A nemzetközi részvénykibocsátás során a VCP Industrie Beteiligungen AG és a CE Oil & Gas Beteiligung und Verwaltung AG eladta a BorsodChem Rt-ben lévő részesedésének jelentős részét. A kibocsátás során a BorsodChem Rt. részvényei forgalmazásra kerültek Lengyel Tőzsdén is. A kibocsátással és a lengyel tőzsdén való megjelenéssel kapcsolatban felmerült költségek körülbelül 400 millió Ft-ot tettek ki a Társaságnál.

A Felügyelő Bizottság és az Igazgatóság tagjainak ezen minőségben történt díjazása

	2005	2004
Igazgatóság	42	23
Felügyelő Bizottság	22	13
Összesen	64	36

29. Jövőbeni és feltételes kötelezettségek

29.1. Beruházási szerződéses kötelezettségek

2005. december 31-én a Társaság 25 616 millió Ft értékű jóváhagyott beruházási tervvel rendelkezett, melyből év végén 6 183 millió Ft volt szerződésekkel lekötve. A beruházási terv az anyavállalat esetében többek között a vinil-klorid-kapacitás 350 kt/évre emelésének (350 millió Ft), az új elektrolízis üzem kapacitásbővítésének (4 300 millió Ft), a TDI-technológia 80 kt/évről 90 kt/évre való kapacitásbővítésének (459 millió Ft), a PVC-kapacitás 400 kt/évre emelésének (1 500 millió Ft) becsült projekt költségeit tartalmazza. A leányvállalatok beruházásai közül kiemelkedő a BC-MCHZ anilin termelés hidrogénező szakaszának helyreállítása (1 023 millió Ft) és a Petrochemia Blachownia benzol-toluol frakció extrakciós desztilláló-berendezésének építése (1 377 millió Ft).

29.2. Környezetvédelmi kötelezettségek

1989-ben a Társaság megállapította, hogy az elmúlt évek során jelentős, különféle szennyeződés került a talajba a gyár egyes részein. A Társaság több környezetvédelmi tanácsadó cégnek adott megbízást a szennyeződés mértékének meghatározására. Megállapításra került, hogy a szennyeződés nem jelent közvetlen veszélyt a környező településen élők egészségére, mivel a helyszín geológiai szerkezete, illetve a javasolt intézkedési terv végrehajtása megakadályozza, hogy a szennyeződés a közeljövőben elérje a vízellátást biztosító talajvizet. A Társaság 1991-ben (1991-es áron) 885 millió Ft-os kötelezettséget mutatott ki a helyzet kézben tartásának és figyelemmel kísérésének jövőbeni várható költségeire.

2005. december 31-én a Társaság becslése szerint összesen 445 millió Ft (2004: 452 millió Ft) szükséges ahhoz, hogy az 1991-es intézkedési tervből még hátra lévő beruházási és karbantartási projektek valamint a múltbeli szennyezések felszámolására vonatkozó utólagos környezetvédelmi felülvizsgálatok által javasolt projektek megvalósulhassanak. A várakozások szerint ezen ráfordítások a mérleg fordulónaptól számított 3 éven belül fognak felmerülni.

30. Leányvállalat akvizíciója

A Társaság 2005. október 6-án Részvényvásárlási Megállapodást írt alá a Chiec S. A-val (Lengyelország), annak tulajdonában álló Petrochemia Blachownia S. A. 100%-os tulajdonrészének megvásárlására 104 millió PLN (év végi árfolyamon számítva 6.805 millió Ft) ellenértékért. A lengyel versenyhivatal jóváhagyása, továbbá a megállapodás rendelkezése szerint 2006. január 10-én megtörtént a részvények átruházása, mely alapján a Petrochemia Blachownia S. A. a Társaság tulajdonába került.

HAS SZERINT NEM KONSZOLIDÁLT BESZÁMOLÓ

Független Könyvvizsgálói Jelentés

A BorsodChem Rt. tulajdonosai részére

A magyar Nemzeti és a Nemzetközi Könyvvizsgálói Standardok alapján elvégeztük a BorsodChem Rt. (a „Társaság”) 2005. december 31-i, a magyar számviteli előírások szerint készült éves beszámolójának vizsgálatát, mely beszámolóból a mellékelt szűkített pénzügyi kimutatás – amely ezen Éves jelentés 81-87. oldalán található – származik. A 2006. február 24-én kelt független könyvvizsgálói jelentésünkben hitelesítő záradékot bocsátottunk ki a magyar számviteli előírások szerint összeállított éves beszámolóra vonatkozóan, amelyből a mellékelt szűkített pénzügyi kimutatás származik.

Véleményünk szerint a mellékelt szűkített pénzügyi kimutatások minden lényeges összefüggést tekintve megegyeznek az alapul szolgáló magyar számviteli előírások szerint készített pénzügyi kimutatásokkal.

A Társaság a magyar számviteli előírások szerinti 2005. december 31-i pénzügyi helyzetének, tevékenysége eredményének, valamint könyvvizsgálatunk hatókörének jobb megértése érdekében a mellékelt szűkített pénzügyi kimutatást az alapul vett éves beszámolóval és az arról készített könyvvizsgálói jelentéssel együtt célszerű elolvasni.

Budapest, 2006. február 24.



Jack Bell

Deloitte Könyvvizsgáló és Tanácsadó Kft.
000083



Horváth Attila

bejegyzett könyvvizsgáló
005173

Magyar számviteli szabályok szerint nem konszolidált, auditált mérleg
„B” változat, adatok millió Ft-ban

Sorszám (a)	A tétel megnevezése (b)	Előző év (c)	Tárgyév (d)
01.	A. Befektetett eszközök	112 911	149 318
02.	I. IMMATERIÁLIS JAVAK	2 344	2 530
03.	Alapítás-átszervezés aktivált értéke		
04.	Kísérleti fejlesztés aktivált értéke	227	292
05.	Vagyoni értékű jogok	3	3
06.	Szellemi termékek	2 114	2 235
07.	Üzleti vagy cégérték		
08.	Immateriális javakra adott előlegek		
09.	Immateriális javak értékhelyesbítése		
10.	II. TÁRGYI ESZKÖZÖK	100 274	135 712
11.	Ingatlanok és a kapcsolódó vagyoni értékű jogok	27 614	34 952
12.	Műszaki berendezések, gépek, járművek	35 909	45 520
13.	Egyéb berendezések, felszerelések, járművek	1 174	1 226
14.	Tenyészállatok		
15.	Beruházások, felújítások	35 110	53 804
16.	Beruházásokra adott előlegek	467	210
17.	Tárgyi eszközök értékhelyesbítése		
18.	III. BEFEKTETETT PÉNZÜGYI ESZKÖZÖK	10 293	11 076
19.	Tartós részesedés kapcsolt vállalkozásban	10 274	10 744
19/a.	Konszolidációba bevont vállalatok	9 461	9 970
19/b.	Közös vezetésű vállalatok		
19/c.	Társult vállalkozások	813	774
20.	Tartósan adott kölcsön kapcsolt vállalkozásban		
20/a.	Konszolidációba bevont vállalatok		
20/b.	Közös vezetésű vállalatok		
20/c.	Társult vállalkozások		
21.	Egyéb tartós részesedés		
22.	Tartósan adott kölcsön egyéb részesedési viszonyban álló vállalkozásban		313
23.	Egyéb tartósan adott kölcsön	19	19
24.	Tartós hitelviszonyt megtestesítő értékpapír		
25.	Befektetett pénzügyi eszközök értékhelyesbítése		
26.	Befektetett pénzügyi eszközök értékelési különbözete		
27.	B. Forgóeszközök	56 739	46 375
28.	I. KÉSZLETEK	11 951	12 344
29.	Anyagok	6 552	6 516
30.	Befejezetlen termelés és félkész termékek	521	881
31.	Növendék-, hízó- és egyéb állatok		
32.	Késztermékek	4 705	4 922
33.	Áruk	10	10
34.	Készletekre adott előlegek	163	15
35.	II. KÖVETELÉSEK	20 757	31 015
36.	Követelések áruszállításból és szolgáltatásból (vevők)	11 152	11 143
37.	Követelések kapcsolt vállalkozással szemben	5 103	6 606
37/a.	Konszolidációba bevont vállalatok	5 071	5 737
37/b.	Közös vezetésű vállalatok		
37/c.	Társult vállalkozások	32	869
38.	Követelések egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben		
39.	Váltókövetelések		
40.	Egyéb követelések	4 253	13 238
41.	Követelések értékelési különbözete		
42.	Származékos ügyletek pozitív értékelési különbözete	249	28

Sorszám (a)	A tétel megnevezése (b)	Előző év (c)	Tárgyév (d)
43.	III. ÉRTÉKPAPÍROK	9 619	2 210
44.	Részesedés kapcsolt vállalkozásban		
44/a.	Konszolidációba bevont vállalatok		
44/b.	Közös vezetésű vállalatok		
44/c.	Társult vállalkozások		
45.	Egyéb részesedés		
46.	Saját részvények, saját üzletrészek	2 690	2 210
47.	Forgatási célú hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok	6 929	
48.	Értékpapírok értékelési különbözete		
49.	IV. PÉNZESZKÖZÖK	14 412	806
50.	Pénztár, csekkek	7	8
51.	Bankbetétek	14 405	798
52.	C. Aktív időbeli elhatárolások	730	180
53.	Bevételek aktív időbeli elhatárolása	554	25
54.	Költségek, ráfordítások aktív időbeli elhatárolása	176	155
55.	Halasztott ráfordítások		
56.	D. Egy éven belül esedékes kötelezettségek	34 150	44 791
57.	Rövid lejáratú kölcsönök		
58.	Ebből: az átváltoztatható kötvények		
59.	Rövid lejáratú hitelek	12 513	19 648
60.	Vevőktől kapott előlegek	48	275
61.	Kötelezettségek áruszállításból és szolgáltatásból (szállítók)	14 966	15 378
62.	Váltótartozások		
63.	Rövid lejáratú kötelezettségek kapcsolt vállalkozással szemben	2 426	4 830
63/a.	Konszolidációba bevont vállalatok	1 803	3 699
63/b.	Közös vezetésű vállalatok		
63/c.	Társult vállalkozások	623	1 131
64.	Rövid lejáratú kötelezettségek egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben		
65.	Egyéb rövid lejáratú kötelezettségek	4 197	4 625
66.	Kötelezettségek értékelési különbözete		
67.	Származékos ügyletek negatív értékelési különbözete		35
68.	E. Passzív időbeli elhatárolások	782	949
69.	Bevételek passzív időbeli elhatárolása		3
70.	Költségek, ráfordítások passzív időbeli elhatárolása	713	856
71.	Halasztott bevételek	69	90
72.	F. Forgóeszközök - rövid lejáratú kötelezettségek különbözete (B+C-D-E)	22 537	815
73.	G. Az eszközök összértéke az egy éven belül esedékes kötelezettségek levonása után (A±F)	135 448	150 133
74.	H. Egy évnél hosszabb lejáratú kötelezettségek	21 558	26 916
75.	I. Hosszú lejáratú kötelezettségek		
76.	Hosszú lejáratra kapott kölcsönök		
77.	Átváltoztatható kötvények		
78.	Tartozások kötvénykibocsátásból		
79.	Beruházási és fejlesztési hitelek	13 190	18 955
80.	Egyéb hosszú lejáratú hitelek	8 361	7 961
81.	Tartós kötelezettségek kapcsolt vállalkozással szemben		
81/a.	Konszolidációba bevont vállalatok		
81/b.	Közös vezetésű vállalatok		
81/c.	Társult vállalkozások		
82.	Tartós kötelezettségek egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben		
83.	Egyéb hosszú lejáratú kötelezettségek	7	
84.	II. Hátrasorolt kötelezettségek		

Sorszám (a)	A tétel megnevezése (b)	Előző év (c)	Tárgyév (d)
85.	Hátrasorolt kötelezettségek kapcsolt vállalkozással szemben		
85/a	Konszolidációba bevont vállalatok		
85/b.	Közös vezetésű vállalatok		
85/c.	Társult vállalkozások		
86.	Hátrasorolt kötelezettségek egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben		
87.	Hátrasorolt kötelezettségek egyéb gazdálkodóval szemben		
88.	I. Céltartalékok	596	667
89.	Céltartalék a várható kötelezettségekre	596	667
90.	Céltartalék a jövőbeni költségekre		
91.	Egyéb céltartalék		
92.	J. Saját tőke	113 294	122 550
93.	I. Jegyzett tőke	16 670	16 670
94.	Ebből: visszavásárolt tulajdoni részesedés névértéken	258	212
95.	II. Jegyzett, de még be nem fizetett tőke (-)		
96.	III. Tőketartalék	29 243	29 243
97.	IV. Eredménytartalék	50 987	64 878
98.	V. Lekötött tartalék	2 917	2 502
99.	VI. Értékelési tartalék		
100.	Értékhelyesbítés értékelési tartaléka		
101.	Valós értékelés értékelési tartaléka		
102.	VII. Mérleg szerinti eredmény	13 477	9 257

**Magyar számviteli szabályok szerint nem konszolidált, auditált eredménykimutatás
(összköltség eljárással) „A” változat, adatok millió Ft-ban**

Tételszám (a)	A tétel megnevezése (b)	Előző év (c)	Tárgyév (d)
01.	Belföldi értékesítés nettó árbevétele	27 615	36 870
01/a.	Konszolidációba bevont vállalatok	9 275	8 678
01/b.	Közös vezetésű vállalatok		
01/c.	Társult vállalkozások	2 462	6 292
01/d.	Egyéb vállalkozók	15 878	21 900
02.	Exportértékesítés nettó árbevétele	87 919	103 013
02/a.	Konszolidációba bevont vállalatok	30 624	36 767
02/b.	Közös vezetésű vállalatok	3 580	
02/c.	Társult vállalkozások		
02/d.	Egyéb vállalkozók	53 715	66 246
I.	Értékesítés nettó árbevétele (01+02)	115 534	139 883
03.	Saját termelésű készletek állományváltozása	1 206	577
04.	Saját előállítású eszközök aktivált értéke	3 641	5 816
II.	Aktivált saját teljesítmények értéke (±03+04)	4 847	6 393
III.	Egyéb bevételek	1 132	2 880
III/a.	Konszolidációba bevont vállalatok	28	48
III/b.	Közös vezetésű vállalatok		
III/c.	Társult vállalkozások		
III/d.	Egyéb vállalkozók	1 104	2 832
	Egyéb bevételekből visszaírt értékvesztés	24	41
05.	Anyagköltség	79 023	91 271
06.	Igénybe vett szolgáltatások értéke	7 402	7 730
07.	Egyéb szolgáltatások értéke	1 189	1 247
08.	Eladott áruk beszerzési értéke	6 277	12 837
09.	Eladott (közvetített) szolgáltatások értéke	121	106
IV.	Anyagjellegű ráfordítások (05+06+07+08+09)	94 012	113 191
10.	Béreköltség	6 809	7 566
11.	Személyi jellegű egyéb kifizetések	856	967
12.	Bérfjárulék	2 422	2 663
V.	Személyi jellegű ráfordítások (10+11+12)	10 087	11 196
VI.	Értékcsökkenési leírás	6 658	7 790
VII.	Egyéb ráfordítások	2 189	4 140
	Ebből: értékvesztés	253	198
A.	Üzemi (üzleti) tevékenység eredménye (±II+III-IV-V-VI-VII)	8 567	12 839
13.	Kapott (járó) osztalék és részesedés	485	656
13/a.	Konszolidációba bevont vállalatok	310	461
13/b.	Közös vezetésű vállalatok		
13/c.	Társult vállalkozások	175	195
13/d.	Egyéb vállalkozók		
14.	Részesedések értékesítésének árfolyamnyeresége	616	917
14/a.	Konszolidációba bevont vállalatok		
14/b.	Közös vezetésű vállalatok		
14/c.	Társult vállalkozások		
14/d.	Egyéb vállalkozók	616	917
15.	Befektetett pénzügyi eszközök kamatai, árfolyamnyeresége		
15/a.	Konszolidációba bevont vállalatok		
15/b.	Közös vezetésű vállalatok		
15/c.	Társult vállalkozások		
15/d.	Egyéb vállalkozók		
16.	Egyéb kapott (járó) kamatok és kamatjellegű bevételek	1 545	598
16/a.	Konszolidációba bevont vállalatok	11	52

Tételszám (a)	A tétel megnevezése (b)	Előző év (c)	Tárgyév (d)
16/b.	Közös vezetésű vállalatok		
16/c.	Társult vállalkozások		
16/d.	Egyéb vállalkozók	1 534	546
17.	Pénzügyi műveletek egyéb bevételei	9 489	2 460
	Ebből: értékelési különbözet	249	28
VIII.	Pénzügyi műveletek bevételei (13+14+15+16+17)	12 135	4 631
18.	Befektetett pénzügyi eszközök árfolyamvesztesége		
18/a.	Konszolidációba bevont vállalatok		
18/b.	Közös vezetésű vállalatok		
18/c.	Társult vállalkozások		
18/d.	Egyéb vállalkozók		
19.	Fizetendő kamatok és kamatjellegű ráfordítások	901	810
19/a.	Konszolidációba bevont vállalatok	11	11
19/b.	Közös vezetésű vállalatok		
19/c.	Társult vállalkozások		
19/d.	Egyéb vállalkozók	890	799
20.	Részesedések, értékpapírok, bankbetétek értékvesztése		
21.	Pénzügyi műveletek egyéb ráfordításai	2 203	2 951
	Ebből: értékelési különbözet		35
22.	Eredménytartalék igénybevétele osztalékra, részesedésre		
IX.	Pénzügyi műveletek ráfordításai (18+19±20+21)	3 104	3 761
B.	Pénzügyi műveletek eredménye (VIII-IX)	9 031	870
C.	Szokásos vállalkozási eredmény (±A±B)	17 598	13 709
X.	Rendkívüli bevételek	31	32
XI.	Rendkívüli ráfordítások	322	156
D.	Rendkívüli eredmény (X-XI)	-291	-124
E.	Adózás előtti eredmény (±C±D)	17 307	13 585
XII.	Adófizetési kötelezettség	173	172
F.	Adózott eredmény (± E-XII ± XII/A)	17 134	13 413
23.	Jóváhagyott osztalék, részesedés	3 657	4 156
23/a.	Konszolidációba bevont vállalatok		
23/b.	Közös vezetésű vállalatok		
23/c.	Társult vállalkozások		
23/d.	Egyéb vállalkozók	3 657	4 156
G.	Mérleg szerinti eredmény (± F+22-23)	13 477	9 257

Magyar számviteli szabályok szerint nem konszolidált, auditált eredménykimutatás
(forgalmi költség eljárással) „A” változat, adatok millió Ft-ban

Tételszám (a)	A tétel megnevezése (b)	Előző év (c)	Tárgyév (d)
01.	Belföldi értékesítés nettó árbevétele	27 615	36 870
01/a.	Konszolidációba bevont vállalatok	9 275	8 678
01/b.	Közös vezetésű vállalatok		
01/c.	Társult vállalkozások	2 462	6 292
01/d.	Egyéb vállalkozók	15 878	21 900
02.	Exportértékesítés nettó árbevétele	87 919	103 013
02/a.	Konszolidációba bevont vállalatok	30 624	36 767
02/b.	Közös vezetésű vállalatok	3 580	
02/c.	Társult vállalkozások		
02/d.	Egyéb vállalkozók	53 715	66 246
I.	Értékesítés nettó árbevétele (01+02)	115 534	139 883
03.	Értékesítés elszámolt közvetlen önköltsége	81 799	94 402
04.	Eladott áruk beszerzési értéke	6 277	12 837
05.	Eladott (közvetített) szolgáltatások értéke	121	106
II.	Értékesítés közvetlen költségei (03+04+05)	88 197	107 345
III.	Értékesítés bruttó eredménye (I-II)	27 337	32 538
06.	Értékesítési, forgalmazási költségek	5 733	6 527
07.	Igazgatási költségek	7 193	7 379
08.	Egyéb általános költségek	4 787	4 533
IV.	Értékesítés közvetett költségei (06+07+08)	17 713	18 439
V.	Egyéb bevételek	1 132	2 880
V/a.	Konszolidációba bevont vállalatok	28	48
V/b.	Közös vezetésű vállalatok		
V/c.	Társult vállalkozások		
V/d.	Egyéb vállalkozók	1 104	2 832
	Egyéb bevételekből visszaírt értékvesztés	24	41
VI.	Egyéb ráfordítások	2 189	4 140
	Ebből: értékvesztés	253	198
A.	Üzemi (üzleti) tevékenység eredménye (±III-IV+V-VI)	8 567	12 839
09.	Kapott (járó) osztalék és részesedés	485	656
09/a.	Konszolidációba bevont vállalatok	310	461
09/b.	Közös vezetésű vállalatok		
09/c.	Társult vállalkozások	175	195
09/d.	Egyéb vállalkozók		
10.	Részesedések értékesítésének árfolyamnyeresége	616	917
10/a.	Konszolidációba bevont vállalatok		
10/b.	Közös vezetésű vállalatok		
10/c.	Társult vállalkozások		
10/d.	Egyéb vállalkozók	616	917
11.	Befektetett pénzügyi eszközök kamatai, árfolyamnyeresége		
11/a.	Konszolidációba bevont vállalatok		
11/b.	Közös vezetésű vállalatok		
11/c.	Társult vállalkozások		
11/d.	Egyéb vállalkozók		
12.	Egyéb kapott (járó) kamatok és kamatjellegű bevételek	1 545	598
12/a.	Konszolidációba bevont vállalatok	11	52
12/b.	Közös vezetésű vállalatok		
12/c.	Társult vállalkozások		
12/d.	Egyéb vállalkozók	1 534	546
13.	Pénzügyi műveletek egyéb bevételei	9 489	2 460
	Ebből: értékelési különbözet	249	28

Tételszám (a)	A tétel megnevezése (b)	Előző év (c)	Tárgyév (d)
VII.	Pénzügyi műveletek bevételei (09+10+11+12+13)	12 135	4 631
14.	Befektetett pénzügyi eszközök árfolyamvesztése		
14/a.	Konszolidációba bevont vállalatok		
14/b.	Közös vezetésű vállalatok		
14/c.	Társult vállalkozások		
14/d.	Egyéb vállalkozók		
15.	Fizetendő kamatok és kamatjellegű ráfordítások	901	810
15/a.	Konszolidációba bevont vállalatok	11	11
15/b.	Közös vezetésű vállalatok		
15/c.	Társult vállalkozások		
15/d.	Egyéb vállalkozók	890	799
16.	Részesedések, értékpapírok, bankbetétek értékvesztése		
17.	Pénzügyi műveletek egyéb ráfordításai	2 203	2 951
	Ebből: értékelési különbözet		35
VIII.	Pénzügyi műveletek ráfordításai (14+15±16+17)	3 104	3 761
B.	Pénzügyi műveletek eredménye (VII-VIII)	9 031	870
C.	Szokásos vállalkozási eredmény (±A±B)	17 598	13 709
IX.	Rendkívüli bevételek	31	32
X.	Rendkívüli ráfordítások	322	156
D.	Rendkívüli eredmény (IX-X)	-291	-124
E.	Adózás előtti eredmény (±C±D)	17 307	13 585
XI.	Adófizetési kötelezettség	173	172
F.	Adózott eredmény (± E-XI)	17 134	13 413
18.	Eredménytartalék igénybevétele osztalékra, részesedésre		
19.	Jóváhagyott osztalék, részesedés	3 657	4 156
19/a.	Konszolidációba bevont vállalatok		
19/b.	Közös vezetésű vállalatok		
19/c.	Társult vállalkozások		
19/d.	Egyéb vállalkozók	3 657	4 156
G.	Mérleg szerinti eredmény (±F+18-19)	13 477	9 257

LEÁNYVÁLLALATOK MÉRLEGADATAI ÉS EREDMÉNYKIMUTATÁSA

BorsodChem Rt. többségi érdekeltségeinek főbb mérlegadatai
Termelő leányvállalatok (adatok millió Ft-ban)

Megnevezés	BC-MCHZ s.r.o.		BC-Ongropack Kft.		BC-Ablakprofil Kft.		Panorama Ablakgyártó Kft.		BC-KC Formalin Kft.	
	04/12/31	05/12/31	04/12/31	05/12/31	04/12/31	05/12/31	04/12/31	05/12/31	04/12/31	05/12/31
A. Befektetett eszközök	17 284	20 598	1 180	1 035	1 585	1 337	191	170	441	1 499
I. Immateriális javak	42	41	3	1	23	18	2	1	0	0
II. Tárgyi eszközök	17 242	20 557	1 159	1 013	1 562	1 319	183	163	441	1 499
III. Befektetett pénzügyi eszközök	0	0	18	21	0	0	6	6	0	0
B. Forgóeszközök	7 786	8 162	2 802	3 101	2 143	2 009	664	676	448	826
I. Készletek	2 208	2 018	764	768	514	519	137	130	94	105
II. Követelések	5 575	6 134	1 941	2 003	1 589	1 373	515	520	274	475
Ebből:										
vevők	2 891	3 343	1 304	1 379	1 207	1 018	499	503	175	132
konzolidációba bevont vállalattól	1 476	1 469	19	194	117	107	0	1	87	150
III. Értékpapírok	0	0	0	0	2	0	0	0	0	0
IV. Pénzeszközök	3	10	97	330	38	117	12	26	80	246
C. Aktív időbeli elhatárolások	161	388	11	13	4	10	2	1	1	1
D. Egy éven belül esedékes kötelezettségek	13 690	14 018	1 448	1 353	1 725	1 479	410	399	350	949
Ebből:										
kölcsönök, hitelek	7 823	8 199	488	523	1 033	0	67	60	123	165
szállítók	4 806	5 477	211	252	102	90	218	201	68	577
rövid lejáratú kötelezettségek konszolidációba bevont vállalatokkal szemben	63	89	722	535	558	1 358	78	96	139	196
E. Passzív időbeli elhatárolások	86	563	85	144	46	37	0	1	3	16
F. Forgóeszközök – rövid lejáratú kötelezettségek különbözete	-5 829	-6 031	1 280	1 617	376	503	256	277	96	-138
G. Az eszközök összértéke az egy éven belül esedékes kötelezettségek levonása után	11 455	14 567	2 460	2 652	1 961	1 840	447	447	537	1 361
H. Egy évnél hosszabb lejáratú kötelezettségek	187	779	140	50	0	0	0	0	0	791
I. Hosszú lejáratú kötelezettségek	187	779	140	50	0	0	0	0	0	791
Ebből:										
kölcsönök, hitelek	0	0	140	50	0	0	0	0	0	791
II. Hátrasorolt kötelezettségek	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
I. Céltartalékok	0	3	0	7	0	0	1	1	0	0
J. Saját tőke	11 268	13 785	2 320	2 595	1 961	1 840	446	446	537	570
I. Jegyzett tőke	6 191	6 191	935	935	190	190	88	88	338	338
II. Jegyzett, de még be nem fizetett tőke (-)		0		0		0		0		0
III. Tőketartalék		0		0	1	1		0		0
IV. Eredménytartalék	3 116	4 051	1 157	1 266	1 901	1 770	356	358	57	188
V. Lekötött tartalék		0	46	118		0		0	34	10
VI. Értékelési tartalék	1 026	2 003		0		0		0		0
VII. Mérleg szerinti eredmény	935	1 540	182	276	-131	-121	2	0	108	34

Megjegyzés: 2005. évi osztalék kivonás előtt

BorsodChem Rt. többségi érdekeltségeinek főbb mérlegadatai Szolgáltató leányvállalatok (adatok millió Ft-ban)

Megnevezés	BC-Ongro- elektro Kft.		BC-Ongro- mechanika Kft.		BC-Ongrobau Kft.		BC-Erómú Kft.	
	04/12/31	05/12/31	04/12/31	05/12/31	04/12/31	05/12/31	04/12/31	05/12/31
A. Befektetett eszközök	40	56	32	38	42	39	9 336	8 805
I. Immateriális javak	1	1	0	0	0	0	210	197
II. Tárgyi eszközök	39	55	32	36	42	39	9 126	8 608
III. Befektetett pénzügyi eszközök	0	0	0	2	0	0	0	0
B. Forgóeszközök	312	472	380	397	195	291	2 170	2 522
I. Készletek	152	202	299	254	103	107	266	270
II. Követelések	160	270	79	142	91	184	820	1 165
Ebből:								
vevők	12	22	1	2	1	2	0	0
konszolidációba bevont vállalattól	139	241	51	131	83	172	609	1 100
III. Értékpapírok	0	0	0	0	0	0	500	492
IV. Pénzeszközök	0	0	2	1	1	0	584	595
C. Aktív időbeli elhatárolások	1	2	2	2	1	2	52	56
D. Egy éven belül esedékes kötelezettségek	157	235	175	173	59	47	1 717	1 587
Ebből:								
kölcsönök, hitelek	2	1	1	1	0	0	540	588
szállítók	73	139	108	31	8	17	17	16
rövid lejáratú kötelezettségek konszolidációba bevont vállalatokkal szemben	60	46	43	105	32	9	1 053	862
E. Passzív időbeli elhatárolások	0	11	9	1	13	27	183	21
F. Forgóeszközök - rövid lejáratú kötelezettségek különbözete	156	228	198	225	124	219	322	970
G. Az eszközök összértéke az egy éven belül esedékes kötelezettségek levonása után	196	284	230	263	166	258	9 658	9 775
H. Egy évnél hosszabb lejáratú kötelezettségek	2	1	0	0	0	0	6 136	5 717
I. Hosszú lejáratú kötelezettségek	2	1	0	0	0	0	6 136	5 717
Ebből:								
kölcsönök, hitelek	2	1		0		0	6 136	5 717
II. Hátrasorolt kötelezettségek	0	0	0	0	0	0	0	0
I. Céltartalékok	4	4	8	23	0	22	0	0
J. Saját tőke	190	279	222	240	166	236	3 522	4 058
I. Jegyzett tőke	77	77	157	157	60	60	2 849	2 699
II. Jegyzett, de még be nem fizetett tőke (-)		0		0		0		0
III. Tőketartalék		0		0		0		0
IV. Eredménytartalék	69	113	52	65	91	106	134	673
V. Lekötött tartalék	20	0		0		0		0
VI. Értékelési tartalék		0		0		0		0
VII. Mérleg szerinti eredmény	24	89	13	18	15	70	539	686

Megjegyzés: 2005. évi osztalék kivonás előtt, kivétel a BC-Erómú Kft.

BorsodChem Rt. többségi érdekeltségeinek főbb mérlegadatai Kereskedelmi leányvállalatok (adatok millió Ft-ban)

Megnevezés	BC-Energia- kereskedő Kft.		BC Ongro Benelux B.V.		BC-Polska Sp. z o.o.		B.C.-M.C. S.r.l.	
	04/12/31	05/12/31	04/12/31	05/12/31	04/12/31	05/12/31	04/12/31	05/12/31
A. Befektetett eszközök	0	0	37	38	11	9	24	21
I. Immateriális javak	0	0	0	0	0	0	9	10
II. Tárgyi eszközök	0	0	37	38	11	9	14	10
III. Befektetett pénzügyi eszközök	0	0	0	0	0	0	1	1
B. Forgóeszközök	1 341	2 312	1 379	1 242	1 755	2 576	5 070	6 090
I. Készletek	1	0	13	6	29	27	0	0
II. Követelések	927	1 500	1 346	1 203	1 725	2 546	4 821	5 495
Ebből:								
vevők	223	0	1 346	1 142	1 691	2 381	4 318	4 853
konszolidációba bevont vállalatától	632	1 404	0	36	14	145	2	0
III. Értékpapírok	0	0	0	0	0	0	0	0
IV. Pénzeszközök	413	812	20	33	1	3	249	595
C. Aktív időbeli elhatárolások	1	1	4	4	1	1	1	4
D. Egy éven belül esedékes kötelezettségek	1 289	2 245	1 251	1 030	1 583	2 382	4 909	5 824
Ebből:								
kölcsönök, hitelek	0	0	351	150	163	236	2 307	3 694
szállítók	1 124	2 163	8	62	21	339	331	183
rövid lejáratú kötelezettségek konszolidációba bevont vállalatokkal szemben	80	0	746	743	1 259	1 660	1 618	1 277
E. Passzív időbeli elhatárolások	1	0	7	9	0	0	15	20
F. Forgóeszközök - rövid lejáratú kötelezettségek különbözete	52	68	125	207	173	195	147	250
G. Az eszközök összértéke az egy éven belül esedékes kötelezettségek levonása után	52	68	162	245	184	204	171	271
H. Egy évnél hosszabb lejáratú kötelezettségek	0	0	0	0	0	0	0	0
I. Hosszú lejáratú kötelezettségek	0	0	0	0	0	0	0	0
Ebből:								
kölcsönök, hitelek	0	0	0	0	0	0	0	0
II. Hátrasorolt kötelezettségek	0	0	0	0	0	0	0	0
I. Céltartalékok	0	0	0	0	2	2	39	57
J. Saját tőke	52	68	162	245	182	202	132	214
I. Jegyzett tőke	50	50	28	28	119	119	25	50
II. Jegyzett, de még be nem fizetett tőke (-)		0		0		0		0
III. Tőketartalék		0		0	52	52		0
IV. Eredménytartalék	0	2	53	91	-29	10	104	85
V. Lekötött tartalék		0		0		0		0
VI. Értékelési tartalék		0	43	49	1	16	-2	3
VII. Mérleg szerinti eredmény	2	16	38	77	39	5	5	76

Megjegyzés: 2005. évi osztalék kivonás előtt

BorsodChem Rt. többségi érdekeltségeinek eredménykimutatása forgalmi költség eljárással Szolgáltató leányvállalatok (adatok millió Ft-ban)

Megnevezés	BC-Ongro- elektro Kft.		BC-Ongro- mechanika Kft.		BC-Ongrobau Kft.		BC-Erőmű Kft.	
	2004. év	2005. év	2004. év	2005. év	2004. év	2005. év	2004. év	2005. év
Belföldi értékesítés nettó árbevétele	1 198	1 882	1 068	1 181	869	1 070	6 566	8 400
Konzolidációba bevont vállalatok	1 064	1 782	1 025	1 167	849	1 055	6 566	8 399
Közös vezetésű vállalatok		0		0		0		0
Társult vállalatok	0	0	0	0	1	1		0
Egyéb vállalkozók	134	100	43	14	19	14		1
Export értékesítés nettó árbevétele	0	0	0	0	0	0	0	1
Konzolidációba bevont vállalatok		0		0		0		0
Közös vezetésű vállalatok		0		0		0		0
Társult vállalatok		0		0		0		0
Egyéb vállalkozók		0		0		0		1
Értékesítés nettó árbevétele	1 198	1 882	1 068	1 181	869	1 070	6 566	8 401
Értékesítés elszámolt közvetlen önköltsége	667	846	749	864	356	452	5 518	7 333
Eladott áruk beszerzési értéke	210	654	11	1	2	0		0
Eladott (közvetített) szolgáltatások értéke	4	3	0	0	244	234		2
Értékesítés közvetlen költségei	881	1 503	760	865	602	686	5 518	7 335
Értékesítés bruttó eredménye	317	379	308	316	267	384	1 048	1 066
Értékesítési, forgalmazási költségek	15	32	33	34	139	170		0
Igazgatási költségek	189	210	188	201	71	94	129	122
Egyéb általános költségek	16	17	22	22	4	4		0
Értékesítés közvetett költségei (06+07+08)	220	259	243	257	214	268	129	122
Egyéb bevételek	4	4	1	8	0	1	0	73
Ebből: visszaírt értékvesztés		0		0		0		0
Egyéb ráfordítások	17	20	25	43	10	35	52	60
Ebből: értékvesztés		1		1		1		0
Üzemi (üzleti) tevékenység eredménye	84	104	41	24	43	82	867	957
Kapott (járó) osztalék és részesedés	0	0	0	0	0	0	0	0
Ebből: konszolidációba bevont váll.		0		0		0		0
Részesedések értékesítésének árfolyamnyeresége	0	0	0	0	0	0	0	0
Ebből: konszolidációba bevont váll.		0		0		0		0
Befektetett pénzügyi eszközök kamatai, árfolyamnyeresége	0	0	0	0	0	0	0	0
Ebből: konszolidációba bevont váll.		0		0		0		0
Egyéb kapott (járó) kamatok és kamatjellegű bevételek	2	1	3	1	4	4	84	59
Ebből: konszolidációba bevont váll.	2	1	3	1	4	4		0
Pénzügyi műveletek egyéb bevételei	0	0	0	0	0	0	474	163
Pénzügyi műveletek bevételei	2	1	3	1	4	4	558	222
Befektetett pénzügyi eszközök árfolyamvesztése	0	0	0	0	0	0	0	0
Ebből: konszolidációba bevont váll.		0		0		0		0
Fizetendő kamatok és kamatjellegű ráfordítások	2	0	0	1	0	0	341	311
Ebből: konszolidációba bevont váll.	2	0	0	1		0		0
Részesedések, értékpapírok, bankbetétek értékvesztése		0		0		0		0
Pénzügyi műveletek egyéb ráfordításai	0	0	0	0	0	0	43	182
Pénzügyi műveletek ráfordításai	2	0	0	1	0	0	384	493
Pénzügyi műveletek eredménye	0	1	3	0	4	4	174	-271
Szokásos vállalkozási eredmény	84	105	44	24	47	86	1 041	686
Rendkívüli bevételek	0	0	11	0		0	0	0
Rendkívüli ráfordítások	0	0	9	0		0	0	0
Rendkívüli eredmény	0	0	2	0	0	0	0	0
Adózás előtti eredmény	84	105	46	24	47	86	1 041	686
Adófizetési kötelezettség	10	16	8	6	7	16	0	0
Adózott eredmény	74	89	38	18	40	70	1 041	686
Eredménytartalék igénybevétele osztalékra, részesedésre		0		0		0		0
Jóváhagyott osztalék, részesedés	50	0	25	0	25	0	502	0
Ebből: konszolidációba bevont váll.	50	0	25	0	25	0	131	0
Mérleg szerinti eredmény	24	89	13	18	15	70	539	686

Megjegyzés: 2005. évi osztalék kivonás előtt

BorsodChem Rt. többségi érdekeltségeinek eredménykimutatása forgalmi költség eljárással Kereskedelmi leányvállalatok (adatok millió Ft-ban)

Megnevezés	BC-Energia- kereskedő Kft.		BC Ongro Benelux B.V.		BC-Polska Sp. z o.o.		B.C.-M.C. S.r.l.	
	2004. év	2005. év	2004. év	2005. év	2004. év	2005. év	2004. év	2005. év
Belföldi értékesítés nettó árbevétele	3 416	10 633	0	0	0	9 338	0	0
*Konszolidációba bevont vállalatok	414	10 633		0		0		0
*Közös vezetésű vállalatok		0		0		0		0
*Társult vállalatok	1 930	0		0		0		0
*Egyéb vállalkozók	1 072	0		0		9 338		0
Export értékesítés nettó árbevétele	0	0	10 849	12 840	9 383	741	12 648	20 755
*Konszolidációba bevont vállalatok		0	101	238	242	741	10	0
*Közös vezetésű vállalatok		0		0		0		0
*Társult vállalatok		0		0		0		0
*Egyéb vállalkozók		0	10 748	12 602	9 141	0	12 638	20 755
Értékesítés nettó árbevétele	3 416	10 633	10 849	12 840	9 383	10 079	12 648	20 755
Értékesítés elszámolt közvetlen önköltsége	0	0	0	0	0	0	0	0
Eladott áruk beszerzési értéke	3 379	10 530	10 590	12 545	9 179	9 912	12 285	20 158
Eladott (közvetített) szolgáltatások értéke		0		0		0		0
Értékesítés közvetlen költségei	3 379	10 530	10 590	12 545	9 179	9 912	12 285	20 158
Értékesítés bruttó eredménye	37	103	259	295	204	167	363	597
Értékesítési, forgalmazási költségek		0	19	22	9	8	7	7
Igazgatási költségek	57	20	129	129	122	113	209	286
Egyéb általános költségek		0		0		0		0
Értékesítés közvetett költségei (06+07+08)	57	20	148	151	131	121	216	293
Egyéb bevételek	0	0	0	0	9	1	100	0
Ebből: visszaírt értékvesztés		0		0		0		0
Egyéb ráfordítások	1	4	0	11	14	33	112	33
Ebből: értékvesztés		0		0		0		0
Üzemi (üzleti) tevékenység eredménye	-21	79	111	133	68	14	135	271
Kapott (járó) osztalék és részesedés	0	0	0	0	0	0	0	0
Ebből: konszolidációba bevont váll.		0		0		0		0
Részesedések értékesítésének árfolyamnyeresége	0	0	0	0	0	0	0	0
Ebből: konszolidációba bevont váll.		0		0		0		0
Befektetett pénzügyi eszközök kamatai, árfolyamnyeresége	0	0	0	0	0	0	0	0
Ebből: konszolidációba bevont váll.		0		0		0		0
Egyéb kapott (járó) kamatok és kamatjellegű bevételek	5	14	0	0	11	12	0	0
Ebből: konszolidációba bevont váll.		0		0		0		0
Pénzügyi műveletek egyéb bevételei	95	230	0	0	0	0	18	11
Pénzügyi műveletek bevételei	100	244	0	0	11	12	18	11
Befektetett pénzügyi eszközök árfolyamvesztése	0	0	0	0	0	0	0	0
Ebből: konszolidációba bevont váll.		0		0		0		0
Fizetendő kamatok és kamatjellegű ráfordítások	0	0	16	21	5	8	54	83
Ebből: konszolidációba bevont váll.		0		0		0		0
Részesedések, értékpapírok, bankbetétek értékvesztése		0		0		0		0
Pénzügyi műveletek egyéb ráfordításai	41	304	0	0	8	7	38	44
Pénzügyi műveletek ráfordításai	41	304	16	21	13	15	92	127
Pénzügyi műveletek eredménye	59	-60	-16	-21	-2	-3	-74	-116
Szokásos vállalkozási eredmény	38	19	95	112	66	11	61	155
Rendkívüli bevételek		0		0		0	3	1
Rendkívüli ráfordítások		0		0		0	0	1
Rendkívüli eredmény	0	0	0	0	0	0	3	0
Adózás előtti eredmény	38	19	95	112	66	11	64	155
Adófizetési kötelezettség	6	3	32	35	10	6	36	79
Adózott eredmény	32	16	63	77	56	5	28	76
Eredménytartalék igénybevétele osztalékra, részesedésre		0		0		0		0
Jóváhagyott osztalék, részesedés	30	0	25	0	17	0	23	0
Ebből: konszolidációba bevont váll.	30	0	25	0	17	0	23	0
Mérleg szerinti eredmény	2	16	38	77	39	5	5	76

Megjegyzés: 2005. évi osztalék kivonás előtt

* A B.C.-M.C. S.r.l. 2004. évi adatok a konszolidációba bevonás időpontjától (2004.04.02-2004.12.31)

SZAKMAI RÖVIDÍTÉSEK JEGYZÉKE

CPE	klórozott polietilén
CL-MDI	modifikált MDI
CR-MDI	nyers MDI
DKE	diklór-etán
DNT	di-nitro toluol
EPS	habosítható polisztirol
HS-MDI	tiszta MDI
MDA	metilén di-fenil amin
MDI	metilén di-fenil di-izocianát
PVC	polivinil-klorid
TDA	toluol di-amin
TDI	toluol di-izocianát
VCM	vinil-klorid monomer
EBIT	üzemi eredmény
EBITDA	üzemi eredmény + értékcsökkenés
EPS	részvényenkénti eredmény
IPPC	az EU integrált szennyezés-megelőzési és -csökkentési irányelve
ISO	Nemzetközi Szabványosító Szervezet
KIR	Környezetirányítási Rendszer
MIR	Minőségirányítási Rendszer
PDMS-rendszer	létesítménytervező rendszer
PED	nyomástartó edényekre vonatkozó előírások
WSE	Varsói Értéktőzsde

BORSODCHEM CSOPORT

BorsodChem Rt.

Cím: 3702 Kazincbarcika, Bolyai tér 1.
 Postacím: 3702 Kazincbarcika, Pf. 208
 Telefon: 48/511-211
 Telefax: 48/511-511
 E-mail: bcr@borsodchem.hu
 Honlap: www.borsodchem.hu

Vezérigazgatóság

Telefon: 48/310-955
 Telefax: 48/310-602
 E-mail: kfl@borsodchem.hu

Pénzügyi Igazgatóság

Telefon: 48/511-600
 Telefax: 48/511-645
 E-mail: janos.illessy@borsodchem.hu

Kontrolling Igazgatóság

Telefon: 48/310-777
 Telefax: 48/511-378
 E-mail: zoltan.gazdik@borsodchem.hu

Műszaki és Biztonságtechnikai Igazgatóság

Telefon: 48/310-664
 Telefax: 48/310-277
 E-mail: tamas.purzsa@borsodchem.hu

Beszerezési Igazgatóság

Telefon: 48/310-995
 Telefax: 48/310-345
 E-mail: s.varga.bela@borsodchem.hu

Szolgáltatási és Beruházási Igazgatóság

Telefon: 48/511-160
 Telefax: 48/310-885
 E-mail: investment@borsodchem.hu

Emberi-erőforrás Gazdálkodás

Telefon: 48/511-320
 Telefax: 48/310-765
 E-mail: ibolya.papp@borsodchem.hu

Klór Üzletág

Telefon: 48/511-020
 Telefax: 48/310-294
 E-mail: seres.andras@borsodchem.hu

VCM Üzletág

Telefon: 48/511-090
 Telefax: 48/311-157
 E-mail: istvan.szakallas@borsodchem.hu

PVC Üzletág

Telefon: 48/511-400
 Telefax: 48/311-769
 E-mail: szentmiklossy.laszlo@borsodchem.hu

Kompaund Üzletág

Telefon: 48/511-124
 Telefax: 48/310-178
 E-mail: istvan.szilagyi@borsodchem.hu

MDI Üzletág

Telefon: 48/310-664
 Telefax: 48/310-277
 E-mail: tamas.purzsa@borsodchem.hu

TDI Üzletág

Telefon: 48/511-100
 Telefax: 48/310-835
 E-mail: gaal.gyula@borsodchem.hu

Izocianát Kereskedelmi Igazgatóság

Telefon: 48/511-080
 Telefax: 48/310-211
 E-mail: laszlo.kezdi@borsodchem.hu

Befektetői Kapcsolatok Iroda

Telefon: 48/511-644
 Telefax: 48/511-645
 E-mail: miklos.hanti@borsodchem.hu

BorsodChem Rt. Budapesti Kirendeltség

Cím: 1054 Budapest, Szabadság tér 7.
 Bank Center, Platina Torony, 7. emelet
 Telefon: 1/374-4010, 1/354-4400
 Telefax: 1/374-4011, 1/354-4405
 E-mail: roza.radocz@borsodchem.hu

Moszkvai Képviseleti Iroda

Cím: 123242 Moszkva
 ul. Krasznaja Presznja 1-7.
 Oroszország
 Telefon: +7-495-363-39-71
 Telefax: +7-495-363-39-71
 E-mail: bcmoscow@hungary.ru

BC Ongro Benelux B.V.

Cím: Broekstraat 32. P.O.Box 117
 6800 AC Arnhem Hollandia
 Telefon: +31-26-354-1800
 Telefax: +31-26-354-1820
 E-mail: info@bc-ongro.nl
 Honlap: www.bc-ongro.nl

B.C.-M.C. s.r.l.

Cím: 20139 Milano Via Lorenzini, 4. Olaszország
 Telefon: +39-02-535-7141
 Telefax: +39-02-568-14808
 E-mail: gyorgy.dezsenyi@bcmc.it

BC Polska SP. z o.o.

Cím: 40-121 Katowice ul. Chorzowska 50. Lengyelország
 Telefon: +48-32-731-5300
 Telefax: +48-32-731-5309
 E-mail: bcp@borsodchem.com.pl
 Honlap: www.borsodchem.com.pl

BC-MCHZ s.r.o.

Cím: Chemická 1/2039.,
 709 03 Ostrava-Mariánské Hory
 Csehország
 Telefon: +420-59-664-1111, +420-59-757-1110
 Telefax: +420-59-662-6258
 E-mail: posta@bc-mchz.cz
 Honlap: www.bc-mchz.cz

Petrochemia-Blachownia SA

Cím: ul. Szkolna 15
 47-225 Kedzierzyn-Kozle Lengyelország
 Telefon: +48-77-488-6801
 Telefax: +48-77-488-6721
 E-mail: petrochemiakk@petrochemia-bl.com.pl
 Honlap: www.petrochemia-bl.com.pl

Jövőre vonatkozó nyilatkozat

A BorsodChem Rt. Éves jelentése tartalmazhat olyan kijelentéseket, előrejelzéseket, amelyek valamilyen formában a jövőre, a társaság jövőbeni helyzetére, működésére, gazdálkodására vonatkoznak. A kiadvány által tartalmazott bármilyen, esetleges jövőbe mutató információ múltbeli adatokon és az információ szolgáltatásának idejében jellemző körülményeken alapszik. A társaság az ilyen információkból levonható, a jövőre mutató esetleges következtetésekért nem vállal felelősséget, továbbá nem vállal kötelezettséget arra, hogy a vonatkozó információkat frissíti.

A jövőbe mutató információkból levonható esetleges következtetések és a társaság tényleges jövőbeni eredményei között akár lényeges eltérések is mutatkozhatnak, amelyek nem alapozzák meg a BorsodChem Rt. felelősségét.

BorsodChem-részvény tőzsdei kódok

Budapesti Értéktőzsde (BÉT): BCHEM
Londoni Értéktőzsde (LSE): BDCD
Varsói Értéktőzsde (WSE): BCH

Keler (Központi Elszámolóház és Értéktár) Rt.

Cím: 1075 Budapest, Asbóth u. 9-11.
Tel.: (06 1) 483 6100
Fax: (06 1) 342 3539

Részvénykereskedési információk

Budapesti Értéktőzsde, Információs Központ
Cím: 1052 Budapest, Deák Ferenc u. 5.
Tel.: (06 1) 429 6857, 429 6821
Fax: (06 1) 429 6899, 429 6821
Internet: www.bet.hu

GDR kereskedési információk

The Bank of New York Investor Services
Cím: P. O. Box 11258
Church Street Station
New York, N. Y. 10286-1258
Tel.: (00 1) 610 382 7836
Internet: www.stockbny.com



Kiadta:

BorsodChem Rt., 2006. április

Felelős kiadó:

Kovács F. László vezérigazgató

Kreatív koncepció és kiadványtervezés:

H-artdirectors Kommunikációs Tervező Iroda

Nyomdai kivitelezés:

Prospektus Nyomda

www.borsodchem.hu



cím H-3702 Kazincbarcika, Bolyai tér 1.
postacím H-3702 Kazincbarcika, Bolyai tér 1.
telefon +36 48 511 211
telefax +36 48 511 511
e-mail bct@borsodchem.hu